تعلم اللغـــة اليابانية

やさしい日本語



نسخة أكتوبر/ تشرين الأول 2019

NHK WORLD JAPAN

حول "تعلّم اللغة اليابانية"

"تعلم اللغة اليابانية" برنامج تعليمي يقدَّم بثماني عشرة لغة من قبل NHK WORLD-JAPAN خدمة البث الدولي لهيئة الإذاعة والتلفزيون اليابانية NHK.



تتمحور سلسلة الدروس المكونة من ثمانية وأربعين جزءًا حول حوارات تنسج قصة متكاملة. ويمكن للمستمعين تعلم عبارات مفيدة وسهلة الاستخدام لتعريف أنفسهم والتسوق ومواقف أخرى عديدة. كما أن البرنامج غني بالمعلومات المتعلقة بالسياحة والثقافة وآداب السلوك.

يتوافق هذا البرنامج مع "معايير مؤسسة اليابان لتعليم اللغة اليابانية (JFS)" التي وضعتها مؤسسة اليابان (jfstandard.jp). ويولي البرنامج أهمية لمهارات التواصل باليابانية في المواقف اليومية وينمي الفهم والاحترام للثقافات المختلفة.



تناسب هذه السلسلة الدارسين من مستوى JFS A2-A1. الدارسون من مستوى A1 هم الذين يمكنهم فهم تعبيرات أساسية في الحياة اليومية والانخراط في حوارات يومية بسيطة. والدارسون من مستوى A2 هم من يمكنهم إجراء حوارات يومية بسيطة عن مواضيع مألوفة. وتصنيف المستويات قائم على CEFR (الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات)

تعلم اليابانية مجانًا على شبكة الإنترنت



https://www.nhk.or.jp/lesson/ar/

استمعوا إلى "تعلم اللغة اليابانية" على راديو NHK WORLD-JAPAN أو تابعوا البرنامج على شبكة الإنترنت.

©NHK WORLD-JAPAN

القصة



"هاروسان هاوس" هو سكن مشترك في طوكيو، يجمع أفرادا من ذوي جنسيات وشخصيات مختلفة.
لغتهم المشتركة هي اليابانية. وهم يعتمدون على نصائح وإرشادات مضيفتهم. وكونها روبوتًا لا يضايقهم على الإطلاق.
وذات يوم، تنضم إليهم طالبة فيتنامية اسمها تام. وعبر حلقات البرنامج، تتعلم تام وأصدقاؤها اللغة اليابانية ويتقدمون نحو تحقيق أحلامهم.

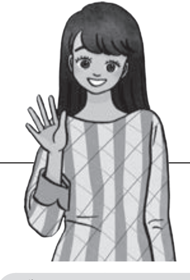
التعريف بالشخصيات



はる

هارو

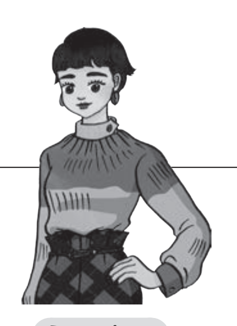
مضيفة السكن المشترك وروبوت بذكاء اصطناعي على شكل دمية "كوكيشي" اليابانية التقليدية. وهي تحيط السكان بحنانها ورعايتها من مكانها المعتاد في غرفة الجلوس.



グエン・ミイ・タム

غوين مي تام

طالبة فيتنامية.
مرحة وودودة، وهي معجبة سرًا بعازف البيانو الياباني يووكي.



ミー・ヤー

مي يا

مصورة صينية حرة. واحدة من سكان "هاروسان هاوس" وهي بمثابة شقيقة كبرى لتام.



星悠輝（ほしゆうき）

هوشي يووكي

عازف بيانو ياباني تعرفت عليه تام في فيتنام.



本田あやか（ほんだ）

هوندا أياكا

صديقة يابانية لتام وهي دائمًا مبتهجة.



マイク・ハドソン

مايك هادسن

طالب أمريكي في الدراسات العليا وهو أحد السكان السابقين لـ "هاروسان هاوس" ويعشق الثقافة اليابانية.



岩元海斗（いわもとかいと）

إيواموتو كايتو

طالب جامعي ياباني. أحد سكان "هاروسان هاوس" وهو يجيد الطهي.

©NHK WORLD-JAPAN

كيفية استخدام الكتيب

★ ثلاث صفحات لكل درس



حوار اليوم:
قصة درامية شيقة. اطّلع على موجز القصة ونطق الكلمات.

النطق:
النطق موضح بالحروف اللاتينية. الأصوات الممدودة توضح بتكرار الحرف الليّن (مثال: tokee أي "ساعة"). وتوضح الحروف المشددة بتكرار الحرف الساكن (مثال: zasshi أي "مجلة"). أما مواقع خفص النبرة فهي موضحة بـ ˥. (انظر للصفحة ٨)

LESSON 1 はるさんハウスはどこですか
Haru-san-Hausu wa doko desu ka
Where is Haru-san House?

Today's Skit

タム Tam	すみません。 Sumimase˥n.	Excuse me.
	はるさんハウスはどこですか。 Haru-san-Ha˥usu wa do˥ko de˥su ka.	Where is Haru-san House?
海斗 Kaito	はるさんハウス? Haru-san-Ha˥usu?	Haru-san House?
	あれ? ぼくたちのうちだよね。 Are? Bo˥kutachi no uchi˥ da yo ne.	Oh? That's where we live.
ミーヤー Mi Ya	すぐ近くです。 Su˥gu chi˥kaku de˥su.	It's close by.

:Can-do
الهدف من الدرس

العبارة الرئيسية:
شرح عن استخدام العبارة الرئيسية والقواعد المتصلة بها، والضرورية من أجل تحقيق هدف Can-do.

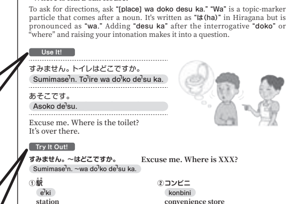
استخدمها!:
أمثلة حوارات تستخدم فيها العبارة الرئيسية. ندعوكم لتكرارها مرات ومرات.

هل تستطيع استخدامها؟:
تمرينات. كوّنوا جملًا باستخدام الكلمات الموضحة.

Can-do! Asking for directions

Key Phrase
はるさんハウスはどこですか。
Haru-san-Ha˥usu wa do˥ko de˥su ka.
Where is Haru-san House?
To ask for directions, ask "[place] wa doko desu ka." "Wa" is a topic-marker particle that comes after a noun. It's written as "は(ha)" in Hiragana but is pronounced as "wa." Adding "desu ka" after the interrogative "doko" or "where" and raising your intonation makes it into a question.

Use It!
すみません。トイレはどこですか。
Sumimase˥n. To˥ire wa do˥ko de˥su ka.
あそこです。
Asoko de˥su.
Excuse me. Where is the toilet?
It's over there.



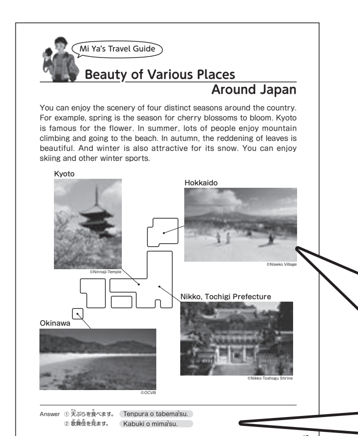
Try It Out!
すみません。~はどこですか。 Sumimase˥n. ~wa do˥ko de˥su ka. Excuse me. Where is XXX?
① 駅 e˥ki station
② コンビニ konbini convenience store

Bonus Phrase
ありがとうございます。
Ari˥gatoo gozaima˥su.
Thank you very much.
This expresses gratitude. If you're thanking someone close to you, like a friend or a family member, you can use the short version "arigatoo."

www.nhk.or.jp/lesson/english ©NHK WORLD-JAPAN 7

عبارة إضافية:
نعرفكم بعبارات في الحوار ستكون مفيدة إذا حفظتموها كما هي.

مفردات ذات صلة:
ممكن تعلم كلمات التحية وكيفية عد الأرقام وأيام الأسبوع ومعلومات أخرى مفيدة.



Mi Ya's Travel Guide
Beauty of Various Places Around Japan

You can enjoy the scenery of four distinct seasons around the country. For example, spring is the season for cherry blossoms to bloom. Kyoto is famous for the flower. In summer, lots of people enjoy mountain climbing and going to the beach. In autumn, the reddening of leaves is beautiful. And winter is also attractive for its snow. You can enjoy skiing and other winter sports.

Answer ① 天ぷらを食べます。 Tenpura o tabema˥su.
② 歌舞伎を見ます。 Kabuki o mima˥su.

https://www.nhk.or.jp/lesson/en/ ©NHK WORLD-JAPAN 17

على الصفحة الثالثة تجدون معلومات شيقة مرتبطة بالدرس، عن السياحة والثقافة والأطعمة وآداب السلوك وغيرها.

أجوبة

الفهرس

©NHK WORLD-JAPAN

©NHK WORLD-JAPAN

はるさんハウスはどこですか



Haru-san-Hausu wa doko desu ka

أين هاروسان - هاوس؟



حوار اليوم

タム تام	：すみません。 Sumimase⌉n.	عذرًا.
	はるさんハウスはどこですか。 Haru-san-Ha⌉usu wa do⌉ko de⌉su ka.	أين هاروسان - هاوس؟
海斗（かいと） كايتو	：はるさんハウス? Haru-san-Ha⌉usu?	هاروسان - هاوس؟
	あれ? ぼくたちのうちだよね。 Are? Bo⌉kutachi no uchi⌉ da yo ne.	عجبًا، إنه منزلنا.
ミーヤー مي يا	：すぐ近（ちか）くです。 Su⌉gu chi⌉kaku de⌉su.	إنه قريب جدًا.
	一緒（いっしょ）に行（い）きましょう。 Issho ni ikimasho⌉o.	تعالي نذهب معًا.
海斗（かいと） كايتو	：こっちだよ。 Kocchi⌉ da yo.	هذا الاتجاه.
タム تام	：はい。ありがとうございます。 Ha⌉i. Ari⌉gatoo gozaima⌉su.	حسنًا، شكرًا جزيلًا.

المفردات

すみません　عذرًا / من فضلك sumimase⌉n	どこ　أين do⌉ko	ぼくたち　نحن bo⌉kutachi
うち　منزل uchi	すぐ近（ちか）く　قريب جدًا su⌉gu chi⌉kaku	一緒（いっしょ）に　معًا issho ni
行（い）く　يذهب iku	こっち　هنا / في هذا الاتجاه kocchi⌉	はい　نعم / حسنًا ha⌉i

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

はるさんハウスはどこですか。

Haru-san-Ha˥usu wa do˥ko de˥su ka.

أين هاروسان - هاوس؟

عند السؤال عن مكان ما، قل wa doko desu ka……
wa هو الحرف المساعد الذي يضاف إلى الاسم الذي يمثل موضوع الجملة. ويكتب بحرف الهيراغانا "は (ha)" ولكنه هنا ينطق wa. وبإضافة desu ka بعد أداة الاستفهام doko أي "أين" مع رفع نبرة الصوت في النهاية، تتحول الجملة إلى سؤال.

استخدمها



すみません。トイレはどこですか。
Sumimase˥n. To˥ire wa do˥ko de˥su ka.

あそこです。
Asoko de˥su.

من فضلك، أين الحمام؟
هناك.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。~はどこですか。
Sumimase˥n. ~wa do˥ko de˥su ka.
من فضلك، أين ......؟

① 駅(えき)
e˥ki
المحطة

② コンビニ
konbini
متجر الاحتياجات اليومية





عبارة إضافية

ありがとうございます。

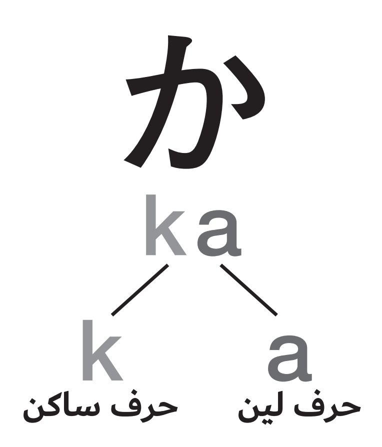
Ari˥gatoo gozaima˥su.

شكرًا جزيلًا

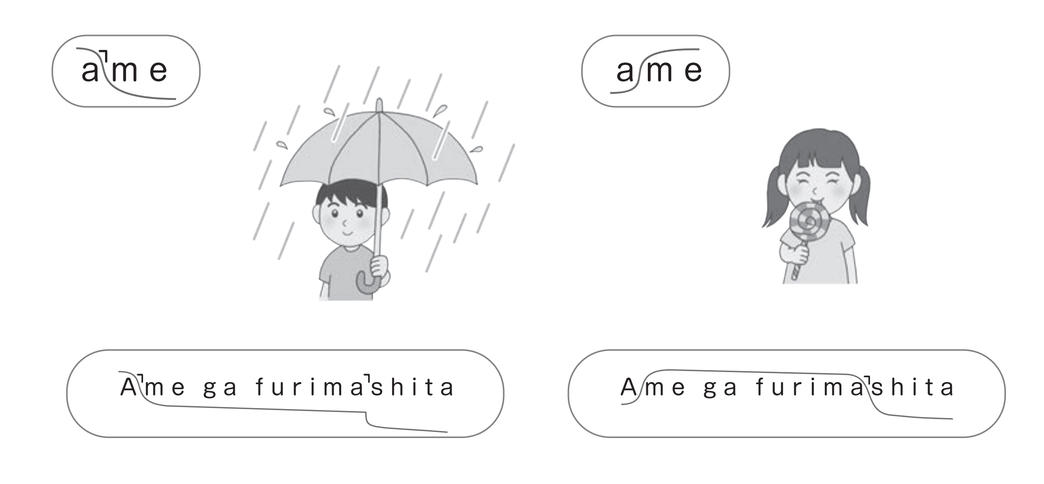
إنه تعبير الامتنان. وعندما تقدم الشكر لشخص قريب كالأصدقاء وأفراد العائلة، يمكن اختصاره فيكون arigatoo.

أصوات اللغة اليابانية

معظم المقاطع الصوتية في اليابانية مكونة من حرف ساكن وحرف لين.



التشديد في اليابانية يكون برفع أو خفض نبرة الصوت وليس بقوة الصوت أو ضعفه. وكل كلمة لها قالب محدد من الحروف المشددة وغير المشددة. بعض الكلمات تنطق بنبرة موحدة بينما تنطق أخرى بخفض نبرة الصوت في بعض المقاطع المبينة هنا بعلامة ˥ .



جواب ① すみません。駅(えき)はどこですか。 Sumimase˥n. E˥ki wa do˥ko de˥su ka.

② すみません。コンビニはどこですか。 Sumimase˥n. Konbini wa do˥ko de˥su ka.

 ©NHK WORLD-JAPAN

タムです。学生(がくせい)です

Tamu desu. Gakusee desu

أنا تام. أنا طالبة.



حوار اليوم

ミーヤー مي يا	：ただいま。 Tadaima.	لقد عدنا.
海斗(かいと) كايتو	：はるさん、新(あたら)しい住人(じゅうにん)が着(つ)きましたよ。 Haꜜru-san, atarashiꜜi juunin ga tsukimaꜜshita yo.	يا هارو- سان، وصلت مقيمة جديدة.
はる هارو	：はーい。 Haaꜜi.	نعم.
	ようこそいらっしゃいました。 Yoꜜokoso irasshaimaꜜshita.	مرحبًا بقدومك.
タム تام	：え、ロボット? E, roꜜbotto?	ماذا؟ روبوت؟
海斗(かいと) كايتو	：そう。大家(おおや)のはるさんです。 Soꜜo. Oꜜoya no Haꜜru-san deꜜsu.	هذا صحيح. إنها مضيفتنا هارو- سان.
タム تام	：はじめまして。 Hajimemaꜜshite.	فرصة سعيدة.
	タムです。学生(がくせい)です。 Taꜜmu deꜜsu. Gakusee deꜜsu.	أنا تام. أنا طالبة.
	よろしくお願(ねが)いします。 Yoroshiku onegai-shimaꜜsu.	سعيدة بلقائك.

المفردات

新(あたら)しい جديد atarashiꜜi	住人(じゅうにん) ساكن / مقيم juunin	着(つ)く يصل tsuꜜku
ロボット روبوت roꜜbotto	大家(おおや) صاحب المنزل / المضيف oꜜoya	学生(がくせい) طالب gakusee

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

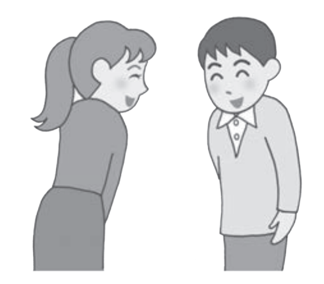
タム です。学生(がくせい)です。

Ta꜔mu de꜔su. Gakusee de꜔su.

أنا تام. أنا طالبة.

كما في الجملة "**اسم / مهنة** + desu"، اللفظ desu يأتي بعد الاسم لإتمام الجملة.
في الجملة A wa B desu ومعناها "A هو B"، يعد A هو موضوع الجملة أو المبتدأ وB هو الخبر. في الجملة الرئيسة، الجزء A wa الذي يفترض أن يكون watashi wa أي "أنا..." محذوف.

استخدمها



はじめまして。アンナです。学生(がくせい)です。

Hajimema꜔shite. A꜔nna de꜔su. Gakusee de꜔su.

はじめまして。鈴木(すずき)です。

Hajimema꜔shite. Suzuki de꜔su.

تشرفنا. أنا أنّا. أنا طالبة.

فرصة سعيدة. أنا سوزوكي.

هل تستطيع استخدامها؟

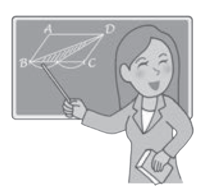
はじめまして。【الاسم】です。【المهنة】です。

Hajimema꜔shite.【الاسم】de꜔su.【المهنة】de꜔su.

فرصة سعيدة. أنا ..... (الاسم) أنا ..... (المهنة)

トーマス①	会社員(かいしゃいん)	エリン②	教師(きょうし)
To꜔omasu	kaisha꜔in	E꜔rin	kyo꜔oshi
توماس	موظف شركة	إرين	مدرسة





عبارة إضافية

よろしくお願(ねが)いします。

Yoroshiku onegai-shima꜔su.

سعيد بلقائك / أوصيك خيرًا

تقول هذه الجملة لمن سيعتني بك أو سيقدم لك خدمة ما. وكثيرًا ما تستخدم عند تعريف المرء نفسه. وعندما تخاطب صديقًا أو شخصًا أصغر منك سنًا يمكنك اختصارها إلى yoroshiku.

 ©NHK WORLD-JAPAN

الحروف اليابانية

في اليابانية ثلاثة أنواع من الحروف هي هيراغانا وكاتاكانا وكانجي. مثلًا، عندما نكتب باليابانية **watashi wa Tamu desu** أي "أنا تام" تكون الجملة هكذا:

私はタムです

私 هو حرف كانجي. **は** و **です** هما من الهيراغانا. **タム** من الكاتاكانا.

تستخدم حروف كاتاكانا عند كتابة أسماء أجنبية وكلمات مستعارة من لغات أخرى. وتستخدم حروف هيراغانا في أشياء أخرى عديدة. هيراغانا وكاتاكانا هي حروف صوتية اشتقت من الكانجي. والكانجي هي رموز لكل رمز منها معنى أو معانٍ وتعبر عن الأفكار والمفاهيم الرئيسية.



كاتاكانا: a



هيراغانا: a



كانجي: yama (جبل)



لافتات مكتوبة باليابانية

جواب

① はじめまして。トーマスです。会社員(かいしゃいん)です。 Hajimemaꜜshite. Toꜜomasu deꜜsu. Kaishaꜜin deꜜsu.

② はじめまして。エリンです。教師(きょうし)です。 Hajimemaꜜshite. Eꜜrin deꜜsu. Kyoꜜoshi deꜜsu.

©NHK WORLD-JAPAN

ベトナムから来(き)ました





Betonamu kara kimashita

جئت من فيتنام.

حوار اليوم

海斗(かいと) كايتو	：	タムさん、たくさん食(た)べてね。 Taꜜmu-san, takusan taꜜbete ne.	كُلي كثيرًا يا تام - سان.
タム تام	：	はい。 Haꜜi.	نعم.
		タムです。ベトナムから来(き)ました。 Taꜜmu deꜜsu. Betonamu kara kimaꜜshita.	أنا تام. جئت من فيتنام.
ミーヤー مي يا	：	ミーヤーです。中国(ちゅうごく)からです。 Miꜜiyaa deꜜsu. Chuꜜugoku karaꜜ deꜜsu.	أنا مي يا. أنا من الصين.
		写真家(しゃしんか)です。 Shashinka deꜜsu.	أنا مصورة.
海斗(かいと) كايتو	：	ぼくは海斗(かいと)。学生(がくせい)です。 Boꜜku wa Kaꜜito. Gakusee deꜜsu.	أنا كايتو. أنا طالب.
はる هارو	：	わたくし、大家(おおや)のはるです。 Watakushi, oꜜoya no Haꜜru deꜜsu.	أنا مضيفتكم، هارو.
ミーヤー مي يا	：	はるさんは何(なん)でも知(し)っています。 Haꜜru-san wa nan de mo shitte imaꜜsu.	هارو - سان تعرف كل شيء.
タム تام	：	そうですか。よろしくお願(ねが)いします。 Soꜜo deꜜsu ka. Yoroshiku onegai-shimaꜜsu.	أهو كذلك؟ سعيدة بلقائكم.

المفردات

たくさん كثيرًا takusan	食(た)べる يأكل tabeꜜru	来(く)る يأتي kuꜜru
写真家(しゃしんか) مصوّر shashinka	ぼく أنا (للذكور) boꜜku	知(し)っている يعرف shitte iru

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

ベトナムから来（き）ました。

Betonamu kara kima˥shita.

أنا جئت من فيتنام.

لكي تقول من أين أنت، قل اسم المكان ثم قل **kara kimashita**. اللفظ **kara** يعادل حرف الجر "من" ويشير إلى المنشأ. **kimashita** هي صيغة الماضي من الفعل **kuru** أي "يأتي". يمكن أن تقول **desu** بدلاً من **kimashita** فتكون الجملة **betonamu kara desu** ومعناها "أنا من فيتنام".



استخدمها

どちらからですか。

Do˥chira kara˥ de˥su ka.

アメリカから来（き）ました。

Amerika kara kima˥shita.

من أين أنت؟

أنا من أمريكا.

هل تستطيع استخدامها؟

～から来（き）ました。

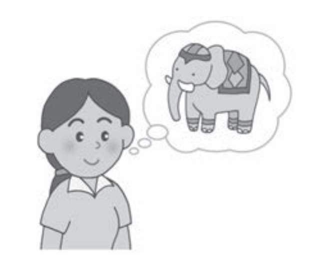
~kara kima˥shita.

أنا من ....

①タイ

Ta˥i

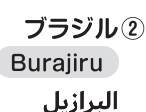
تايلند

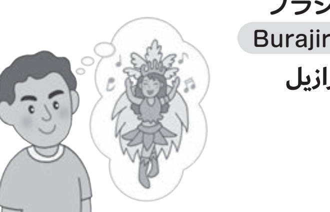


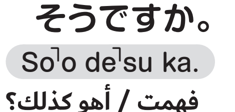
②ブラジル

Burajiru

البرازيل







عبارة إضافية

そうですか。

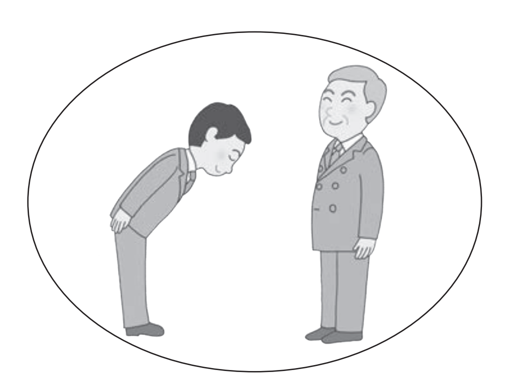
So˥o de˥su ka.

فهمت / أهو كذلك؟

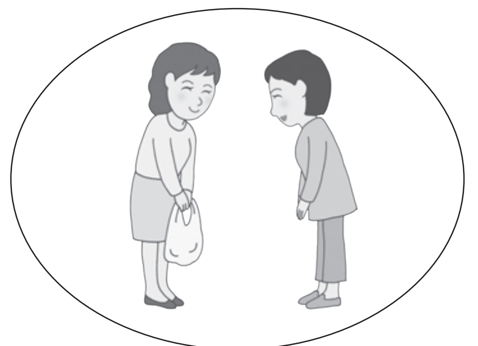
هكذا ترد عندما تريد أن تقول إنك فهمت ما يقوله الشخص الآخر. وينبغي ألا ترفع نبرة الصوت في آخر الجملة.



آداب التحية في اليابان



في اليابان، عادة ما ينحني الناس عند تبادل كلمات التحية. وعلاقتك بالشخص الآخر تقرر مدى عمق الانحناء.
إذا كان أكبر منك سنًا أو أرفع مقامًا، ينبغي أن يكون الانحناء عميقًا.



إذا كان الشخص من نفس مقامك أو أصغر منك سنًا، يكفي أن تومئ برأسك بشكل طفيف.

المصافحة ليست أمرًا شائعًا.



©AFLO

©The Japan Foundation

جواب

① タイから来（き）ました。 Taꜜi kara kimaꜜshita.

② ブラジルから来（き）ました。 Burajiru kara kimaꜜshita.

©NHK WORLD-JAPAN

大学(だいがく)で日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)します

LESSON 4



Daigaku de Nihongo o benkyoo-shimasu

سأدرس اللغة اليابانية في جامعة.

حوار اليوم

タム： تام	これ、どこですか。 Kore, do˥ko de˥su ka.	أين هذا؟
ミーヤー： مي يا	沖縄(おきなわ)です。 Okinawa de˥su.	أوكيناوا.
タム： تام	へえ。 Hee.	واو.
ミーヤー： مي يا	これは京都(きょうと)です。 Kore wa Kyo˥oto de˥su.	هذه كيوتو.
	京都(きょうと)はとてもきれいですよ。 Kyo˥oto wa totemo ki˥ree de˥su yo.	كيوتو جميلة جدًا.
タム： تام	そうですね。 So˥o de˥su ne.	معك حق.
ミーヤー： مي يا	タムさんは日本(にほん)で何(なに)をしますか。 Ta˥mu-san wa Niho˥n de na˥ni o shima˥su ka.	يا تام - سان، ماذا ستفعلين في اليابان؟
タム： تام	大学(だいがく)で日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)します。 Daigaku de Nihongo o benkyoo-shima˥su.	سأدرس اللغة اليابانية في جامعة.
ミーヤー： مي يا	いいですね。 I˥i de˥su ne.	هذا أمر حسن.
タム： تام	はい、楽(たの)しみです。 Ha˥i, tanoshi˥mi de˥su.	نعم، أتطلع لذلك.

المفردات

大学(だいがく) جامعة daigaku	日本語(にほんご) اللغة اليابانية Nihongo	勉強(べんきょう)する يدرس benkyoo-suru



العبارة الرئيسية

大学で日本語を勉強します。

Daigaku de Nihongo o benkyoo-shima˥su.

سأدرس اللغة اليابانية في جامعة.

للتعبير عما تعتزم القيام به، استخدم صيغة MASU من الفعل (التي تنتهي باللفظ masu) مثل benkyoo-shimasu أي "أدرس". تستخدم هذه الصيغة عندما يراد أن يكون الكلام مهذبًا. اللفظ de يعادل حرف الجر "في" ويشير إلى المكان. والحرف المساعد o يضاف إلى المفعول به. الفعل يأتي في نهاية الجملة.

استخدمها





日本で何をしますか。

Niho˥n de na˥ni o shima˥su ka.

買い物をします。

Kaimono o shima˥su.

ماذا ستفعل في اليابان؟

سأتسوق.



هل تستطيع استخدامها؟

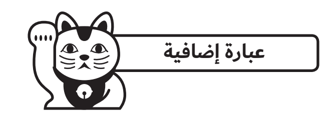
【مفعول به】を～ます。 **سوف .... (فعل ثم مفعول به).**

【مفعول به】o～ma˥su.

天ぷら①	食べます (食べる)	歌舞伎②	見ます (見る)
tenpura	tabema˥su (tabe˥ru)	kabuki	mima˥su (mi˥ru)
تينبورا	سآكل	كابوكي	سأشاهد







楽しみです。

Tanoshi˥mi desu.

أنا أتطلع لذلك.

هذه جملة تعبر عن تطلعك لأمر أنت مقبل عليه.

 ©NHK WORLD-JAPAN

دليل مي يا السياحي

جمال أماكن شتى بأنحاء اليابان

يمكنك الاستمتاع بالمناظر الخلابة التي يتميز بها كل فصل من الفصول الأربعة في أنحاء البلاد. فالربيع على سبيل المثال هو موسم تفتح زهور الكرز. ومدينة كيوتو المذكورة في الحوار مشهورة بهذه الزهور. وفي الصيف يستمتع الكثيرون بتسلق الجبال والذهاب إلى الشواطئ. ويتميز فصل الخريف بأوراق الشجر التي تتلون بالأحمر والذهبي. وأهم مفاتن الشتاء هو الثلوج ويمكنك الاستمتاع بالتزحلق على الثلوج وغيره من الرياضات الشتوية.



©Ninnaji-Temple

©Niseko Village

©Nikko Toshogu Shrine

©OCVB

جواب
① 天ぷらを食べます。 Tenpura o tabemaꜜsu.
② 歌舞伎を見ます。 Kabuki o mimaꜜsu.



ラジオで勉強(べんきょう)しました

Rajio de benkyoo-shimashita

درست من خلال الراديو.



حوار اليوم

はる هارو	：タムさん、今日(きょう)から学校(がっこう)ですね。 Taꜜmu-san, kyoꜜo kara gakkoo deꜜsu ne.	يا تام - سان، تبدأ المدرسة اليوم، أليس كذلك؟
タム تام	：はい。 Haꜜi.	نعم.
はる هارو	：あらまあ！ どうしたんですか。 Aꜜra maꜜa! Doꜜo shitan deꜜsu ka.	يا للدهشة! ماذا بك؟
タム تام	：日本語(にほんご)が心配(しんぱい)です。 Nihongo ga shinpai deꜜsu.	أنا قلقة بشأن لغتي اليابانية.
はる هارو	：タムさんは日本語(にほんご)、お上手(じょうず)ですよ。 Taꜜmu-san wa Nihongo, ojoozuꜜ deꜜsu yo.	يا تام - سان، أنت تجيدين اللغة اليابانية.
タム تام	：いいえ、まだまだです。 Iie, maꜜda maꜜda deꜜsu.	لا، ليس بالقدر الكافي.
はる هارو	：ベトナムで勉強(べんきょう)したんでしょう？ Betonamu de benkyoo-shitaꜜn deshoo?	أنت درست في فيتنام، أليس كذلك؟
タム تام	：はい、ラジオで勉強(べんきょう)しました。 Haꜜi, raꜜjio de benkyoo-shimaꜜshita.	نعم، درست من خلال الراديو.
はる هارو	：それなら、大丈夫(だいじょうぶ)ですよ。 Sore naꜜra, daijoꜜobu deꜜsu yo.	إذن، ستكونين على ما يرام.

المفردات

今日(きょう) اليوم kyoꜜo	はい نعم haꜜi	心配(しんぱい)(な) قلق shinpai (na)
上手(じょうず)(な) ماهر / يجيد joozuꜜ (na)	ラジオ راديو raꜜjio	大丈夫(だいじょうぶ)(な) بخير / على ما يرام daijoꜜobu (na)

 ©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

ラジオで勉強(べんきょう)しました。

Ra⌝jio de benkyoo-shima⌝shita.

درست من خلال الراديو.

لكي تذكر شيئًا فعلته في الماضي، غيّر نهاية الفعل في صيغة MASU من masu إلى mashita.
الحرف المساعد de في الجملة rajio de يشير إلى الوسيلة. الفاعل في هذه الجملة والذي يفترض أن يكون watashi wa أي "أنا" والمفعول به الذي يفترض أن يكون Nihongo o أي اللغة اليابانية محذوفان لأن المعنى مفهوم من سياق الجملة.

استخدمها

すみません

あ、日本語(にほんご)! どうやって勉強(べんきょう)しましたか。

A, Nihongo! Do⌝oyatte benkyoo-shima⌝shita ka.

インターネットで勉強(べんきょう)しました。

Intaane⌝tto de benkyoo-shima⌝shita.

آه، اللغة اليابانية! كيف درستها؟

درست على شبكة الإنترنت.

استخدمها

~で勉強(べんきょう)しました。

~de benkyoo-shima⌝shita.

درست في / من خلال ..... .



アニメ①

anime

أنيميه (الرسوم المتحركة)



学校(がっこう)②

gakkoo

مدرسة



عبارة إضافية

いいえ、まだまだです。

Iie, ma⌝da ma⌝da de⌝su.

لا، ليس بالقدر الكافي.

إنه تعبير عن التواضع يستخدم للرد على كلمات المديح. iie يعني "لا" وmada mada desu يعني "ليس كافيًا" أو "لا يزال أمامي طريق طويل".

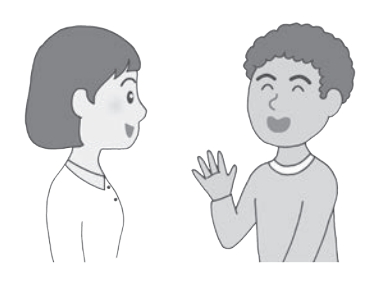
©NHK WORLD-JAPAN



تعبيرات التواضع

إذا أشاد بك شخص ما وقال "لغتك اليابانية ممتازة"، كيف ترد؟

١) شكرًا جزيلًا.
٢) لا، ليس بالقدر الكافي.
٣) نعم، لأنني درست في الجامعة.



معظم اليابانيين سيردون بأسلوب متواضع ويقولون إن الطريق أمامهم لا يزال طويلًا كما في الإجابة رقم ٢) وهي **iie, mada mada desu**. في اليابانية الكثير من تعبيرات التواضع. على سبيل المثال، حتى لو أعد المرء وليمة مؤلفة من الكثير من الأطباق الشهية من أجل الضيف، فإن الأسلوب الشائع لتقديم الطعام هو أن تقول "ليس لدينا إلا هذا...".



جواب

① アニメで勉強しました。 Anime de benkyoo-shima˥shita.
② 学校で勉強しました。 Gakkoo de benkyoo-shima˥shita.

 ©NHK WORLD-JAPAN

この電車は池袋に行きますか





Kono densha wa Ikebukuro ni ikimasu ka

هل يذهب هذا القطار إلى إيكيبوكورو؟

حوار اليوم

タム تام	すみません。 Sumimaseꜜn.	عذرًا.
駅員 موظف المحطة	はい。 Haꜜi.	نعم.
タム تام	この電車は池袋に行きますか。 Kono densha wa Ikebuꜜkuro ni ikimaꜜsu ka.	هل يذهب هذا القطار إلى إيكيبوكورو؟
駅員 موظف المحطة	いいえ、行きません。 Iie, ikimaseꜜn.	لا، لا يذهب.
	池袋は山手線です。 Ikebuꜜkuro wa Yamanote-sen deꜜsu.	إيكيبوكورو على خط يامانوتيه.
タム تام	山手線はどこですか。 Yamanote-sen wa doꜜko deꜜsu ka.	أين خط يامانوتيه؟
駅員 موظف المحطة	3番線です。 San-ban-sen deꜜsu.	الرصيف رقم ثلاثة.
タム تام	わかりました。 Wakarimaꜜshita.	فهمت.
	ありがとうございます。 Ariꜜgatoo gozaimaꜜsu.	شكرًا جزيلًا.

المفردات

この هذا kono	電車 قطار densha	いいえ لا iie
山手線 خط يامانوتيه Yamanote-sen	～番線 الرصيف رقم XXX ～ban-sen	わかる يفهم wakaꜜru

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

この電車(でんしゃ)は池袋(いけぶくろ)に行きますか。

Kono densha wa Ikebu˥kuro ni ikima˥su ka.

هل يذهب هذا القطار إلى إيكيبوكورو؟

استخدم الجملة: kono [**المركبة**] wa [**المكان**] **ni ikimasu ka** للسؤال عن وجهة وسيلة من وسائل المواصلات العامة. **kono** يضاف إلى الاسم لكي يعني "هذا الـ......". ويدل على أنك تسأل عن القطار الموجود أمامك. الحرف المساعد **ni** يدل على الوجهة ويعادل حرف الجر "إلى". **ikimasu** هي صيغة MASU من الفعل **iku** الذي يعني "يذهب".

استخدمها



この電車(でんしゃ)は秋葉原(あきはばら)に行(い)きますか。

Kono densha wa Akiha˥bara ni ikima˥su ka.

いいえ、行(い)きません。秋葉原(あきはばら)は1番線(ばんせん)です。

Iie, ikimase˥n. Akiha˥bara wa ichi-ban-sen de˥su.

هل يذهب هذا القطار إلى أكيهابارا؟

لا، لا يذهب. أكيهابارا (من) الرصيف رقم واحد.

هل تستطيع استخدامها؟

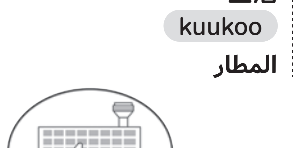
この【المركبة】は【المكان】に行(い)きますか。

Kono【المركبة】wa【المكان】ni ikima˥su ka.

هل يذهب هذا الـ...... (مركبة) إلى ...... (المكان)؟

① バス ba˥su **الحافلة** — 空港(くうこう) kuukoo **المطار**

② 電車(でんしゃ) densha **القطار** — 新宿(しんじゅく) Shinjuku **شينجوكو**









مفردات ذات صلة

الأعداد من واحد إلى عشرة

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
ju˥u	kyu˥u	hachi˥	na˥na	roku˥	go˥	yo˥n	san	ni˥	ichi˥

 ©NHK WORLD-JAPAN



نظام السكك الحديدية في اليابان

تمتد شبكة السكك الحديدية في اليابان إلى كل أنحاء البلاد. والمدن الكبيرة بشكل خاص مزودة بعدد كبير من خطوط القطارات من بينها خطوط مترو الأنفاق. كما أن المدن موصلة ببعضها بقطارات الرصاصة "شينكانسين" والقطارات السريعة الأخرى، الأمر الذي يجعل السفر عبر المسافات الطويلة أمرًا سهلًا جدًا.

شبكة السكك الحديدية اليابانية تضم عددًا كبيرًا من الخطوط


©Tokyo Metro


Tokyo Station

لشراء تذكرة، تأكد أولًا من السعر على قائمة الأسعار ثم أدخل النقود في مكنة بيع التذاكر. وإذا حصلت على بطاقة إلكترونية مدفوعة الأجر مقدمًا فسيمكنك المرور ببوابات التذاكر بمجرد ملامسة شاشة الماسح بالبطاقة، وسيُسحب رسم الركوب آليًا.



©JR EAST



ولكن احترس لأن المحطات والقطارات تكون مزدحمة للغاية في أوقات ذروة الزحام صباحًا ومساءً.

جواب ① このバスは空港(くうこう)に行(い)きますか。 Kono ba˥su wa kuukoo ni ikima˥su ka.
② この電車(でんしゃ)は新宿(しんじゅく)に行(い)きますか。 Kono densha wa Shinjuku ni ikima˥su ka.

ゆっくり話(はな)してください

LESSON 7

Yukkuri hanashite kudasai

تحدّث ببطء من فضلك.



حوار اليوم

あやか : أياكا	隣(となり)、いい? Tonari, i⸌i?	هل يمكن أن أجلس بجانبك؟
タム : تام	え? はい。 E? Ha⸌i.	ها؟ نعم.
あやか : أياكا	ありがとう。留学生(りゅうがくせい)なの? Ari⸌gatoo. Ryuugaku⸌see na no?	شكرًا. هل أنت طالبة وافدة؟
タム : تام	すみません。よくわかりません。 Sumimase⸌n. Yo⸌ku wakarimase⸌n.	عذرًا. لا أفهم جيدًا.
	ゆっくり話(はな)してください。 Yukku⸌ri hana⸌shite kudasa⸌i.	تحدّثي ببطء من فضلك.
あやか : أياكا	あ、ごめん、ごめん。 A, gomen, gomen.	آه، آسفة، آسفة.
	あなたはりゅうがくせいですか。 Ana⸌ta wa ryuugaku⸌see de⸌su ka.	هل أنت طالبة وافدة؟
	わたしはあやかです。 Watashi wa A⸌-YA-KA de⸌su.	أنا أياكا.
	よろしくね。 Yoroshiku ne.	سعيدة بلقائك.
タム : تام	はい。私(わたし)はタムです。 Ha⸌i. Watashi wa Ta⸌mu de⸌su.	نعم. أنا تام.
	よろしくお願(ねが)いします。 Yoroshiku onegai-shima⸌su.	سعيدة بلقائك.

المفردات

- ゆっくり ببطء — yukku⸌ri
- 話(はな)す يتحدث — hana⸌su
- 私(わたし) أنا — watashi

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

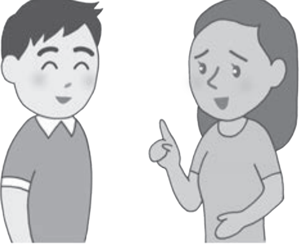
ゆっくり話(はな)してください。

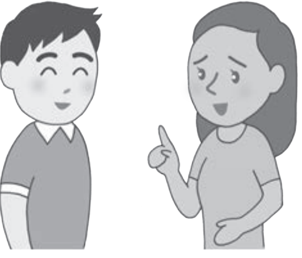
Yukku˥ri hana˥shite kudasa˥i.

تحدّث ببطء من فضلك.

عندما تطلب شيئًا، استخدم صيغة TE من الفعل ثم kudasai. صيغة TE هي صيغة مصرّفة من الفعل تنتهي بالمقطع te أو de. و hanashite هي صيغة TE من الفعل hanasu "يتحدث".
تنقسم الأفعال اليابانية إلى ثلاث مجموعات وتختلف طريقة تكوين صيغة TE حسب كل مجموعة.
(انظر إلى صفحة 150 و151)

استخدمها





すみません。もう一度(いちど)言(い)ってください。

Sumimase˥n. Moo ichi-do itte kudasa˥i.

あ、はい。

A, ha˥i.

عذرًا، قله مرة أخرى من فضلك.

آه، نعم.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。～てください。

Sumimase˥n. ～te kudasa˥i.

عذرًا، ...... من فضلك.

① 英語(えいご)で言(い)う（→言(い)って）

Eego de iu (→itte)

تحدث بالإنجليزية





② ローマ字(じ)で書(か)く（→書(か)いて）

Roomaji de ka˥ku (→ka˥ite)

اكتب بالحروف اللاتينية



عبارة إضافية

すみません。よくわかりません。

Sumimase˥n. Yo˥ku wakarimase˥n.

عذرًا، لا أفهم جيدًا.

استخدم هذه العبارة عندما يتعذر عليك فهم ما يقوله الشخص الآخر. وإضافة yoku قبل wakarimasen "لا أفهم" تجعل الأسلوب أكثر تهذبًا.



كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

الأطباق اليابانية

من بين الأطباق اليابانية المحبوبة "نيغيريزوشي" وهو مكعبات صغيرة من الأرز المنكه بالخل عليها شرائح من السمك النيء، و"سوكيياكي" وهو قدر من اللحم والخضراوات المطهوة بصلصة الصويا والسكر.

سوكيياكي



M. Nakamura/S. Ebisu

نيغيريزوشي



الأرز هو الغذاء الرئيسي لليابانيين. وعادة ما يتناول الناس الأرز المسلوق مع أطباق من الأسماك واللحوم والخضراوات. وغالبًا ما يصاحب الوجبة حساء الميسو أو نوع آخر من الحساء. كما أن اليابانيين يأكلون الأطعمة الغربية بكثرة كالمعكرونة واليخنات وغيرها.

وجبة معتادة



©Ken Mochizuki



جواب

① すみません。英語(えいご)で言(い)ってください。 Sumimase˥n. Eego de itte kudasa˥i.

② すみません。ローマ字(じ)で書(か)いてください。 Sumimase˥n. Roomaji de ka˥ite kudasa˥i.

©NHK WORLD-JAPAN



友達(ともだち)のあやかさんです

Tomodachi no Ayaka-san desu

هذه صديقتي أياكا - سان.



حوار اليوم

あやか（أياكا）： わあ、すごい! きれいだね。
Waa, sugo˥i! Ki˥ree da ne.
واو، مدهش! إنه جميل.

タム（تام）： はい。
Ha˥i.
نعم.

ミーヤー（مي يا）： ああ、タム、遅(おく)れてごめんなさい。
A˥a, Ta˥mu, okurete gomen nasa˥i.
يا تام، آسفة على التأخير.

タム（تام）： 友達(ともだち)のあやかさんです。
Tomodachi no A˥yaka-san de˥su.
هذه صديقتي أياكا - سان.

ミーヤー（مي يا）： こんにちは。ミーヤーです。
Konnichiwa. Mi˥iyaa de˥su.
مرحبًا. أنا مي يا.

あやか（أياكا）： ああ、ミーヤーさん!
A˥a, Mi˥iyaa-san!
آه، مي يا - سان!

写真(しゃしん)を撮(と)ってるんでしょう?
Shashin o to˥tteru˥n deshoo?
أنت تلتقطين الصور، أليس كذلك؟

すごいなあ。
Sugo˥i naa.
رائع!

私(わたし)も撮(と)ってくださいね。
Watashi mo to˥tte kudasa˥i ne.
أرجو أن تصوريني أنا أيضًا.

ミーヤー（مي يا）： あ、はい・・・。
A, ha˥i...
آه...حاضر.

المفردات

遅(おく)れる يتأخر	ごめんなさい آسف	友達(ともだち) صديق
okureru	gomen nasa˥i	tomodachi

©NHK WORLD-JAPAN



友達（ともだち）のあやかさんです。

Tomodachi no A⌉yaka-san de⌉su.

هذه صديقتي أيـاكا - سان.

لتعريف أحد أفراد أسرتك أو أصدقائك للآخرين، اذكر أولا علاقتك به ثم no ثم اسمه ثم desu.
الحرف المساعد no يربط بين اسمين بحيث يصف الاسم الأول الاسم الذي يليه. san هو لفظ يضاف بعد اسم الشخص احترامًا له، ولكن يجب ألا تضيفه لاسمك أو أسماء أفراد أسرتك.

استخدمها



友達（ともだち）の田中（たなか）さんです。
Tomodachi no Tanaka-san de⌉su.

はじめまして。田中（たなか）です。
Hajimema⌉shite. Tanaka de⌉su.

はじめまして。よろしくお願（ねが）いします。
Hajimema⌉shite. Yoroshiku onegai-shima⌉su.

هذا صديقي تاناكا - سان.
تشرفنا. أنا تاناكا.
تشرفنا. سعيدة بلقائك.

هل تستطيع استخدامها؟

【العلاقة】の【الاسم（さん）】です。 **هذا [العلاقة] [الاسم (سان)].**

【العلاقة】 no 【الاسم (سان)】 de⌉su.

妹（いもうと）①	アンナ	同僚（どうりょう）②	ヤンさん
imooto	A⌉nna	dooryoo	Ya⌉n-san
شقيقة أصغر سنًا	أنّا	زميل	يان - سان







كلمات التحية

مساء	نهار	صباح
こんばんは	こんにちは	おはよう（ございます）
konbanwa⌉	konnichiwa⌉	ohayoo (gozaima⌉su)

 ©NHK WORLD-JAPAN



أماكن لمشاهدة طوكيو من أعلى

يقع مبنى إدارة العاصمة طوكيو حيث يدور حوار هذا الدرس في حي شينجوكو. ومنصة المراقبة مفتوحة لعامة الناس ويمكنك فيها الاستمتاع بمنظر بانورامي أخاذ لطوكيو من ارتفاع ٢٠٢متر. وفي يوم صحو، يمكن من هنا رؤية جبل فوجي.

المنظر من منصة المراقبة



©Tokyo Metropolitan Government

مبنى إدارة العاصمة طوكيو



©TCVB

برج طوكيو أيضًا مشهور بلونيه الأبيض والبرتقالي الزاهي. أما برج طوكيو سكاي - تري فقد بني قرب أساكوسا في عام ٢٠١٢ كأعلى برج في العالم. وكلا البرجين جميلان عندما يضاءان ليلًا.

طوكيو سكاي - تري (634م)



©TOKYO-SKYTREE

برج طوكيو (333م)



©TOKYO TOWER

جواب

① 妹（いもうと）のアンナです。 Imooto no A˥nna de˥su.

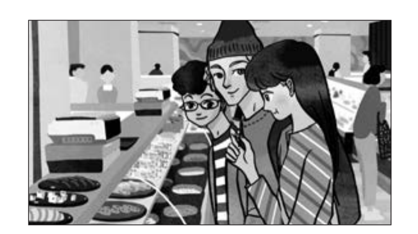
② 同僚（どうりょう）のヤンさんです。 Dooryoo no Ya˥n-san de˥su.

これは何(なん)ですか

LESSON 9

Kore wa nan desu ka

ما هذا؟



حوار اليوم

海斗(かいと) كايتو	：ここが「デパ地下(ちか)」だよ。 Koko ga depa-chika da yo.	هذا هو ديباتشيكا.
マイク مايك	：いろんな食(た)べ物(もの)があって、いいよね。 Ironna tabemoˈno ga aˈtte, iˈi yo ne.	توجد أطعمة متنوعة. إنه رائع.
タム تام	：わあ、すごい。 Waa, sugoˈi.	واو، مدهش.
	これは何(なん)ですか。 Kore wa naˈn deˈsu ka.	ما هذا؟
海斗(かいと) كايتو	：大根(だいこん)の漬物(つけもの)だよ。 Daikon no tsukemono da yo.	إنه فجل دايكون مخلل.
マイク مايك	：食(た)べてみる? Taˈbete miˈru?	هل تجربينه؟
タム تام	：いただきます。 Itadakimaˈsu.	سآكله شاكرةً.
	おいしいです。 Oishiˈi deˈsu.	لذيذ.
海斗(かいと) كايتو	：これも食(た)べてみる? Kore mo taˈbete miˈru?	هل تجربين هذا أيضًا؟

المفردات

ここ هنا koko	デパ地下(ちか) ديباتشيكا* depa-chika	食(た)べ物(もの) طعام tabemoˈno
これ هذا kore	何(なん) ما (أداة استفهام) naˈn	漬物(つけもの) مخلل tsukemono

*: الطابق الأرضي لمركز تسوق كبير حيث تباع أطعمة متنوعة

 ©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

これは何(なん)ですか。

Kore wa naꜜn deꜜsu ka.

ما هذا؟

للسؤال عن شيء لا تعرف اسمه، تشير إليه وتقول: Kore/Sore/Are wa nan desu ka.
إذا كان الشيء قريبًا منك، فاستخدم أداة الإشارة kore. وإذا كان الشيء أقرب إلى المخاطب، فستستخدم sore. وإذا كان الشيء بعيدًا عنك وعن المخاطب على السواء فستستخدم are.
واللفظ nan هو أداة استفهام معناها "ما" أو "ماذا".

استخدمها



すみません。これは何(なん)ですか。
Sumimaseꜜn. Kore wa naꜜn deꜜsu ka.

お茶(ちゃ)です。
Ocha deꜜsu.

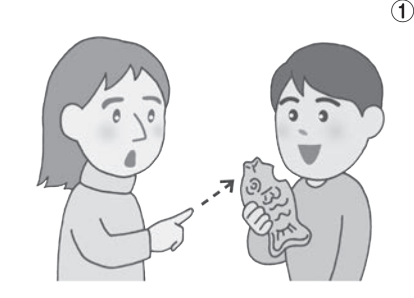
عذرًا، ما هذا؟
إنه شاي.

هل تستطيع استخدامها؟

これ／それ／あれ　は何(なん)ですか。 **ما هذا / ذاك / ذلك؟**

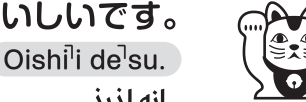
Kore/Sore/Are wa naꜜn deꜜsu ka.

①



②





عبارة إضافية

おいしいです。

Oishiꜜi deꜜsu.

إنه لذيذ.

يمكن أن تختصر الجملة وتقول ببساطة !Oishii ندعوك لاستخدام هذه الكلمة عندما تتذوق طعامًا شهيًا في اليابان.

©NHK WORLD-JAPAN



كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

ديباتشيكا: حيث تتجمع شتى أنواع الأطعمة

”ديباتشيكا“ أو الطابق تحت الأرضي في مراكز التسوق الكبيرة عادة ما يكون مخصصا لمحلات تبيع أنواعًا شتى من الأغذية مثل الأطعمة الجاهزة والوجبات المعلبة ”بينتو“ والحلوى والمخبوزات وغيرها. وأحيانًا ما يتاح لك تذوق بعض هذه الأطعمة قبل شرائها. ديباتشيكا مكان عملي جدًا لأن بإمكانك شراء أطباقك المفضلة وتناولها في المنزل أو في غرفة الفندق.

©Isetan Mitsukoshi Holdings

خضراوات مخللة

خبز وأجبان

أطباق جاهزة

حلوى

جواب

① それは何ですか。 Sore wa na͞n de͞su ka.
(これ？たい焼きです。) (Kore？ Taiyaki de͞su.)

② あれは何ですか。 Are wa na͞n de͞su ka.
(あれはたこ焼きです。) (Are wa takoyaki de͞su.)



このドライヤーはいくらですか



Kono doraiyaa wa ikura desu ka

بكم مجفف الشعر هذا؟

حوار اليوم

タム تام	： たくさんありますね! Takusan arima˥su ne!	يوجد الكثير (من مجففات الشعر)!
あやか أياكا	： すごいでしょう? Sugo˥i deshoo?	مدهش، أليس كذلك؟
	これはサラサラヘア。 Kore wa sarasara he˥a.	هذا يجعل شعرك ناعمًا أملس.
	これはツヤが出(で)るタイプ。 Kore wa tsuya ga de˥ru ta˥ipu.	وهذا نوع يعطي شعرك بريقًا.
タム تام	： へえ、いくらですか。 Hee, i˥kura de˥su ka.	يا! بكم؟
あやか أياكا	： セールって書(か)いてある。きいてみよう。 Se˥eru tte ka˥ite a˥ru. Kiite miyo˥o.	مكتوب أن هناك تخفيضًا. لنسأل.
タム تام	： すみません。 Sumimase˥n.	عذرًا.
	このドライヤーはいくらですか。 Kono doraiyaa wa i˥kura de˥su ka.	بكم مجفف الشعر هذا؟
店員(てんいん) بائع	： 9,900円(えん)です。 Kyuu-se˥n-kyuu-hyaku˥-en de˥su.	بـ ٩٩٠٠ ين.
タム تام	： え! 高(たか)すぎます。 E! Takasugima˥su.	نعم؟ إنه غالٍ بشكل زائد.

المفردات

いくら بكم؟ i˥kura	書(か)く يكتب ka˥ku	ドライヤー مجفف الشعر doraiyaa

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

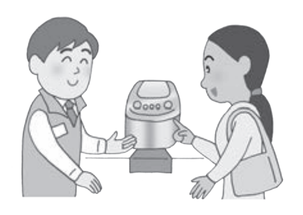
このドライヤーはいくらですか。

Kono doraiyaa wa i˥kura de˥su ka.

بكم مجفف الشعر هذا؟

للسؤال عن الثمن، قل ikura desu ka "بكم؟". وعندما تذكر اسم الشيء الذي تسأل عنه تقول: kono أو sono أو ano حسب بُعد الشيء عنك ثم اسم الشيء ثم ikura desu ka. واللفظ ikura هو أداة استفهام معناها "بكم؟".

استخدمها



すみません。この炊飯器(すいはんき)はいくらですか。

Sumimase˥n. Kono suiha˥n-ki wa i˥kura de˥su ka.

8,700円(えん)です。

Hasse˥n-nanahyaku˥-en de˥su.

عذرًا، بكم قدر الأرز الكهربائي هذا؟

بـ ٨٧٠٠ ين

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。この／その／あの ～はいくらですか。

Sumimase˥n. Kono/Sono/Ano ～wa i˥kura de˥su ka.

عذرًا / من فضلك. بكم هذا الـ / ذاك الـ / ذلك الـ XXX؟

イヤホン①
i˥yahon
سماعات الأذن



茶碗(ちゃわん)②
chawan
إناء الأرز





مفردات ذات صلة

الأعداد الكبيرة

	1	2	3	6	8
10	ju˥u	ni˥juu	sa˥njuu	rokuju˥u	hachiju˥u
100	hyaku˥	nihyaku˥	sa˥nbyaku	roppyaku˥	happyaku˥
1000	se˥n	nise˥n	sanze˥n	rokuse˥n	hasse˥n

※1,234 se˥n-nihyaku-sa˥njuu-yo˥n

 ©NHK WORLD-JAPAN



النقود الورقية والمعدنية اليابانية

هناك أربعة أنواع من الأوراق النقدية في اليابان وهي ورقة ألف ين وورقة ألفي ين وورقة خمسة آلاف ين وورقة عشرة آلاف ين. ولكن الأوراق النقدية من فئة ألفي ين غير متداولة تقريبًا ونادرًا ما تراها.

النقود الورقية اليابانية









أما بالنسبة للنقود المعدنية، فهناك ستة أنواع هي ين واحد وخمسة ينات وعشرة ينات وخمسون ينًا ومائة ين وخمسمائة ين. النقود المعدنية مفيدة عند استخدام مكنات البيع الموجودة بكثرة في الشوارع اليابانية ولكن النقود من فئة ين واحد ومن فئة خمسة ينات لا يمكن استخدامها في مكنات البيع.

النقود المعدنية اليابانية









عند تقديم نقود كهدية في حفلات الزفاف والاحتفالات الأخرى، تملي آداب السلوك في اليابان على المرء أن يضعها في أظرف مخصصة لكل مناسبة وأن تكون الأوراق النقدية جديدة تمامًا.

جواب

① すみません。あのイヤホンはいくらですか。 Sumimaseꜜn. Ano iꜜyahon wa iꜜkura deꜜsu ka.

② すみません。この茶碗(ちゃわん)はいくらですか。 Sumimaseꜜn. Kono chawan wa iꜜkura deꜜsu ka.

LESSON 11

お守(まも)りはありますか

Omamori wa arimasu ka

هل توجد طلاسم؟



حوار اليوم

ミーヤー： مي يا	このTシャツ、見(み)て。	Kono tii-shatsu, miꜜte.	انظري إلى هذا التي - شيرت.
	「忍者(にんじゃ)」って書(か)いてある。	“Niꜜnja” tte kaꜜite aꜜru.	مكتوب عليه “نينجا”.
タム： تام	わあ、にんじゃ!	Waa, niꜜnja!	واو، نينجا!
店員(てんいん)： بائعة	いらっしゃいませ。	Irasshaimaꜜse.	أهلًا وسهلًا.
タム： تام	すみません。	Sumimaseꜜn.	من فضلك.
	お守(まも)りはありますか。	Omamori wa arimaꜜsu ka.	هل توجد عندكم طلاسم؟
店員(てんいん)： بائعة	ちょっと･･･。ここにはありませんねえ。	Choꜜtto... Koko niꜜ wa arimaseꜜn nee.	للأسف... لا توجد هنا.
ミーヤー： مي يا	タム、お守(まも)りはお寺(てら)にあるよ。	Taꜜmu, omamori wa otera ni aꜜru yo.	يا تام، الطلاسم موجودة في المعبد.
タム： تام	お寺(てら)ですか。	Otera deꜜsu ka.	المعبد؟
ミーヤー： مي يا	行(い)きましょう。	Ikimashoꜜo.	لنذهب.

المفردات

お守(まも)り طلسم	ある يوجد	お寺(てら) معبد بوذي
omamori	aꜜru	otera

 ©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

お守(まも)りはありますか。

Omamori wa arima˥su ka.

هل توجد طلاسم؟

عندما تسأل في متاجر عما إذا كان الشيء الذي تبحث عنه موجودًا، تذكر اسم الشيء ثم تقول wa arimasu ka. والحرف المساعد wa يضاف إلى الاسم الذي يعد موضوع الجملة أو المبتدأ. arimasu هي صيغة MASU من الفعل aru الذي يعني "يوجد".

استخدمها



すみません。地図(ちず)はありますか。

Sumimase˥n. Chi˥zu wa arima˥su ka.

はい、こちらです。

Ha˥i, kochira de˥su.

من فضلك، هل عندكم خريطة؟

نعم، ها هي.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。～はありますか。

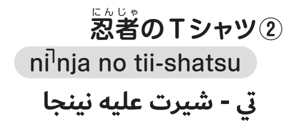
Sumimase˥n. ～wa arima˥su ka.

من فضلك، هل يوجد عندكم XXX؟

扇子(せんす)①

sensu

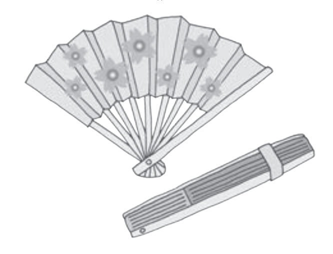
مروحة ورقية قابلة للطيّ



忍者(にんじゃ)のTシャツ②

ni˥nja no tii-shatsu

تي - شيرت عليه نينجا







いらっしゃいませ。

Irasshaima˥se.

أهلًا وسهلًا.

عبارة يرحب بها العاملون بزبائنهم في المتاجر والمطاعم.



تعالوا نتنزه في أساكوسا!

أساكوسا مقصد سياحي محبوب في طوكيو. ومن المعالم التي لا تفوّت هناك بوابة كاميناريمون ذات الفانوس الورقي الأحمر الضخم، عند مدخل معبد سينسوجي البوذي. ومنها يمتد شارع ناكاميسيه.

القاعة الرئيسية لمعبد سينسوجي البوذي



©Sensoji

بوابة كاميناريمون

©Sensoji

تصطف على جانبي شارع ناكاميسيه متاجر كثيرة تبيع الهدايا التذكارية والحلوى وغيرها. وفي نهاية الشارع تجد القاعة الرئيسية للمعبد.

كعك نينغيو - ياكي على شكل دمى



©Ganso Ningyouyaki Kimurayahonten

شارع ناكاميسيه



©Sensoji

جواب

① すみません。扇子(せんす)はありますか。
Sumimaseꜜn. Sensu wa arimaꜜsu ka.

② すみません。忍者(にんじゃ)のTシャツはありますか。
Sumimaseꜜn. Niꜜnja no tii-shatsu wa arimaꜜsu ka.

 ©NHK WORLD-JAPAN



かわいいお守(まも)りですね

Kawaii omamori desu ne

طلسم لطيف، أليس كذلك؟



حوار اليوم

タム تام	：これ、かわいいお守(まも)りですね。 Kore, kawai⌉i omamori de⌉su ne.	هذا طلسم لطيف، أليس كذلك؟
ミーヤー مي يا	：本当(ほんとう)、かわいい。 Hontoo, kawai⌉i.	حقًا، إنه لطيف.
タム تام	：これもいいですね。 Kore mo i⌉i de⌉su ne.	هذا أيضًا جيد.
職員(しょくいん) موظفة	：それは縁結(えんむす)びのお守(まも)りです。 Sore wa enmu⌉subi no omamori de⌉su.	ذاك طلسم "إن - موسوبي".
	800円(えん)になります。 Happyaku⌉-en ni narima⌉su.	ثمنه ٨٠٠ ين.
タム تام	：えんむす・・・。 Enmusu...	إن - موسو...
ミーヤー مي يا	：縁結(えんむす)び。恋人(こいびと)ができるお守(まも)り。 Enmu⌉subi. Koibito ga deki⌉ru omamori.	إن - موسوبي. طلسم لكي يكون لك صديق ترتبطين به.
タム تام	：じゃあ、これをください。 Ja⌉a, kore o kudasa⌉i.	إذن، أعطيني هذا.

المفردات

かわいい لطيف وجذاب kawai⌉i	本当(ほんとう) حقًا hontoo	いい جيد i⌉i
それ ذاك sore	縁結(えんむす)び الربط بين شخصين بغرض الزواج أو علاقة رومانسية enmu⌉subi	～になる ثمنه XXX ～ni na⌉ru
恋人(こいびと) صديق / صديقة (في علاقة رومانسية) koibito	できる أن يكتسب المرء شيئًا deki⌉ru	じゃあ إذَن ja⌉a

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

かわいいお守(まも)りですね。

Kawai˥i omamori de˥su ne.

هذا طلسم لطيف.

الصفة تأتي قبل الموصوف كما هو الحال في kawaii omamori أي "طلسم لطيف". ويمكن أيضًا أن تستخدم الصفة كخبر يصف المبتدأ وعندها تأتي في نهاية الجملة. والصفات التي تنتهي بالمقطع i مثل kawaii "لطيف وجذاب" تسمى "صفات ا".



استخدمها

見(み)て、このTシャツ。

Mi˥te, kono tii-shatsu.

おもしろいですね。

Omoshiro˥i de˥su ne.

انظر إلى هذا التي - شيرت.

إنه مثير للاهتمام.

هل تستطيع استخدامها؟

【صفات ا】ですね。

【صفات ا】 de˥su ne.

إنه (صفة من صفات ا)، أليس كذلك؟

大(おお)きい①

ooki˥i

كبير

高(たか)い②

taka˥i

غالي الثمن





これをください。

Kore o kudasa˥i.

أعطني هذا.

عبارة إضافية

قل هذه العبارة وأنت تشير إلى الشيء الذي تريده في متجر أو مطعم.

 ©NHK WORLD-JAPAN



المعابد الشنتوية والبوذية في اليابان

توجد في شتى أنحاء اليابان معابد بعضها مكرس لآلهة الشنتو وبعضها مكرس للبوذية. وتحظى المعابد الشنتوية والبوذية بإقبال السياح كذلك. ومن أشهر المعابد في طوكيو معبد ميجي جينغو الشنتوي ومعبدا سينسوجي وزوجوجي البوذيان.

بوابة معبد مييجي جينغو الشنتوي



معبد زوجوجي البوذي



©Zojoji

من بين المعابد الشهيرة أيضًا معبد إيزومو تايشا الشنتوي بمحافظة شيمانيه المعروفة كأرض الأساطير، ومعبد تودايجي البوذي في نارا الذي يوجد فيه تمثال بوذا العظيم.

معبد إيزومو تايشا الشنتوي



تمثال بوذا العظيم في معبد تودايجي البوذي



©Nara City Tourist Association
/Tatehiko Yano

جواب

① 大きいですね。 Ookiꜛi deꜜsu ne.

② 高いですね。 Takaꜛi deꜜsu ne.

雪(ゆき)が見(み)たいです

LESSON 13

Yuki ga mitai desu

أريد أن أرى الثلوج



حوار اليوم

はる هارو	日本(にほん)には慣(な)れましたか。 Niho⌉n ni wa narema⌉shita ka.	هل اعتدت على اليابان؟
タム تام	はい。 Ha⌉i.	نعم.
はる هارو	日本(にほん)でどんなことがしたいですか。 Niho⌉n de do⌉nna koto⌉ ga shita⌉i de⌉su ka.	ما هي الأشياء التي تريدين القيام بها في اليابان؟
タム تام	ええと、雪(ゆき)が見(み)たいです。 Eeto, yuki⌉ ga mita⌉i de⌉su.	ممم، أريد أن أرى الثلوج.
	北海道(ほっかいどう)に行(い)きたいです。 Hokka⌉idoo ni ikita⌉i de⌉su.	أريد أن أذهب إلى هوكّايدو.
ミーヤー مي يا	北海道(ほっかいどう)! いいね。 Hokka⌉idoo! I⌉i ne.	هوكّايدو! عظيم.
タム تام	あと･･･友達(ともだち)に会(あ)いたいです。 A⌉to...tomodachi ni aita⌉i de⌉su.	وأيضًا... أريد أن أقابل صديقًا.
はる هارو	おや? Oya?	ماذا؟
ミーヤー مي يا	大丈夫(だいじょうぶ)? 顔(かお)が赤(あか)いよ。 Daijo⌉obu? Kao ga akai yo.	هل أنت على ما يرام؟ وجهك محمرّ.

المفردات

日本(にほん) اليابان Niho⌉n	どんな أي نوع من... do⌉nna	する يفعل suru
雪(ゆき) ثلوج yuki⌉	見(み)る يرى mi⌉ru	会(あ)う يقابل a⌉u



العبارة الرئيسية

雪(ゆき)が見(み)たいです。

Yuki˥ ga mita˥i de˥su.

أريد أن أرى الثلوج

لتذكر الفعل الذي تريد القيام به، تحذف أولًا الجزء masu من صيغة MASU من ذلك الفعل ثم تضيف مكانه tai. وmitai هي صيغة TAI أي صيغة الإرادة من الفعل mimasu (miru "يرى"). ويكون الأسلوب مهذبًا بإضافة desu في آخر الجملة. المفعول به في هذه العبارة إما يضاف إليه الحرف المساعد o أو ga.

استخدمها

日本で何(なに)がしたいですか。

Niho˥n de na˥ni ga shita˥i de˥su ka.

ラーメンが食(た)べたいです。

Ra˥amen ga tabeta˥i de˥su.

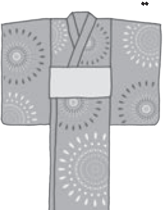
ماذا تريد أن تفعل في اليابان؟

أريد أن آكل الرامِن.

هل تستطيع استخدامها؟

～たいです。 ～ta˥i de˥su. **أريد أن XXX.**

金閣寺(きんかくじ)①	行(い)きます (行(い)く)	浴衣(ゆかた)②	買(か)います (買(か)う)
Ki˥nkakuji	ikima˥su (iku)	yukata	kaima˥su (kau)
معبد كينكاكوجي البوذي	أذهب	يوكاتا (كيمونو صيفي)	أشتري





عبارة إضافية

大丈夫(だいじょうぶ)?

Daijo˥obu ?

هل أنت على ما يرام؟

تستخدم هذه الجملة عندما تكون قلقًا على شخص ما. وإذا أردت أن يكون الأسلوب مهذبًا فستقول daijoobu desu ka.

©NHK WORLD-JAPAN

حقيبة نصائح هارو- سان

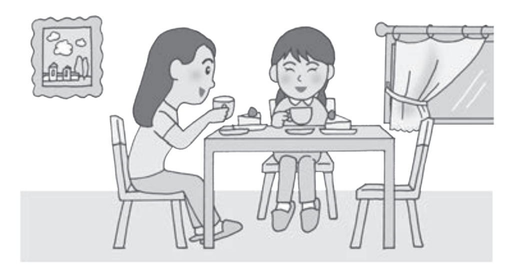
أسلوب المعيشة في البيوت اليابانية

غرفة يابانية الطراز



تضم البيوت اليابانية غرفًا على الطراز الياباني وأخرى على الطراز الغربي. تكون أرضية الغرف يابانية الطراز مفروشة بحصر تاتامي المصنوعة بنسج القش بإحكام. ويجلس الناس على وسائد حول طاولة منخفضة وينامون على مراتب "فوتون" التي تفرش فوق التاتامي مباشرة.

غرفة غربية الطراز



أما الغرف غربية الطراز فهي مفروشة بأرضية خشبية أو سجاد وعليها توضع كراس وموائد. وقد كثرت الغرف غربية الطراز هذه الأيام وكثير من البيوت تمزج الطرازين معًا.



مراتب فوتون



جواب

① 金閣寺に行きたいです。 Ki͞nkakuji ni ikita͞i de͞su.

② 浴衣が買いたいです。 Yukata ga kaita͞i de͞su.

 ©NHK WORLD-JAPAN

日本(にほん)へ行(い)ってみたいです





Nihon e itte mitai desu

أودّ أن أذهب إلى اليابان يومًا ما.

حوار اليوم

タム تام	：	こんにちは。私(わたし)はタムです。 Konnichiwa. Watashi wa Ta⌉mu de⌉su.	مرحبًا. أنا تام.
悠輝(ゆうき) يووكي	：	あ、ぼく、悠輝(ゆうき)です。 A, bo⌉ku, Yu⌉uki de⌉su.	آه، أنا يووكي.
		タムさん、日本語(にほんご)ができるんですね! Ta⌉mu-san, Nihongo ga deki⌉run de⌉su ne!	يا تام - سان، أنت تستطيعين التحدث باليابانية!
タム تام	：	少(すこ)しだけです。 Sukoshi dake⌉ de⌉su.	قليلًا فقط.
		ラジオで勉強(べんきょう)しました。 Ra⌉jio de benkyoo-shima⌉shita.	درست من خلال الراديو.
悠輝(ゆうき) يووكي	：	へえ。すごいですね。 Hee. Sugo⌉i de⌉su ne.	أوه، أمر مدهش.
タム تام	：	日本(にほん)へ行(い)ってみたいです。 Niho⌉n e itte mita⌉i de⌉su.	أودّ أن أذهب إلى اليابان يومًا ما.
悠輝(ゆうき) يووكي	：	ぜひ来(き)てください。 Ze⌉hi ki⌉te kudasa⌉i.	تعالي بالتأكيد.
		ぼくが案内(あんない)しますよ。 Bo⌉ku ga anna⌉i-shima⌉su yo.	سأصحبك في جولة هناك.

المفردات

できる يستطيع deki⌉ru	少(すこ)し قليل suko⌉shi	だけ فقط dake
すごい مدهش sugo⌉i	ぜひ بالتأكيد ze⌉hi	案内(あんない)する يرشد شخصًا الطريق أو يصحبه في جولات anna⌉i-suru

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

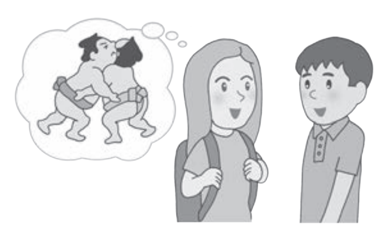
日本(にほん)へ行(い)ってみたいです。

Niho͞n e itte mita͞i de͞su.

أودّ أن أذهب إلى اليابان.

لتعبر عن أمنية، استخدم صيغة TE من الفعل وأضف mitai. الجزء itte في itte mitai هي صيغة TE من الفعل iku "يذهب". ويكون الأسلوب أكثر تهذبًا بإضافة desu في آخر الجملة. XXX mitai هي عبارة تستخدم عند التعبير عن أمنية لفعل شيء لم يسبق لك القيام به من قبل. (انظر إلى صفحة 150 و151)

استخدمها



日本(にほん)で何(なに)がしたいですか。

Niho͞n de na͞ni ga shita͞i de͞su ka.

そうですね・・・。相撲(すもう)を見(み)てみたいです。

So͞o de͞su ne... Sumoo o mi͞te mita͞i de͞su.

ماذا تريدين أن تفعلي؟

لنرى...أودّ أن أشاهد مصارعة السومو.

هل تستطيع استخدامها؟

～てみたいです。

～te mita͞i de͞su.

أود أن XXX يوما ما.

富士山(ふじさん)に登(のぼ)る（→登(のぼ)って）①

Fu͞jisan ni noboru（→nobotte）

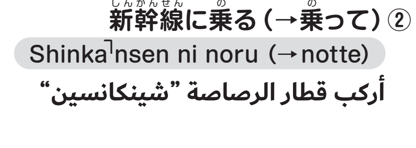
أتسلق جبل فوجي

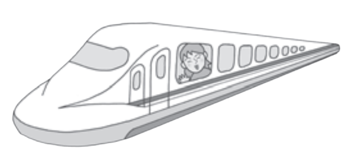


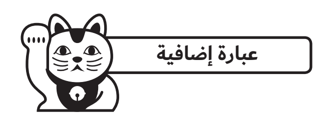
新幹線(しんかんせん)に乗(の)る（→乗(の)って）②

Shinka͞nsen ni noru（→notte）

أركب قطار الرصاصة "شينكانسين"







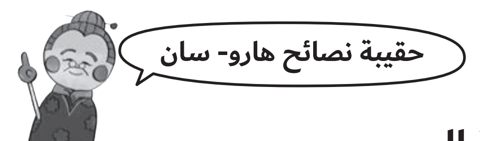
少(すこ)しだけです。

Sukoshi dake͞ de͞su.

قليلًا فقط

هذا تعبير للتواضع تستخدمه عندما توجه إليك كلمات مدح واستحسان.

 ©NHK WORLD-JAPAN

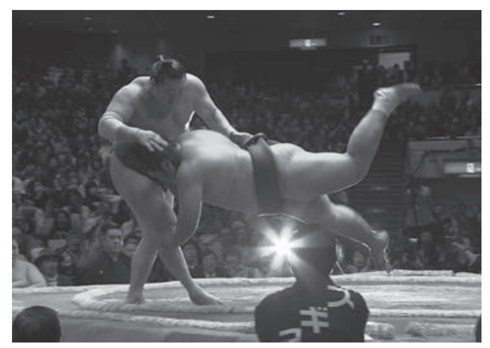


مصارعة السومو

يقال إن سومو هي الرياضة القومية لليابان. والفائز هو من يجعل خصمه يقع على الأرض أولًا أو يخرجه من الحلبة. إنه لأمر مبهر أن ترى مصارعين ضخمين يتصادمان بكل ما أوتيا من قوة. وتقام البطولات الكبرى ست مرات في السنة، في الأشهر التي تحمل أعدادًا فردية أي الأول (يناير/كانون الثاني) والثالث (مارس/آذار) إلخ.

مباراة سومو





بعض إسطبلات السومو تسمح للمعجبين بمشاهدة التدريبات الصباحية.

تدريبات صباحية





جواب

① 富士山に登ってみたいです。 Fu˥jisan ni nobotte mita˥i de˥su.

② 新幹線に乗ってみたいです。 Shinka˥nsen ni notte mita˥i de˥su.

©NHK WORLD-JAPAN

猿(さる)の温泉(おんせん)までお願(ねが)いします





Saru no onsen made onegai-shimasu

إلى ينبوع المياه الساخنة حيث تستحم القرود، من فضلك.

حوار اليوم

運転手(うんてんしゅ)： سائق	どちらまで? Do˥chira ma˥de?	إلى أين؟
ミーヤー： مي يا	猿(さる)の温泉(おんせん)までお願(ねが)いします。 Sa˥ru no onsen ma˥de onegai-shima˥su.	إلى ينبوع المياه الساخنة للقرود، من فضلك.
運転手(うんてんしゅ)： سائق	はい、わかりました。 Ha˥i, wakarima˥shita.	حاضر، تحت أمرك.
	こちらは初(はじ)めてですか。 Kochira wa haji˥mete de˥su ka.	هل هذه أول مرة لك هنا؟
ミーヤー： مي يا	はい、初(はじ)めてです。 Ha˥i, haji˥mete de˥su.	نعم، أول مرة.
	猿(さる)の写真(しゃしん)を撮(と)りに行(い)きます。 Sa˥ru no shashin o to˥ri ni ikima˥su.	سأذهب لالتقاط صور القرود.
運転手(うんてんしゅ)： سائق	そうですか。 So˥o de˥su ka.	أهو كذلك؟
	今日(きょう)は寒(さむ)いから、 Kyo˥o wa samu˥i kara, 猿(さる)がたくさん温泉(おんせん)に入(はい)ってますよ。 sa˥ru ga takusan onsen ni ha˥itte ma˥su yo.	الجو بارد اليوم، لذا فإن قرودا كثيرة ستكون في الينبوع الساخن.

المفردات

どちら أين do˥chira	猿(さる) قرد sa˥ru	温泉(おんせん) ينبوع المياه الساخنة onsen
お願(ねが)いする يطلب onegai-suru	初(はじ)めて أول مرة haji˥mete	寒(さむ)い بارد samu˥i

 ©NHK WORLD-JAPAN



كيفية إبلاغ سائق سيارة الأجرة بالوجهة التي تريد الذهاب إليها	Can-do!

العبارة الرئيسية

猿(さる)の温泉(おんせん)までお願(ねが)いします。

Sa˥ru no onsen ma˥de onegai-shima˥su.

إلى ينبوع المياه الساخنة للقرود، من فضلك.

لإبلاغ سائق سيارة الأجرة بوجهتك، تذكر أولاً المكان ثم made onegai-shimasu. وmade يشير إلى الوجهة ويعادل في اللغة العربية "إلى" أو "حتى". onegai-shimasu هي صيغة MASU من الفعل onegai-suru أي "يطلب" وتستخدم عند تقديم طلبات بمعنى "من فضلك". (انظر فقرة "مفردات ذات صلة")

استخدمها



どちらまでですか。

Do˥chira ma˥de de˥su ka.

空港(くうこう)までお願(ねが)いします。

Kuukoo ma˥de onegai-shima˥su.

إلى أين؟

إلى المطار، من فضلك.

هل تستطيع استخدامها؟

〜までお願(ねが)いします。

〜ma˥de onegai-shima˥su

إلى XXX، من فضلك.

東京(とうきょう)スカイツリー①

Tookyoo Sukai-tsuri˥i

طوكيو سكاي تري



このホテル②

kono ho˥teru

هذا الفندق





مفردات ذات صلة

كيفية استخدام onegai-shimasu

Chekku-a˥uto, onegai-shima˥su.	إجراءات المغادرة، من فضلك.
Koohi˥i, onegai-shima˥su.	قهوة، من فضلك.
Okaikee, onegai-shima˥su.	الحساب، من فضلك.



سيارات الأجرة في اليابان

أغلب المطارات ومحطات القطار والفنادق والمعالم السياحية توجد فيها أماكن مخصصة لركوب سيارات الأجرة. أبواب السيارة تفتح وتغلق آليا ويقوم السائق بالتحكم فيها من مقعد القيادة. وهناك عداد يوضح أجرة الركوب ولا حاجة لتقديم بقشيش.



©Nihon Kotsu



©Daiichi Koutsu Sangyo

العلامة الإلكترونية بأسفل النافذة الأمامية للسيارة عليها رموز كانجي تعني "سيارة شاغرة". أما في ساعات الليل، فإن كانت العلامة على سقف السيارة مضاءة فهذا يعني أن السيارة شاغرة ومتاحة للخدمة.

علامة "سيارة شاغرة"



©Nikko



©Nihon Kotsu

جواب

① 東京(とうきょう)スカイツリーまでお願(ねが)いします。 Tookyoo Sukai-tsuri︎ꜜi maꜜde onegai-shimaꜜsu.

② このホテルまでお願(ねが)いします。 Kono hoꜜteru maꜜde onegai-shimaꜜsu.

有名な温泉です

LESSON 16

Yuumeena onsen desu

إنه ينبوع مياه ساخنة مشهور



حوار اليوم

ミーヤー： مي يا	わあ、猿がいっぱい! Waa, sa˥ru ga ippai!	واو، القرود كثيرة!
妻： الزوجة	たくさん写真を撮っているのね。 Takusan shashin o to˥tte iru no ne.	تلتقطين الكثير من الصور.
ミーヤー： مي يا	はい。ここは海外でも Ha˥i. Koko wa ka˥igai de mo 有名な温泉です。 yuumeena onsen de˥su.	نعم، هذا ينبوع مياه ساخنة مشهور في الخارج أيضًا.
夫： الزوج	へえ、そうなんだ。 Hee, so˥o nan da.	أو، أهو كذلك؟
	猿が温泉に入るのは Sa˥ru ga onsen ni ha˥iru no wa 珍しいからね。 mezurashi˥i kara ne.	ليس من الشائع أن تستحم القرود في ينابيع مياه ساخنة.
ミーヤー： مي يا	あ、猿の赤ちゃん。かわいい。 A, sa˥ru no a˥kachan. Kawai˥i.	أوه، قرد رضيع! إنه لطيف!

المفردات

わあ واو (لفظ تعجب) waa	いっぱい كثير ippai	写真を撮る يلتقط صورة shashin o to˥ru
海外 خارج البلاد ka˥igai	有名（な） مشهور yuumee (na)	そうなんだ أهو كذلك؟ so˥o na˥n da
温泉に入る يدخل في ينبوع مياه ساخنة onsen ni ha˥iru	珍しい نادر / غير شائع mezurashi˥i	赤ちゃん رضيع a˥kachan

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

有名(ゆうめい)な温泉(おんせん)です。

Yuumeena onsen de˥su.

إنه ينبوع مياه ساخنة مشهور

صفات NA هي الصفات التي تنتهي بالمقطع na عندما تصف الأسماء التي تعقبها. ويمكن أن تستخدم هذه الصفات كخبر يصف المبتدأ وحينئذ تأتي قرب نهاية الجملة. وفي هذه الحالة يجب أولًا حذف na ثم نختم الجملة باللفظ desu كما في الجملة yuumee desu "إنه مشهور".

استخدمها

元気(げんき)な猿(さる)ですね。

Ge˥nkina sa˥ru de˥su ne.

本当(ほんとう)! 元気(げんき)ですね。

Hontoo ! Ge˥nki de˥su ne.

إنه قرد نشيط.

فعلًا! إنه نشيط.

هل تستطيع استخدامها؟

【صفات NA】~ですね。

【صفات NA】 ~ de˥su ne.

إنه XXX .....

(باستخدام صفة من صفات NA ثم الاسم الموصوف)

① 静(しず)か(な) shi˥zuka (na) هادئ | 場所(ばしょ) basho مكان

② きれい(な) ki˥ree (na) جميل | 景色(けしき) ke˥shiki منظر





عبارة إضافية

へえ。

Hee.

أوه (لفظ تعجب)

هذا لفظ يستخدم عندما تريد أن تعبر عن إعجابك أو دهشتك بما قاله الشخص الآخر.

 ©NHK WORLD-JAPAN



ينابيع المياه الساخنة في اليابان

توجد ينابيع المياه الساخنة في شتى أنحاء اليابان نظرًا لكثرة البراكين في البلاد. ويختلف كل ينبوع عن الآخر من حيث لون الماء ورائحته وملمسه. ولينابيع المياه الساخنة فوائد من بينها التعافي من الإجهاد. ويحب أغلب اليابانيين الإقامة في الفنادق التي بها حمامات مياه الينابيع مع أسرهم أو أصدقائهم للاستجمام من خلال الغطس في المياه الساخنة وتناول الأطعمة الشهية.

نيوتو أونسينكيو (محافظة أكيتا)



©Nyuto Onsen Association

كوساتسو أونسين (محافظة غونما)



©Kusatsu Onsen Tourist Association



بيبّو أونسين (محافظة أوئيتا)



جواب

① 静かな場所ですね。 Shizukana basho desu ne.

② きれいな景色ですね。 Kireena keshiki desu ne.

日本(にほん)を旅行(りょこう)しています LESSON 17

Nihon o ryokoo-shite imasu

أقوم برحلات حول اليابان



حوار اليوم

妻(つま) الزوجة	：おそば3つ、お願(ねが)いします。 Oso˥ba mittsu, onegai-shima˥su.	ثلاث وجبات سوبا من فضلك.
店員(てんいん) النادلة	：はーい。 Haai.	حاضر.
妻(つま) الزوجة	：日本(にほん)へは、観光(かんこう)ですか。 Niho˥n e wa, kankoo de˥su ka.	هل أتيت إلى اليابان لغرض السياحة؟
ミーヤー مي يا	：ええと、私(わたし)は写真家(しゃしんか)で、 Eeto, watashi wa shashinka de, 日本(にほん)のことを海外(かいがい)に紹介(しょうかい)しています。 Nihon no koto˥ o ka˥igai ni shookai-shite ima˥su.	هممم، أنا مصورة، وأقوم بتعريف الناس في الخارج عن اليابان.
	それで、日本(にほん)を旅行(りょこう)しています。 Sore de, Niho˥n o ryokoo-shite ima˥su.	لذا أقوم برحلات حول اليابان.
夫(おっと) الزوج	：それはすばらしいね。 Sore wa subarashi˥i ne.	هذا رائع.
店員(てんいん) النادلة	：お待(ま)たせしました。 Omatase-shima˥shita.	شكرًا على الانتظار.

المفردات

- そば／おそば سوبا (معكرونة طحين الحنطة السوداء) — so˥ba / oso˥ba
- 観光(かんこう) سياحة — kankoo
- ええと هممم — eeto
- こと أمر / أمور — koto˥
- 紹介(しょうかい)する يعرّف — shookai-suru
- それで لذا — sore de
- 旅行(りょこう)する يسافر — ryokoo-suru
- すばらしい رائع — subarashi˥i
- お待(ま)たせしました شكرًا على الانتظار — omatase-shima˥shita

 ©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

日本を旅行しています。

Niho˥n o ryokoo-shite ima˥su.

أقوم برحلات حول اليابان.

لتوضح ما تفعله الآن، استخدم الفعل في صيغة TE ثم imasu. الجملة ryokoo-shite imasu مكونة من ryokoo-shite وهي صيغة TE من ryokoo-suru أي "يسافر" أو "يقوم برحلة" يليها imasu. (انظر لصفحة 150 - 151)

استخدمها



旅行ですか。

Ryokoo de˥su ka.

はい。あちこち旅行しています。

Ha˥i. Achi˥kochi ryokoo-shite ima˥su.

هل أنت على سفر؟

نعم، أقوم برحلات هنا وهناك.

هل تستطيع استخدامها؟

～ています。 **أقوم بـXXX.**

～te ima˥su.

① **日本語を勉強する（→勉強して）**

Nihongo o benkyoo-suru (→benkyoo-shite)

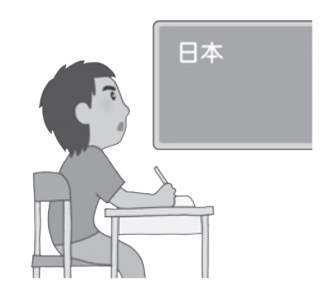
أدرس اللغة اليابانية

② **仕事をする（→して）**

Shigoto o suru (→shite)

أعمل







مفردات ذات صلة

الأعداد عند طلب الأشياء



1	2	3	4	5
hito˥tsu	futatsu˥	mittsu˥	yottsu˥	itsu˥tsu

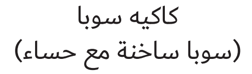




كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

سوبا، المعكرونة اليابانية بطحين الحنطة السوداء

سوبا هي نوع ياباني تقليدي من المعكرونة. تصنع السوبا من طحين الحنطة السوداء، وتسلق أولاً في ماء ساخن ثم تؤكل مع سائل بنكهة صلصة الصويا أو توضع في حساء ساخن خفيف النكهة.



كاكيه سوبا
(سوبا ساخنة مع حساء)



موري سوبا
(سوبا باردة تؤكل بغمسها في سائل قوي النكهة)

©Gomasoba YAGUMO

في مطاعم السوبا داخل محطات القطار، يمكن للركاب تناول وجبة سريعة من السوبا قبل ركوب القطار.

محل تناول السوبا وقوفاً على الأقدام



جواب

① 日本語を勉強しています。 Nihongo o benkyoo-shite ima˥su.

② 仕事をしています。 Shigoto o shite ima˥su.

LESSON 18

すごく楽（たの）しかったです

Sugoku tanoshikatta desu

كان ممتعًا للغاية.



حوار اليوم

はる هارو	：おかえりなさい。 Okaerinasai.	مرحبًا بعودتك.
	長野（ながの）はどうでしたか。 Na˥gano wa do˥o de˥shita ka.	كيف كانت ناغانو؟
ミーヤー مي يا	：すごく楽（たの）しかったです。 Sugo˥ku tanoshi˥katta de˥su.	كانت ممتعة للغاية.
	写真（しゃしん）をたくさん撮（と）りました。 Shashin o takusan torima˥shita.	التقطت الكثير من الصور.
	それから、おそばも食（た）べました。 Sorekara, oso˥ba mo tabema˥shita.	كذلك، أكلت سوبا.
	とてもおいしかったです。 Totemo oishi˥katta de˥su.	كانت لذيذة جدًا.
はる هارو	：そうですか。よかったですね。 So˥o de˥su ka. Yo˥katta de˥su ne.	أهو كذلك؟ يسعدني ذلك.
ミーヤー مي يا	：長野（ながの）の人（ひと）はとても親切（しんせつ）でした。 Na˥gano no hito˥ wa totemo shi˥nsetsu de˥shita.	الناس في ناغانو لطفاء جدًا.
タム تام	：楽（たの）しい旅行（りょこう）でしたね。 Tanoshi˥i ryokoo de˥shita ne.	أي أنها كانت رحلة ممتعة.

المفردات

どう　كيف do˥o	すごく　للغاية sugo˥ku	楽（たの）しい　ممتع tanoshi˥i
それから　ثم / كذلك sorekara	人（ひと）　شخص hito (˥)	親切（しんせつ）（な）　لطيف / خدوم shi˥nsetsu (na)



العبارة الرئيسية

すごく楽(たの)しかったです。

Sugoꜜku tanoshiꜜkatta deꜜsu.

كان ممتعًا جدًا.

لاستخدام صفات I لوصف ما حدث في الماضي، حوّل الجزء الأخير من الصفة i (desu) إلى katta(desu). أما صفات NA والأسماء فعليك تحويل الجزء الأخير من الجملة desu إلى deshita.

استخدمها

大阪(おおさか)はどうでしたか。

Oosaka wa doꜜo deꜜshita ka.

よかったです。とてもにぎやかでした。

Yoꜜkatta deꜜsu. Totemo nigiꜜyaka deꜜshita.

كيف كانت أوساكا؟

كانت جيدة. كانت مفعمة بالحيوية.

هل تستطيع استخدامها؟

【صفات I】かったです／【صفات NA】でした。 كان XXX.

【صفات I】ꜜkatta deꜜsu/【صفات NA】 deꜜshita.

① すばらしい

subarashiꜜi

رائع

② きれい（な）

kiꜜree (na)

جميل





عبارة إضافية

おかえりなさい。

Okaerinasai.

مرحبًا بعودتك.

هذه هي كلمة التحية التي توجه إلى من عاد للتو. والطريقة الدارجة لهذه العبارة هي okaeri والطريقة الرسمية جدًا هي okaerinasaimase.



قطارات الرصاصة في اليابان "شينكانسين"

يمكن بقطار الرصاصة التنقل من مدينة رئيسية إلى أخرى في وقت قصير. وتستغرق الرحلة من طوكيو إلى ناغانو ساعة ونصف الساعة بينما يمكن قطع المسافة من طوكيو إلى كيوتو خلال ساعتين أو أكثر قليلًا. عربات القطارات هادئة ونظيفة، الأمر الذي يجعل الرحلة مريحة للغاية.

شبكة خطوط شينكانسين

Hakodate
Nagano
Tokyo
Kyoto
Hiroshima
Shin-Osaka
Kagoshima

شينكانسين وجبل فوجي

Photo Courtesy of JR CENTRAL

خدمة بيع الأطعمة والمشروبات والهدايا في القطار

©JR – CENTRAL PASSENGERS

جواب

① すばらしかったです。 Subarashiꜜkatta deꜜsu.

② きれいでした。 Kiꜜree deꜜshita.

手袋(てぶくろ)が欲(ほ)しいんですが

LESSON 19

Tebukuro ga hoshiin desu ga

أريد قفازات.



حوار اليوم

タム تام	：あのう、すみません。 Anoo, sumimaseꜛn.	آه...من فضلك.
	手袋(てぶくろ)が欲(ほ)しいんですが。 Tebuꜛkuro ga hoshiꜛin deꜛsu ga.	أريد قفازات.
店員(てんいん) بائع	：手袋(てぶくろ)はこちらです。 Tebuꜛkuro wa kochira deꜛsu.	القفازات هنا.
ミーヤー مي يا	：これ、あったかそう。 Kore, attakasoꜛo.	هذا يبدو مدفّئًا.
タム تام	：いいですね。 Iꜛi deꜛsu ne.	إنه جيد.
	これ、いくらですか。 Kore, iꜛkura deꜛsu ka.	بكم هذا؟
店員(てんいん) بائع	：1,900円(えん)です。 Sen-kyuuhyakuꜛ-en deꜛsu.	بألف وتسعمائة ين.
タム تام	：カードは使(つか)えますか。 Kaꜛado wa tsukaemaꜛsu ka.	هل يمكن استخدام بطاقة ائتمان؟
店員(てんいん) بائع	：はい、使(つか)えます。 Haꜛi, tsukaemaꜛsu.	نعم، يمكن استخدامها.

المفردات

手袋(てぶくろ) قفاز tebuꜛkuro	欲(ほ)しい يريد hoshiꜛi	こちら هنا kochira
あったかい دافئ attakaꜛi	カード بطاقة ائتمان kaꜛado	使(つか)う يستخدم tsukau

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

手袋(てぶくろ)が欲(ほ)しいんですが。

Tebuꜜkuro ga hoshiꜜin deꜜsu ga.

أريد قفازات.

كي تخبر البائع بما تريد أن تشتريه، قل اسم ذلك الشيء ثم ga hoshii n desu ga. والكلمة hoshii معناها "يريد". وإضافة n desu ga توضح أنك تشرح موقفك للمخاطب وتدفعه للاستجابة. خفّض نبرة الصوت في نهاية الجملة.

استخدمها



あのう、すみません。北海道(ほっかいどう)のお土産(みやげ)が欲(ほ)しいんですが。

Anoo, sumimaseꜜn. Hokkaꜜidoo no omiyage ga hoshiꜜin deꜜsu ga.

そうですね。このお菓子(かし)はいかがですか。

Soꜜo deꜜsu ne. Kono okaꜜshi wa ikaꜜga deꜜsu ka.

آه...من فضلك. أريد هدية مميزة لهوكايدو.

لِنَرَ... ماذا عن هذه الحلوى؟



هل تستطيع استخدامها؟

あのう、すみません。〜が欲(ほ)しいんですが。

Anoo, sumimaseꜜn. 〜ga hoshiꜜin deꜜsu ga.

أريد XXX.



風呂敷(ふろしき)①

furoshiki

فوروشيكي

(منديل تقليدي لِلَفّ الأشياء)



傘(かさ)②

kaꜜsa

مظلة





カードは使(つか)えますか。

Kaꜜado wa tsukaemaꜜsu ka.

هل يمكن استخدام بطاقة ائتمان؟

استخدم هذه الجملة عندما تريد التأكد مما إذا كان من الممكن استخدام بطاقة ائتمان. الصيغة tsukaeru "يمكن استخدام" مشتقة من الفعل tsukau "يستخدم".

©NHK WORLD-JAPAN

حقيبة نصائح هارو- سان

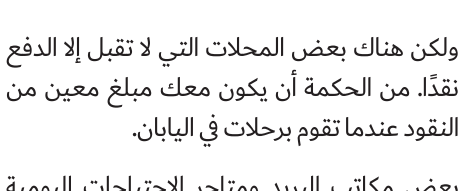
بطاقات الائتمان في اليابان

في اليابان هناك زيادة مطردة في عدد المحلات التي تقبل بطاقات الائتمان وأساليب الدفع الأخرى إلى جانب الدفع نقدًا.





©Don Quijote



ولكن هناك بعض المحلات التي لا تقبل إلا الدفع نقدًا. من الحكمة أن يكون معك مبلغ معين من النقود عندما تقوم برحلات في اليابان.

بعض مكاتب البريد ومتاجر الاحتياجات اليومية العاملة على مدار الساعة بها مكنات صرافة آلية تتيح سحب النقود باستخدام بطاقات ائتمان.



جواب

① あのう、すみません。風呂敷が欲しいんですが。 Anoo, sumimase]n. Furoshiki ga hoshi]in de]su ga.

② あのう、すみません。傘が欲しいんですが。 Anoo, sumimase]n. Ka]sa ga hoshi]in de]su ga.

 ©NHK WORLD-JAPAN

わさびは入(い)れないでください

LESSON 20

Wasabi wa irenaide kudasai

لا تضع واسابي من فضلك.



حوار اليوم

ミーヤー： مي يا	おすすめは何(なん)ですか。 Osusume wa na⌉n de⌉su ka.	ما هو الطبق الذي تنصح به؟
店員(てんいん)： طاهٍ	このスペシャル海鮮丼(かいせんどん)が Kono supesharu-kaisen-don ga おすすめだよ! osusume da yo!	أقترح هذا الطبق المتميز من أطعمة البحر.
	イクラとウニがたっぷり入(はい)ってるよ。 Ikura to u⌉ni ga tappu⌉ri ha⌉itteru yo.	إنه مليء ببطارخ السلمون وقنفذ البحر.
ミーヤー： مي يا	じゃあ、それください。 Ja⌉a, sore kudasa⌉i.	إذن، أعطني ذاك.
タム： تام	私(わたし)も。 Watashi mo.	أنا أيضًا.
	あ、わさびは入(い)れないでください。 A, wa⌉sabi wa irena⌉ide kudasa⌉i.	آه، لا تضع فيه واسابي من فضلك.
店員(てんいん)： طاهٍ	わさび抜(ぬ)きね。そちらは? Wa⌉sabi nu⌉ki ne. Sochira wa?	حاضر، بدون واسابي. ماذا عنك؟
ミーヤー： مي يا	私(わたし)はわさびをたくさん入(い)れてください。 Watashi wa wa⌉sabi o takusan irete kudasa⌉i.	بالنسبة لي، ضع الكثير من الواسابي من فضلك.

المفردات

海鮮丼(かいせんどん) طبق متميز من أطعمة البحر kaisen-don	たっぷり كثير tappu⌉ri	入(はい)る يدخل / يحتوي ha⌉iru
わさび واسابي wa⌉sabi	入(い)れる يضع فيه ireru	～抜(ぬ)き بدون XXX ～nu⌉ki

©NHK WORLD-JAPAN

Can-do! كيف تطلب من شخص ألا يضع شيئًا معينًا في طعامك

العبارة الرئيسية

わさびは入れないでください。

Wa⌝sabi wa irena⌝ide kudasa⌝i.

لا تضع فيه واسابي من فضلك.

عندما تطلب من شخص ألا يضع شيئًا معينًا في طعامك، استخدم صيغة NAI من الفعل ثم de kudasai. صيغة NAI هي صيغة النفي التي تنتهي باللفظ nai. وصيغة NAI من الفعل ireru أي "يُدخل، يضع" هي irenai. (انظر لصفحة 150 - 151)

استخدمها

オレンジジュース1つ。氷は入れないでください。

Orenji-ju⌝usu hito⌝tsu. Koori wa irena⌝ide kudasa⌝i.

かしこまりました。

Kashikomarima⌝shita.

واحد عصير برتقال.
ولا تضعي ثلجًا من فضلك.
تحت أمرك.

هل تستطيع استخدامها؟

【الشيء الذي لا تريده】は～ないでください。

【الشيء الذي لا تريده】 wa ～naide kudasa⌝i.



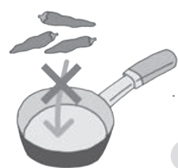
من فضلك لا XXX + الشيء الذي لا تريده.

ドレッシング①
dore⌝sshingu
صلصة

かける（→かけない）
kake⌝ru (→kake⌝nai)
يصب

唐辛子②
tooga⌝rashi
فلفل حار

使う（→使わない）
tsukau (→tsukawanai)
يستخدم



عبارة إضافية

おすすめは何ですか。

Osusume wa na⌝n de⌝su ka.

ما هو الشيء الذي تنصح به؟

استخدم هذه العبارة عندما تسأل في مطعم عن أفضل الأطباق التي ينصحون بتناولها. والكلمة osusume معناها "اقتراح" أو "ما ينصح به".

 ©NHK WORLD-JAPAN



كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

استمتع بمذاق أطعمة البحر في هوكّايدو

تزخر هوكّايدو بأنواع عديدة وشهية من أطعمة البحر، كونها محاطة بثلاثة بحار هي بحر اليابان وبحر أوخوتسك والمحيط الهادئ. وتشتهر بشكل خاص بالسلطعون (سرطان البحر) والحبّار والسلمون وبطارخ السلمون وغيرها. يعد تناول أطعمة البحر الطازجة في الأسواق الصباحية إحدى أهم متع رحلات هوكّايدو.

أطعمة البحر المتنوعة



سوق صباحية في هاكوداتيه



©HITCA

ذاع صيت أطعمة البحر لهوكّايدو بين الذواقة في أنحاء العالم. ويتم تصدير كميات كبيرة من محار الأسقلوب بشكل خاص.



©Toyako Town

جواب

① ドレッシングはかけないでください。 Dore⌉sshingu wa kake⌉naide kudasa⌉i.

② 唐辛子(とうがらし)は使(つか)わないでください。 Tooga⌉rashi wa tsukawana⌉ide kudasa⌉i.

時計台(とけいだい)の中(なか)にいます LESSON 21

Tokeedai no naka ni imasu

أنا بداخل برج الساعة.



حوار اليوم

海斗(かいと) كايتو	：もしもし、タムさん。 Mo⌉shimoshi, Ta⌉mu-san.	ألو، تام - سان.
	今(いま)、どこにいるの？ I⌉ma, do⌉ko ni iru⌉ no?	أين أنت الآن؟
タム تام	：時計台(とけいだい)の中(なか)にいます。 Tokeedai no na⌉ka ni ima⌉su.	بداخل برج الساعة.
海斗(かいと) كايتو	：え、中(なか)？ E, na⌉ka?	إيه؟ بالداخل؟
	じゃあ、ぼくもすぐそっちに行(い)くね。 Ja⌉a, bo⌉ku mo su⌉gu socchi⌉ ni iku ne.	إذن، أنا أيضًا سأذهب إليكم حالًا.
タム تام	：わかりました。 Wakarima⌉shita.	وهو كذلك.
ミーヤー مي يا	：あ、海斗(かいと)! こっち、こっち！ A, Kai⌉to! Kocchi⌉, kocchi⌉!	يا كايتو، هنا، هنا!
海斗(かいと) كايتو	：ごめん、遅(おそ)くなって。 Gome⌉n, osoku na⌉tte.	آسف على التأخير.

المفردات

もしもし ألو* mo⌉shimoshi	今(いま) الآن i⌉ma	いる موجود iru
時計台(とけいだい) برج الساعة tokeedai	中(なか) داخل na⌉ka	すぐ حالًا su⌉gu
そっち هناك socchi⌉	ごめん آسف gome⌉n	遅(おそ)くなる يتأخر osoku na⌉ru

* في المكالمات الهاتفية

 ©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

時計台(とけいだい)の中(なか)にいます。

Tokeedai no na˥ka ni ima˥su.

أنا بداخل برج الساعة.

إذا أردت أن تخبر أحدًا أين أنت، اذكر ذلك المكان ثم قل ni imasu. ولإعطاء وصف أدقّ، استخدم اسم معلم مشهور ثم no ثم المزيد من الوصف من قبيل "داخل" (على سبيل المثال tokeedai no naka "داخل برج الساعة"). وتكون الجملة كاملة: tokeedai no naka ni imasu.

استخدمها

今(いま)、どこにいますか。

I˥ma, do˥ko ni ima˥su ka.

改札(かいさつ)の前(まえ)にいます。

Kaisatsu no ma˥e ni ima˥su.

أين أنت الآن؟

أمام بوابة التذاكر.

هل تستطيع استخدامها؟

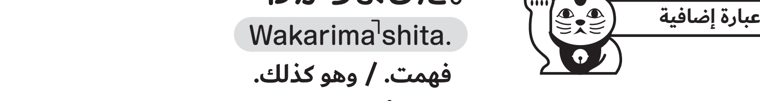
【المعلم】の【المكان】にいます。 أنا + [المكان] + [اسم المعلم]

【المعلم】no【المكان】ni ima˥su.

① コンビニ	中(なか)	② インフォメーション	横(よこ)
konbini	na˥ka	infome˥eshon	yoko
محل الاحتياجات اليومية	بداخل	مركز الاستعلامات	بجانب







عبارة إضافية

わかりました。

Wakarima˥shita.

فهمت. / وهو كذلك.

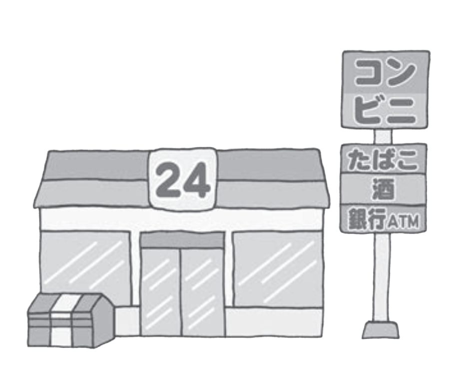
هذه العبارة تستخدمها لكي تؤكد للمخاطب أنك فهمت كلامه. والفعل الأصلي هو wakaru "يفهم".

©NHK WORLD-JAPAN

حقيبة نصائح هارو- سان

محلات الاحتياجات اليومية

محلات الاحتياجات اليومية "كونبيني" هي نسخة مصغرة من السوبرماركت وغالبًا ما تعمل على مدار الساعة. إلى جانب الوجبات المعلبة والسندويتشات والحلوى والمشروبات، يمكن شراء معظم اللوازم اليومية كما يمكن سحب نقود باستخدام جهاز الصرافة الآلي واستلام التذاكر التي تم حجزها على شبكة الإنترنت.







آلة متعددة الخدمات



جواب

① コンビニの中(なか)にいます。 Konbini no naꜜka ni imaꜜsu.

② インフォメーションの横(よこ)にいます。 Infomeꜜeshon no yoko ni imaꜜsu.

LESSON 22

写真(しゃしん)を撮(と)りましょう

Shashin o torimashoo

دعونا نلتقط صورة.



حوار اليوم

ミーヤー： مي يا	すごい！	Sugo˥i!	مدهش!
	タム、見(み)て見(み)て！	Ta˥mu, mi˥te mi˥te!	انظري يا تام!
タム　： تام	わあ、大(おお)きいですね。	Waa, ooki˥i de˥su ne.	واو، إنه كبير.
	初(はじ)めて見(み)ました。	Haji˥mete mima˥shita.	لأول مرة أرى شيئًا كهذا.
海斗(かいと)　： كايتو	どうやって作(つく)ったんだろう・・・。	Do˥o yatte tsuku˥ttan daro˥o...	يا ترى كيف صنعوه...
タム　： تام	きれいですね。	Ki˥ree de˥su ne.	إنه جميل.
	みんなで写真(しゃしん)を撮(と)りましょう。	Minna˥ de shashin o torimasho˥o.	دعونا نلتقط صورة كلنا معًا.
ミーヤー： مي يا	いいね。	I˥ine.	فكرة جيدة.

المفردات

見(み)る　ينظر mi˥ru	大(おお)きい　كبير ooki˥i	初(はじ)めて　أول مرة haji˥mete
どうやって　كيف do˥oyatte	作(つく)る　يصنع tsuku˥ru	きれい（な）　جميل ki˥ree (na)
みんなで　الجميع معًا minna˥ de	写真(しゃしん)を撮(と)る　يلتقط صورة shashin o to˥ru	いい　جيد i˥i



العبارة الرئيسية

写真(しゃしん)を撮(と)りましょう。

Shashin o torimasho˥o.

دعونا نلتقط صورة.

لدعوة شخص لفعل شيء معك، حول الجزء masu في نهاية الفعل من صيغة MASU إلى mashoo. الفعل في عبارة shashin o toru "يلتقط صورة" هو toru. وصيغة MASU من هذا الفعل هي torimasu. وقد تحولت في صيغة الدعوة إلى torimashoo.



استخدمها

この店(みせ)に入りましょう。

Kono mise˥ ni hairimasho˥o.

いいですね。

I˥i de˥su ne.

دعينا ندخل هذا المتجر.

فكرة جيدة.

هل تستطيع استخدامها؟

～ましょう。 **دعنا XXX.**

～masho˥o.

① 時計台(とけいだい)に行(い)く（→行(い)きます）

tokeedai ni iku (→ikima˥su)

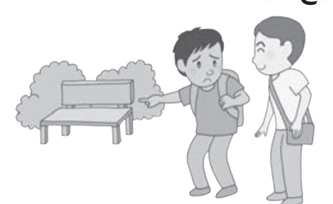
نذهب إلى برج الساعة



② ちょっと休(やす)む（→休(やす)みます）

cho˥tto yasu˥mu (→yasumima˥su)

نستريح قليلًا



عبارة إضافية

すごい!

Sugo˥i !

مدهش!

هذه كلمة تقولها عندما تريد التعبير عن دهشتك أو إعجابك أو تأثرك بشيء ما. ويمكن أيضا أن تقول sugoi desu ne لكي يكون الأسلوب مهذبًا.

 ©NHK WORLD-JAPAN



مقصد سياحي محبوب: هوكّايدو

تجذب هوكّايدو الكثير من السياح بطبيعتها الخلابة والآخاذة. وتزخر منطقة شيريتوكو المدرجة ضمن قائمة مواقع التراث العالمي الطبيعي لمنظمة اليونسكو بما لا حصر له من الحيوانات البرية المتنوعة. وفي الشتاء، يمكنك الاستمتاع بمهرجانات الثلوج والرياضات الشتوية المختلفة مثل التزحلق على الثلوج. في حديقة أساهيياما للحيوانات في مدينة أساهيكاوا، يمكن رؤية طيور البطريق وهي تسير في صف واحد فوق الثلوج.

مهرجان الثلوج في سابّورو



©HTB

دب بُنّي بري في شيريتوكو



©SHIRETOKO SIGHTSEEING CRUISER DOLPHIN

برج الساعة في سابّورو



طيور البطريق في حديقة أساهيياما للحيوانات



©Asahiyama Zoo

جواب

① 時計台に行きましょう。 Tokeedai ni ikimasho˥o.

② ちょっと休みましょう。 Cho˥tto yasumimasho˥o.

©NHK WORLD-JAPAN

私(わたし)はこの猫(ねこ)が好(す)きです

Watashi wa kono neko ga suki desu

أحب هذا القط.



حوار اليوم

タム تام	：かわいい。 Kawai˥i.	لطيفة.
	みんなごはんを食(た)べています。 Minna go˥han o ta˥bete ima˥su.	كلها تأكل الطعام.
あやか أياكا	：本当(ほんとう)にかわいいね。 Hontoo ni kawai˥i ne.	إنها حقًا لطيفة.
	おいで、おいで! Oide, oide!	تعال، تعال!
	私(わたし)はこの子(こ)が好(す)き。 Watashi wa kono˥ko ga suki˥.	أنا أحب هذا الصغير.
タム تام	：私(わたし)はこの猫(ねこ)が好(す)きです。 Watashi wa kono ne˥ko ga suki˥ de˥su.	أنا أحب هذا القط.
マイク مايك	：猫(ねこ)カフェって、 Neko-kafe tte, リラックスできるよね。 rira˥kkusu deki˥ru yo ne.	مقاهي القطط تمكننا من الاسترخاء، أليس كذلك؟
タム تام	：ほんとですね。 Honto de˥su ne.	أنت محق.

المفردات

みんな الجميع minna	ごはん طعام / أرز go˥han	本当(ほんとう)に حقًا hontoo ni
好(す)き(な) مفضل (يحب) suki˥ (na)	猫(ねこ) قط ne˥ko	リラックスする استرخاء rira˥kkusu-suru

 ©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

私（わたし）はこの猫（ねこ）が好（す）きです。

Watashi wa kono neꜜko ga sukiꜜ deꜜsu.

أحب هذا القط.

لكي تقول إنك تحب شيئًا، تذكر أولًا الشيء الذي تحبه ثم **ga suki desu**. انتبه إلى أن **suki** هي صفة من صفات NA وليست فعلًا معناه "يحب". والشيء الذي تحبه يضاف بعده الحرف المساعد **ga**. إذا كنت تحب القطط أي **neko** فقل **neko ga suki desu**.

استخدمها

食（た）べ物（もの）は、何（なに）が好（す）きですか。

Tabemoꜜno wa, naꜜni ga sukiꜜ deꜜsu ka.

すしが好（す）きです。

Sushiꜜ ga sukiꜜ deꜜsu.



ما هو طعامك المفضل؟

أحب السوشي.

هل تستطيع استخدامها؟

〜が好（す）きです。 **أحب XXX.**

〜ga sukiꜜ deꜜsu.

①J-POP

jee-poꜜppu

جاي - بوب (أغاني البوب اليابانية)





②マンガ

manga

مانغا



عبارة إضافية

ほんとですね。

Honto deꜜsu ne.

أنت محق.

استخدم هذه العبارة إذا كنت متفقًا بقوة مع رأي الشخص الآخر أو انطباعه. **honto** هي صورة مختصرة من **hontoo** أي "حقًا".



مقاهٍ فريدة من نوعها في اليابان

من بين المقاهي التي تتيح لك التفاعل مع الحيوانات وأنت تستمتع بالمشروبات، تحظى مقاهي القطط والبوم والأرانب بإقبال خاص.

مقهي البوم



©Happy Owl Café chouette

مقهى الأرانب



هناك مقاهٍ أخرى مثيرة للاهتمام مثل مقاهي الوصيفات ومقاهي القبة السماوية ومقاهي حمامات الأقدام.

مقهى حمام الأقدام



جواب

① J-POPが好きです。 Jee-poppu ga suki desu.

② マンガが好きです。 Manga ga suki desu.

生卵(なまたまご)は食(た)べられません

Nama-tamago wa taberaremasen

لا أستطيع أن آكل البيض النيء.



حوار اليوم

海斗(かいと)&タム：いただきます。
كايتو وتام
Itadakima⌉su.
لنأكل الآن.

はる：日本食(にほんしょく)は健康(けんこう)にいいんですよ。
هارو
Nihon-shoku wa kenkoo ni i⌉in de⌉su yo.
الطعام الياباني مفيد للصحة.

タム：これ、生卵(なまたまご)ですか。
تام
Kore, nama-ta⌉mago de⌉su ka.
هل هذا بيض نيء؟

はる：はい。
هارو
Ha⌉i.
نعم.

タム：すみません。
تام
Sumimase⌉n.
آسفة.

私(わたし)、生卵(なまたまご)は
Watashi, nama-ta⌉mago wa
食(た)べられません。
taberaremase⌉n.
أنا لا أستطيع أن آكل البيض النيء.

海斗(かいと)：そう。じゃあ、納豆(なっとう)もだめ？
كايتو
So⌉o. Ja⌉a, natto⌉o mo dame⌉?
أهو كذلك؟
إذن، أنتِ لا تحبين الناتّو أيضًا؟

タム：納豆(なっとう)! 大好(だいす)きです。
تام
Natto⌉o! Da⌉isuki de⌉su.
ناتّو! أعشقه.

المفردات

生卵(なまたまご) بيض نيء nama-ta⌉mago	健康(けんこう) صحة kenkoo	日本食(にほんしょく) الطعام الياباني nihonshoku
大好(だいす)き(な) مفضل بشدة (يحب جدًا) da⌉isuki (na)	だめ(な) غير مقبول / ليس جيدًا dame⌉ (na)	納豆(なっとう) ناتّو (فول صويا مخمر) natto⌉o

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

生卵(なまたまご)は食(た)べられません。

Nama-ta˥mago wa taberaremase˥n.

لا أستطيع أن آكل البيض النيء.

لتوضح الطعام الذي لا يمكن أن تأكله، قل اسم الطعام ثم wa taberaremasen ”لا أستطيع أن آكله“. taberaremasen هي صيغة النفي المهذبة من taberareru وهي صيغة الإمكانية من الفعل taberu أي ”يأكل“.

استخدمها

どうぞ、たくさん食(た)べてください。

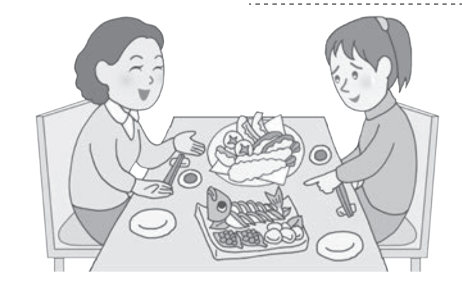
Do˥ozo, takusan ta˥bete kudasa˥i.

すみません。私(わたし)、刺身(さしみ)は食(た)べられません。

Sumimase˥n. Watashi, sashimi˥ wa taberaremase˥n.

تفضلي، كلي كثيرًا.

آسفة. أنا لا أستطيع أن آكل السمك النيء.



هل تستطيع استخدامها؟

すみません。私(わたし)、～は食(た)べられません。

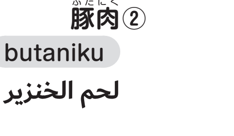
Sumimase˥n. Watashi, ～wa taberaremase˥n.

لا أستطيع أن آكل XXX.

えび①

ebi

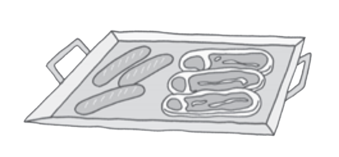
القريدس (الجمبري)



豚肉(ぶたにく)②

butaniku

لحم الخنزير



عبارة إضافية



いただきます。

Itadakima˥su.

لنأكل الآن.

هذه هي كلمة التحية التي تقال قبل البدء في تناول الطعام. وتعبر عن الشكر إلى كل من شارك في إعداد الوجبة. وعند الانتهاء من الأكل عادة ما يقول الناس gochisoosama deshita.



كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

الإفطار الياباني

الإفطار الياباني التقليدي يتألف من الأرز وحساء الميسو وشريحة سمك مشوية وغيرها. ولكن من الشائع الآن تناول إفطار غربي يتألف من الخبز والبيض والقهوة وغيرها.

إفطار غربي



إفطار ياباني



تقدم الفنادق سواء كانت يابانية أو غربية الطراز إفطارًا متنوعًا وهناك فنادق تقدم الإفطار في بوفيه مفتوح.

إفطار البوفيه المفتوح



©Hotel Okura Tokyo

جواب

① すみません。私、えびは食べられません。 Sumimaseꜛn. Watashi, ebi wa taberaremaseꜛn.

② すみません。私、豚肉は食べられません。 Sumimaseꜛn. Watashi, butaniku wa taberaremaseꜛn.

LESSON 25

のどが痛(いた)いんです

Nodo ga itain desu

حلقي يؤلمني.



حوار اليوم

はる هارو	：タムさん、顔色(かおいろ)が悪(わる)いですよ。 Ta˥mu-san, kaoiro ga waru˥i de˥su yo.	يا تام- سان، وجهك شاحب.
	どうしたんですか。 Do˥o shita˥n de˥su ka.	ماذا بك؟
タム تام	：のどが痛(いた)いんです。 No˥do ga ita˥in de˥su.	حلقي يؤلمني.
はる هارو	：おやおや。 O˥ya o˥ya.	يا للهول.
	そんなときには Sonna to˥ki ni wa 「しょうがはちみつ湯(ゆ)」がいいですよ。 “shooga-hachimitsu˥-yu” ga i˥i de˥su yo.	في مثل هذه الأوقات، يكون مشروب الزنجبيل الساخن مع العسل مفيدا.
ミーヤー مي يا	：海斗(かいと)が今(いま)、作(つく)っています。 Ka˥ito ga i˥ma, tsuku˥tte ima˥su.	كايتو يقوم بإعداده الآن.
海斗(かいと) كايتو	：タムさん、できたよ。 Ta˥mu-san, de˥kita yo.	يا تام- سان، إنه جاهز.
	はい、どうぞ。 Ha˥i, do˥ozo.	هيا، تفضلي.
ミーヤー مي يا	：お大事(だいじ)に。 Odaiji ni.	اعتني بنفسك.

المفردات

- **顔色(かおいろ)が悪(わる)い** شاحب الوجه — kaoiro ga waru˥i
- **のど** حلق — no˥do
- **痛(いた)い** مؤلم — ita˥i



العبارة الرئيسية

のどが痛(いた)いんです。

No˥do ga ita˥in de˥su.

حلقي يؤلمني.

لتشرح حالتك، كأن تقول إنك لست على ما يرام، تنهي الجملة بـ XXX n desu. إذا أردت أن تقول إنك تشعر بألم في جزء ما بجسمك، استخدم itai أي "مؤلم" وهي إحدى صفات I. اذكر الجزء الذي يؤلمك ثم قل ga itain desu. الحرف المساعد ga يشير إلى أن ما ذُكر قبله مباشرة هو الجزء من الجسم الذي به الألم.

استخدمها

どうしたんですか。

Do˥o shita˥n de˥su ka.

頭(あたま)が痛(いた)いんです。熱(ねつ)があるんです。

Atama˥ ga ita˥in de˥su.

Netsu˥ ga a˥run de˥su.

ماذا بك؟

رأسي يؤلمني. عندي حمى.

هل تستطيع استخدامها؟

～んです。 **XXX يؤلمني. / أشعر بـ XXX.**

～n de˥su.

お腹(なか)が痛(いた)い①

onaka ga ita˥i

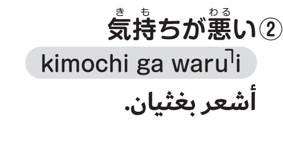
بطني يؤلمني.



気持(きも)ちが悪(わる)い②

kimochi ga waru˥i

أشعر بغثيان.







お大事(だいじ)に。

Odaiji ni.

اعتن بنفسك.

هذه عبارة تقال عادة لمن أصيب بمرض أو جروح تعبيرا عن تمنيات بأن يستريح جيدًا ويشفى سريعًا.



في حالة وعكة صحية في اليابان

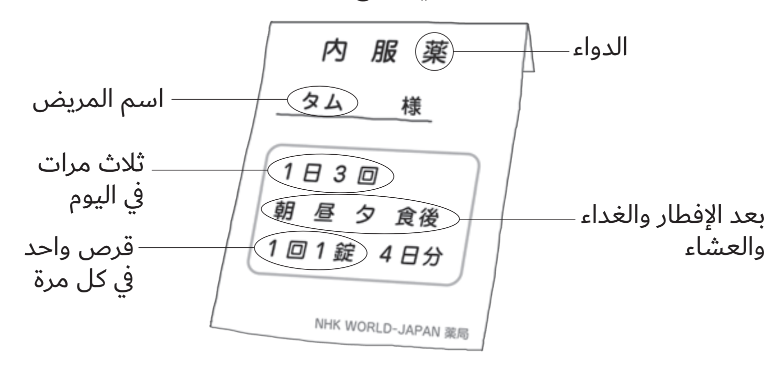
إن كانت الأعراض خفيفة يمكنك الاستعانة مباشرة بالصيدلية، حيث يمكنك شرح حالتك للصيدلي وسيقترح عليك أدوية من تلك المتاحة في المحل بدون وصفة من الطبيب.





إن كانت الأعراض خطيرة يتعين عليك الذهاب إلى عيادة أو مستشفى. وسيصفون لك أدوية تتسلمها في الصيدلية. وستجد على موقع المنظمة الوطنية للسياحة JNTO قائمة المؤسسات الطبية التي لديها استعداد لقبول وعلاج السياح الأجانب. ابحث على شبكة الإنترنت بإدخال الجملة For safe travels in Japan JNTO.

كيس الأدوية التي تحتاج إلى وصفة الطبيب



جواب
① お腹(なか)が痛(いた)いんです。 Onaka ga ita⌉in de⌉su.
② 気持(きも)ちが悪(わる)いんです。 Kimochi ga waru⌉in de⌉su.

 ©NHK WORLD-JAPAN

この卵焼き、甘くておいしいです

LESSON 26



Kono tamago-yaki, amakute oishii desu

هذا البيض المشوي حلو ولذيذ.

حوار اليوم

海斗 كايتو	：お弁当だよ。 Obentoo da yo.	إليكم وجبة معلبة.
	ぼくが作ったんだ。どうぞ。 Boꜜku ga tsukuꜜttan da. Doꜜozo.	أنا الذي أعددتها. تفضلوا.
ミーヤー مي يا	：きれい! Kiꜜree!	جميل!
タム تام	：すごい! いただきます。 Sugoꜜi! Itadakimaꜜsu.	مدهش! سآكل شاكرة.
	この卵焼き、 Kono tamago-yaki, 甘くておいしいです。 amaꜜkute oishiꜜi deꜜsu.	هذا البيض المشوي حلو ولذيذ.
ミーヤー مي يا	：海斗は本当に Kaꜜito wa hontoo ni 料理が上手だね。 ryoꜜori ga joozuꜜ da ne.	إن كايتو ماهر في الطهي حقًا.
海斗 كايتو	：ぼく、シェフになりたいんだ。 Boꜜku, sheꜜfu ni naritaꜜin da.	أنا أريد أن أصبح طباخًا.
ミーヤー مي يا	：いいねえ。 Iꜜi neꜜe.	رائع.

المفردات

卵焼き بيض مشوي على الطريقة اليابانية
tamago-yaki

甘い حلو
amai

料理 طهي
ryoꜜori

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

この卵焼(たまごや)き、甘(あま)くておいしいです。

Kono tamago-yaki, ama˥kute oishi˥i de˥su.

هذا البيض المشوي حلو ولذيذ.

إليكم طريقة ذكر صفتين أو أكثر بشكل متتال. في حالة صفات I، نحول المقطع الأخير i في الصفة الأولى إلى kute ثم نذكر الصفة الثانية. مثال: "حلو" amakute → amai . أما في حالة صفات NA فنحول na إلى de. مثال: "جميل" kiree de → kiree (na).

استخدمها



上野公園(うえのこうえん)、どうでしたか。

Ueno-ko˥oen, do˥o de˥shita ka.

広(ひろ)くて、きれいで、とてもよかったです。

Hiro˥kute, ki˥ree de, totemo yo˥katta de˥su.

كيف كانت حديقة أوينو؟

كانت واسعة وجميلة، وممتعة جدًا.

هل تستطيع استخدامها؟

【الصفة الأولى】くて／で【الصفة الثانية】です（ね）。

【الصفة الأولى】 kute/de 【الصفة الثانية】 de˥su (ne).

إنه (الصفة الأولى) و (الصفة الثانية) (، أليس كذلك؟)

小(ちい)さい① chiisa˥i **صغير**

かわいい kawai˥i **لطيف**



正確(せいかく)（な）② seekaku (na) **دقيق في المواعيد**

便利(べんり)（な） be˥nri (na) **مريح**





عبارة إضافية

どうぞ。

Do˥ozo.

تفضل.

هذه كلمة مفيدة عندما تقدم طعامًا أو أشياء أخرى لشخص ما أو عندما تأذن له بأمر ما. كما تستخدم عندما تسلمه شيئًا.

 ©NHK WORLD-JAPAN



لنذهب لمشاهدة زهور الكرز ”أوهانامي“!

”أوهانامي“ هي عادة ربيعية تتمثل في الخروج للاستمتاع بمشاهدة زهور الكرز الجميلة وردية اللون. ويتنزه الناس حيث تتفتح الزهور أو يجلسون تحت الأشجار لتناول الوجبات المعلبة. وتبدأ زهور الكرز بالتفتح في جنوب اليابان أولًا في مارس/آذار ثم تتبعها المناطق الشمالية تدريجيًا حتى مايو/أيار تقريبًا. ومن الممتع أيضًا مشاهدة الزهور المضاءة ليلًا.



ميهارو تاكيزاكورا (محافظة فوكوشيما)

أوهانامي

قلعة هيميجي وزهور الكرز (محافظة هيوغو)

طوكيو ميدتاون

©Himeji City

جواب

① 小(ちい)さくてかわいいですね。 Chiisaꜜkute kawaiꜜi deꜜsu ne.

② 正確(せいかく)で便利(べんり)ですね。 Seekaku de beꜜnri deꜜsu ne.

LESSON 27

どれが一番(いちばん)おいしいですか

Dore ga ichiban oishii desu ka

أي واحد هو الأفضل مذاقًا؟



حوار اليوم

店員(てんいん) نادل	ご注文(ちゅうもん)は? Gochuumon wa?	ما طلباتكما؟
海斗(かいと) كايتو	タムさん、何(なに)にする? Ta˥mu-san, na˥ni ni suru?	يا تام- سان، ماذا تختارين؟
タム تام	どれが一番(いちばん)おいしいですか。 Do˥re ga ichiban oishi˥i de˥su ka.	أي واحد هو الأفضل مذاقًا؟
海斗(かいと) كايتو	みそラーメンがおすすめだよ。 Miso-ra˥amen ga osusume da yo.	أنا أقترح ميسو- رامِن.
タム تام	みそラーメン・・・。 Miso-ra˥amen...	ميسو- رامِن...
悠輝(ゆうき) يووكي	日本(にほん)のラーメンはおいしいよ。 Nihon no ra˥amen wa oishii yo.	إن الرامِن الياباني لذيذ.
	ぼくはみそラーメンが 好(す)きなんだ。 Bo˥ku wa miso-ra˥amen ga suki˥ nan da.	أنا أحب الرامِن بالميسو.
タム تام	私(わたし)、みそラーメンにします。 Watashi, miso-ra˥amen ni shima˥su.	أنا سآخذ ميسو- رامِن.

المفردات

一番(いちばん)～ ichiban～ الأفضل XXX/ رقم واحد

どれ do˥re أيّ (استفهام)

～にする ～ni suru يختار XXX / يقرر على XXX

日本(にほん) Niho˥n اليابان

おすすめ osusume اقتراح / ما يوصى باختياره

みそラーメン miso-ra˥amen ميسو- رامِن (رامِن بمعجون الميسو)

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

どれが一番(いちばん)おいしいですか。

Doꜜre ga ichiban oishiꜜi deꜜsu ka.

أي واحد هو الأفضل مذاقًا؟

لتسأل أي واحد ينصح باختياره من بين عدة أشياء، قل dore ga ichiban XXX desu ka. أداة الاستفهام dore تعادل "أيّها" عندما تختار واحدا من بين ثلاثة أشياء أو أكثر. ichiban يعني "رقم واحد" وعندما يذكر قبل صفة يصبح صيغة تفضيل من قبيل "الأفضل" "الأكبر" إلخ.

استخدمها

どれが一番人気(いちばんにんき)がありますか。

Doꜜre ga ichiban ninki ga arimaꜜsu ka.

これがおすすめです。

Kore ga osusume deꜜsu.

أيّها الأكثر شعبية؟

أنا أقترح هذا.

هل تستطيع استخدامها؟

どれが一番(いちばん)〜ですか。

Doꜜre ga ichiban 〜deꜜsu ka.

أي واحد هو الأفضل XXX؟

① 安(やす)い

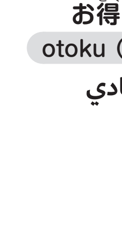
yasuꜜi

رخيص



お得(とく)(な) ②

otoku (na)



اقتصادي



عبارة إضافية

ご注文(ちゅうもん)は?

Gochuumon wa?

طلباتك؟

تعبير يستخدم عندما يسأل العامل في المحل الزبون عن طلباته. chuumon يعني طلب أو طلبية ويضاف إلى مقدمته go تعبيرا عن الاحترام للمخاطب.



كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

الرامِن الياباني

رامِن هو طبق صيني الأصل جاء إلى اليابان وتطور بشكل فريد ليناسب أذواق اليابانيين وأصبح الآن أحد أشهر الأطعمة اليابانية.

رامِن في حساء بنكهة صلصة الصويا



©Ramen Tatsunoya

رامِن في حساء عظام الخنزير



رامِن في حساء الميسو



يمكن إعداد رامِن بأنواع مختلفة من المرقة مثل عظام الدجاج أو الخنزير وكذلك أطعمة البحر، كما يأتي بنكهات مختلفة مثل الميسو والملح وصلصة الصويا. هذا إلى جانب أن بعض أقاليم اليابان لها أسلوبها الخاص في طهو الرامِن. ينصح بالتأكد من المكونات إن كان لديك أطعمة لا تأكلها. وهناك محلات تقدم الرامِن الحلال أو رامِن للنباتيين ومن لديهم حساسية لأطعمة معينة.

جواب

① どれが一番安(いちばんやす)いですか。 Do⌝re ga ichiban yasu⌝i de⌝su ka.

② どれが一番(いちばん)お得(とく)ですか。 Do⌝re ga ichiban otoku de⌝su ka.

写真(しゃしん)を撮(と)ってもいいですか

LESSON 28



Shashin o totte mo ii desu ka

هل يمكن أن ألتقط صورًا؟

حوار اليوم

ミーヤー： مي يا	大人(おとな)1人(ひとり)お願(ねが)いします。 Otona hitoꜜri onegai-shimaꜜsu.	تذكرة لشخص واحد بالغ من فضلك.
	すみません。 Sumimaseꜜn.	عذرًا.
	写真(しゃしん)を撮(と)ってもいいですか。 Shashin o toꜜtte mo iꜜi deꜜsu ka.	هل يمكن أن ألتقط صورًا؟
受付(うけつけ)： موظفة الاستقبال	ええ、いいですよ。 Eꜜe, iꜜi deꜜsu yo.	نعم، يمكن.
ミーヤー： مي يا	すてき! Suteki!	رائع!
案内係(あんないがかり)： دليل	お客様(きゃくさま)、 Okyakusaꜜma, ここから先(さき)はご遠慮(えんりょ)ください。 koko kara saki wa goenryo-kudasaꜜi.	سيدتي، رجاء الامتناع بعد هذه النقطة.
ミーヤー： مي يا	あ、すみません。 A, sumimaseꜜn.	آه، آسفة.

المفردات

大人(おとな) شخص بالغ otona	ええ نعم eꜜe	すてき（な） رائع suteki (na)
お客様(きゃくさま) سيدي / سيدتي (للزبون) okyakusaꜜma	先(さき) ما بعد نقطة معينة saki	遠慮(えんりょ)する يمتنع enryo-suru



العبارة الرئيسية

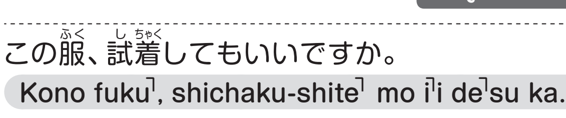
写真を撮ってもいいですか。

Shashin o to˥tte mo i˥i de˥su ka.

هل يمكن أن ألتقط صورًا؟

لطلب الإذن كي تفعل شيئًا، تستخدم صيغة TE من الفعل ثم تقول mo ii desu ka. والجملة -te mo ii (desu) معناها "يمكن أن تفعل XXX" بمعنى منح الإذن. Shashin o totte هي صيغة TE من shashin o toru "يلتقط صورًا". (انظر الصفحة 150-151)

استخدمها



この服、試着してもいいですか。

Kono fuku˥, shichaku-shite˥ mo i˥i de˥su ka.

もちろんです。

Mochi˥ron de˥su.

هل يمكن أن أقيس هذا الرداء؟

بالطبع.

هل تستطيع استخدامها؟

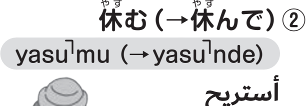
～てもいいですか。 **هل يمكن أن XXX؟**

～te mo i˥i de˥su ka.

① 入る（→入って）

ha˥iru (→ha˥itte)

أدخل



② 休む（→休んで）

yasu˥mu (→yasu˥nde)

أستريح







مفردات ذات صلة

عدّ الأشخاص

1	2	3	4	5
hito˥ri	futari˥	san-nin san-ni˥n	yo-nin yo-ni˥n	go-nin go-ni˥n

 ©NHK WORLD-JAPAN



الموسيقى اليابانية

هناك ضروب متعددة من الموسيقى اليابانية. فهناك الأغاني الخفيفة المعروفة بـ J-POP وأغاني الأنيميه وطرب الإنكا إلى جانب الموسيقى التقليدية التي تعزف بآلات يابانية مثل "كوتو" التي تشبه القانون و"شاميسين" التي لها ثلاثة أوتار و"وادايكو" أي الطبل الياباني.

أداء طبل وادايكو



©Kodo, Taiko Performing Arts Ensemble/Takashi Okamoto

أداء على آلة كوتو



مجال J-POP وحده به فروع متعددة مثل فرق معبودي الجماهير الشبابية وفرق الروك، وهناك فنانون يقدمون أغاني متنوعة. كما تقام في أنحاء اليابان مهرجانات موسيقية كبيرة يشارك فيها موسيقيون يمثلون ضروبًا موسيقية متنوعة من داخل اليابان وخارجها.

مهرجان فوجي للروك



©Masanori Naruse

سَمَر سونيك



©SUMMER SONIC

جواب

① 入(はい)ってもいいですか。 Ha˥itte mo i˥i de˥su ka.

② 休(やす)んでもいいですか。 Yasu˥nde mo i˥i de˥su ka.

ピアノの演奏(えんそう)を聴(き)きに行(い)きました

LESSON 29



Piano no ensoo o kiki ni ikimashita

ذهبت لسماع عزف على البيانو.

حوار اليوم

ミーヤー： مي يا	日曜日(にちようび)に、ピアノの演奏(えんそう)を Nichi-yoˈobi ni, piano no ensoo o 聴(き)きに行(い)きました。 kiki ni ikimaˈshita.	ذهبت لسماع عزف على البيانو يوم الأحد.
はる： هارو	どうでしたか。 Doˈo deˈshita ka.	كيف كان؟
ミーヤー： مي يا	すばらしかったです。 Subarashiˈkatta deˈsu.	كان رائعًا.
はる： هارو	それはよかったですね。 Sore wa yoˈkatta deˈsu ne.	هذا حسن.
ミーヤー： مي يا	写真(しゃしん)をたくさん撮(と)りました。 Shashin o takusan torimaˈshita.	التقطت الكثير من الصور.
	見(み)てください。 Miˈte kudasaˈi.	انظروا.
タム： تام	あ! これ、悠輝(ゆうき)さん・・・。 A! Kore, Yuˈuki-san...	آه! هذا يووكي - سان...
はる： هارو	悠輝(ゆうき)さん? Yuˈuki-san?	يووكي - سان؟

المفردات

日曜日(にちようび) يوم الأحد nichi-yoˈobi	ピアノ بيانو piano	演奏(えんそう) عزف ensoo
聴(き)く يسمع kiku	すばらしい رائع subarashiˈi	写真(しゃしん) صورة shashin

 ©NHK WORLD-JAPAN

For more, visit NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

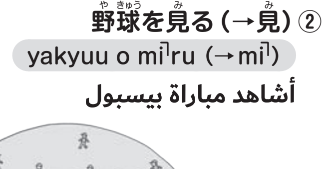
ピアノの演奏(えんそう)を聴(き)きに行(い)きました。

Piano no ensoo o kiki ni ikima˥shita.

ذهبت لسماع عزف على البيانو.

لشرح الغرض من ذهابك إلى مكان ما، تحذف masu من صيغة MASU من الفعل ثم تضيف ni iku. في الحوار، الغرض هو piano no ensoo o kiku "سماع عزف على البيانو". لذا نحذف masu من kikimasu وهي صيغة MASU من الفعل kiku "يسمع" ونضيف بعدها ni iku.

استخدمها



今日(きょう)、どこに行(い)きましたか。

Kyo˥o, do˥ko ni ikima˥shita ka.

原宿(はらじゅく)に、服(ふく)を買(か)いに行(い)きました。

Harajuku ni, fuku˥ o kai ni ikima˥shita.

إلى أين ذهبت اليوم؟

ذهبت إلى هاراجوكو لشراء ملابس.

هل تستطيع استخدامها؟

~に行(い)きました。 ذهبت لـ XXX.

~ ni ikima˥shita.



① すしを食(た)べる (→食(た)べ)

sushi˥ o tabe˥ru (→ta˥be)

آكل سوشي



② 野球(やきゅう)を見(み)る (→見(み))

yakyuu o mi˥ru (→mi˥)

أشاهد مباراة بيسبول





مفردات ذات صلة

أيام الأسبوع

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
nichi-yo˥obi	do-yo˥obi	kin-yo˥obi	moku-yo˥obi	sui-yo˥obi	ka-yo˥obi	getsu-yo˥obi

©NHK WORLD-JAPAN



تعالوا نتنزه في كاماكورا

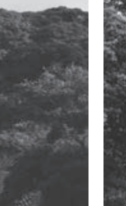
تقع كاماكورا على بعد نحو ساعة بالقطار من طوكيو. وبها تأسست أول حكومة ساموراي في تاريخ اليابان قبل ثمانمائة سنة تقريبًا.
من أشهر معالم كاماكورا معبد تسوروغاؤكا هاتشيمانغو الشنتوي وتمثال بوذا كبير بارتفاع أحد عشر مترًا.

معبد تسوروغاؤكا هاتشيمانغو الشنتوي



©TSURUGAOKA HACHIMANGU

تمثال بوذا الكبير



©Kotoku-in/KAMAKURA TOURIST ASSOC.

إنودين



©Enoshima Electric Railway

معبد ميغيتسوإين





(زهرة كوبية في شهر يونيو/ حزيران)

إلى جانب زيارة المعالم التاريخية، يمكن أيضًا الاستمتاع بالمناظر الطبيعية والمتاجر والمقاهي الأنيقة. كما يوجد إقبال كبير على قطار إنودين المحلي بعرباته الصغيرة المحببة.

جواب

① すしを食べに行きました。 Sushiꜜ o taꜜbe ni ikimaꜜshita.

② 野球を見に行きました。 Yakyuu o miꜜ ni ikimaꜜshita.

 ©NHK WORLD-JAPAN

一緒に歌ったり、踊ったりしました

LESSON 30



Issho ni utattari, odottari shimashita

معًا غنينا ورقصنا (إلى جانب أشياء أخرى).

حوار اليوم

店員 نادلة	：メロンパフェでございます。 Meron-pa˥fe de gozaima˥su.	ها هو بارفيه الشمّام.
タム تام	：おいしそう! Oishisoo!	يبدو لذيذًا.
ミーヤー مي يا	：タム、悠輝さんと、 Ta˥mu, Yu˥uki-san to, どこで会ったの? do˥ko de a˥tta no?	يا تام، أين تقابلتِ مع يووكي - سان؟
タム تام	：ベトナムです。 Betonamu de˥su.	في فيتنام.
	小学校でボランティアをしました。 Shooga˥kkoo de bora˥ntia o shima˥shita.	قمنا بأعمال تطوعية في مدرسة ابتدائية.
	一緒に歌ったり、踊ったりしました。 Issho ni utatta˥ri, odotta˥ri shima˥shita.	معًا غنينا ورقصنا (إلى جانب أشياء أخرى).
ミーヤー مي يا	：そうだったの。 So˥o datta no.	أهو كذلك.
タム تام	：はい。悠輝さんに会いたいです。 Ha˥i. Yu˥uki-san ni aita˥i de˥su.	نعم. أود أن ألتقي مع يووكي - سان.

المفردات

メロンパフェ بارفيه الشمّام meron-pa˥fe	小学校 مدرسة ابتدائية shooga˥kkoo	ボランティア متطوع / عمل تطوعي bora˥ntia
一緒に معًا issho ni	歌う يغني utau	踊る يرقص odoru

العبارة الرئيسية

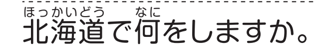
一緒(いっしょ)に歌(うた)ったり、踊(おど)ったりしました。

Issho ni utattaꜜri, odottaꜜri shimaꜜshita.

معًا رقصنا وغنينا إلى جانب أشياء أخرى.

عندما تتحدث عن أمثلة من أفعال متعددة قمت بها، تستخدم صيغة TARI من الأفعال. احذف te من صيغة TE من الفعل وضع بدلًا منه tari. إذا كان الحديث عن أشياء فعلتها في الماضي، أضف بعد ذلك shimashita "فعلت".

استخدمها



北海道(ほっかいどう)で何(なに)をしますか。

Hokkaꜜidoo de naꜜni o shimaꜜsu ka.

ハイキングをしたり、温泉(おんせん)に入(はい)ったりしたいです。

Haꜜikingu o shitaꜜri, onsen ni haꜜittari shitaꜜi deꜜsu.

ماذا ستفعل في هوكّايدو؟

سأقوم بنزهات طويلة وسأدخل ينبوع مياه ساخنة إلى جانب أشياء أخرى.

هل تستطيع استخدامها؟

【الفعل الأول】たり、【الفعل الثاني】たりしました。／したいです。

【الفعل الأول】tari, 【الفعل الثاني】tari shimaꜜshita./shitaꜜi deꜜsu.

فعلت / أريد أن أفعل (الفعل الأول) و (الفعل الثاني) وأشياء أخرى.

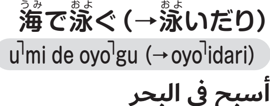
① <اذكر ما فعلته>



買(か)い物(もの)をする（→したり）

kaimono o suru (→shitaꜜri)

أذهب للتسوق



海(うみ)で泳(およ)ぐ（→泳(およ)いだり）

uꜜmi de oyoꜜgu (→oyoꜜidari)

أسبح في البحر

② <اذكر ما تريد أن تفعله>



お寺(てら)に行(い)く（→行(い)ったり）

otera ni iku (→ittaꜜri)

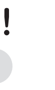
أذهب إلى معبد



着物(きもの)を着(き)る（→着(き)たり）

kimono o kiru (→kitaꜜri)

أرتدي كيمونو





おいしそう!

Oishisoo!

يبدو لذيذًا.

هذا تعبير تستخدمه قبل أن تتناول الطعام لتقول إنه يبدو لذيذًا. أما إذا وجدته لذيذًا بعد أن ذقته فستقول oishii.

 ©NHK WORLD-JAPAN



كايتو مرشدك لأشهى الأطعمة

الحلوى اليابانية اللذيذة والجميلة

يمكنك في اليابان تذوق أنواع عديدة من الحلوى اليابانية والغربية وغيرها.
من أبرز أنواع الحلوى اليابانية كعك الأرز "موتشي" ومقرمشات طحين الأرز "سينبيي" ومعجنات "مانجو". في الربيع يمكنك تذوق موتشي مزخرف ببتلات زهور الكرز وأوراق الشجر الغضة. وفي الصيف، هناك حلوى تشبه السماء المزدانة بالنجوم والجداول المائية الصافية.



حلوى يابانية تباع في الصيف فقط

©Toraya Confectionery

ساكوراموتشي



©Toraya Confectionery

هناك أنواع من الحلوى الغربية طورت في اليابان، فمثلًا "شورت كيك" الياباني هو كعك إسفنجي مزخرف بالكريمة البيضاء والفراولة. كما أن هناك أنواعًا جميلة من البارفيه مزخرفة بفواكه ذات ألوان عديدة.

بارفيه الشمّام



©SHINJUKU TAKANO

شورت كيك ياباني



©FUJIYA

جواب

① 買い物(かいもの)をしたり、海(うみ)で泳(およ)いだりしました。 Kaimono o shita꜔ri, u꜔mi de oyo꜔idari shima꜔shita.

② お寺(てら)に行(い)ったり、着物(きもの)を着(き)たりしたいです。 Otera ni itta꜔ri, kimono o kita꜔ri shita꜔i de꜔su.

一緒(いっしょ)に行(い)きませんか

Issho ni ikimasen ka

لِمَ لا نذهب معًا؟



حوار اليوم

マイク　：今度(こんど)の土曜日(どようび)、海斗(かいと)と
مايك
Ko⌉ndo no do-yo⌉obi, Ka⌉ito to
忍者博物館(にんじゃはくぶつかん)に行(い)きます。
Ninja-Hakubutsu⌉kan ni ikima⌉su.
يوم السبت القادم، سأذهب مع كايتو إلى متحف النينجا.

ミーヤー：マイクさんは、本当(ほんとう)に
مي يا
Ma⌉iku-san wa, hontoo ni
忍者(にんじゃ)が好(す)きですね。
ni⌉nja ga suki⌉ de⌉su ne.
إنك يا مايك - سان تحب النينجا حقًا، أليس كلك؟

マイク　：はい。
مايك
Ha⌉i.
بلى.

みんなで一緒(いっしょ)に行(い)きませんか。
Minna⌉ de issho ni ikimase⌉n ka.
لِمَ لا نذهب كلنا معًا؟

ミーヤー：ああ、土曜日(どようび)はちょっと・・・。
مي يا
A⌉a, do-yo⌉obi wa cho⌉tto...
آه، يوم السبت ليس مناسبًا...

タム　：私(わたし)も授業(じゅぎょう)があります。
تام
Watashi mo ju⌉gyoo ga arima⌉su.
أنا أيضًا عندي محاضرة.

海斗(かいと)　：残念(ざんねん)。
كايتو
Zanne⌉n.
يا للأسف.

じゃあ、2人(ふたり)で行(い)こう。
Ja⌉a, futari⌉ de iko⌉o.
إذن، لنذهب نحن الاثنين.

المفردات

今度(こんど) هذه المرة
ko⌉ndo

博物館(はくぶつかん) متحف
hakubutsu⌉kan

残念(ざんねん)（な） يا للأسف
zanne⌉n (na)

 ©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

一緒に行きませんか。

Issho ni ikimaseꜛn ka.

لِمَ لا نذهب معًا؟

عند دعوة شخص لفعل شيء ما، حول **masu** من صيغة MASU من الفعل إلى **masen ka** مع رفع نبرة الصوت في نهاية الجملة. **masen-** هي صيغة نفي، ولكن عندما تأتي في صورة **masen ka-** يكون الغرض هو الدعوة. ولقبول الدعوة تقول **ii desu ne** "هذا حسن".

استخدمها



今晩、一緒にごはんを食べに行きませんか。

Koꜛnban, issho ni goꜛhan o taꜛbe ni ikimaseꜛn ka.

いいですね。行きましょう。

Iꜛi deꜛsu ne. Ikimashoꜛo.

لِمَ لا نذهب معًا لتناول العشاء الليلة؟

هذا حسن. لنذهب.

هل تستطيع استخدامها؟

～ませんか。 **لِمَ لا XXX؟**

~maseꜛn ka.



① **みんなでバーベキューをする（→します）**

minnaꜛ de baabeꜛkyuu o suru (→shimaꜛsu)

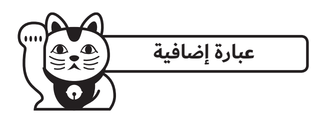
نقيم حفل شواء بمشاركة الجميع



② **一緒に歌う（→歌います）**

issho ni utau (→utaimaꜛsu)

نغني معًا



عبارة إضافية

土曜日はちょっと・・・。

Do-yoꜛobi wa choꜛtto...

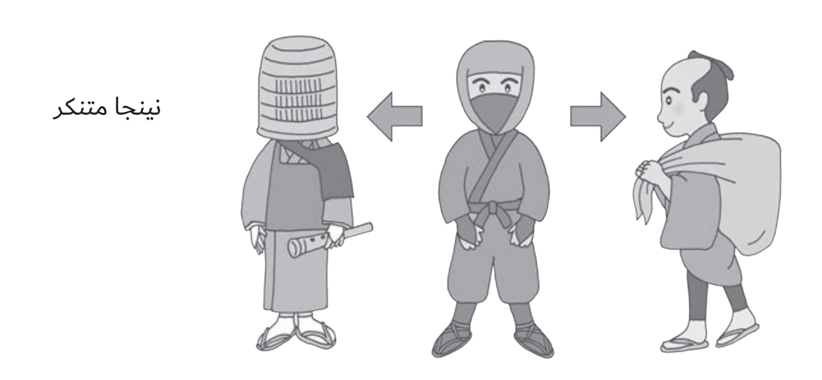
يوم السبت ليس مناسبًا...

هذا أسلوب لرفض الدعوة. **chotto** يعني حرفيًا "قليلًا" ولكن عندما ينطق بنبرة ضعيفة مع مد المقطع الأخير يكون رفضًا غير مباشر.



أسرار النينجا

نينجا هم جواسيس أو قوات خاصة نشطوا ابتداءً من القرن الخامس عشر إبان عصر أمراء الحرب المتناحرين. ولكن تاريخ ميلاد هذه الطائفة من الجواسيس والمحاربين يحيطه الغموض.
اشتهر النينجا بزيهم المميز ولكنهم كثيرًا ما تقمصوا شخصيات تجار ورهبان وفنانين رحّل للتسلل في مناطق حكم الأعداء.



استخدم النينجا أدوات متنوعة مثل شوريكين وهو نصل على شكل نجمة وكانت لديهم معرفة متعمقة في البارود والأسلحة النارية وحتى علم النفس لكي يتمّوا مهامهم على أكمل وجه. وكان أمراء الحرب يقدرونهم تقديرًا رفيعًا.





جواب

① みんなでバーベキューをしませんか。 Minna de baabekyuu o shimasen ka.

② 一緒(いっしょ)に歌(うた)いませんか。 Issho ni utaimasen ka.

 ©NHK WORLD-JAPAN

忍者博物館(にんじゃはくぶつかん)まで、どう行(い)ったらいいですか





Ninja-Hakubutsukan made, doo ittara ii desu ka

كيف يمكن الوصول إلى متحف النينجا؟

حوار اليوم

海斗(かいと) كايتو	：マイク、似合(にあ)うね。かっこいい。 Maꜜiku, niaꜜu ne. Kakkoiꜜi.	يا مايك، هذا يناسبك. شكلك جميل.
マイク مايك	：うれしいな。 Ureshiꜜi na.	يسعدني ذلك.
	あのう、すみません。 Anoo, sumimaseꜜn.	آه... من فضلك.
	忍者博物館(にんじゃはくぶつかん)まで、 Ninja-Hakubutsuꜜkan maꜜde, どう行(い)ったらいいですか。 doꜜo ittaꜜra iꜜi deꜜsu ka.	كيف يمكن الوصول إلى متحف النينجا؟
通行人(つうこうにん) أحد المارّة	：この道(みち)をまっすぐ行(い)ってください。 Kono michi o massuꜜgu itte kudasaꜜi.	سِرْ على طول هذا الشارع.
	博物館(はくぶつかん)は、左(ひだり)にあります。 Hakubutsuꜜkan wa, hidari ni arimaꜜsu.	سيكون المتحف على يسارك.
マイク مايك	：わかりました。 Wakarimaꜜshita.	فهمت.
	ありがとうございます。 Ariꜜgatoo gozaimaꜜsu.	شكرًا جزيلًا.
海斗(かいと) كايتو	：さあ、行(い)こう! Saꜜa, ikoꜜo!	هيا بنا نذهب!

المفردات

- かっこいい أنيق / جميل — kakkoiꜜi
- うれしい سعيد — ureshiꜜi
- 道(みち) شارع — michi

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

忍者博物館(にんじゃはくぶつかん)まで、どう行(い)ったらいいですか。

Ninja-Hakubutsu˥kan ma˥de, do˥o itta˥ra i˥i de˥su ka.

كيف يمكن الوصول إلى متحف النينجا؟

للسؤال عن كيفية الوصول إلى وجهتك، اذكر المكان ثم قل made, doo ittara ii desu ka. وتجدر الإشارة إلى أن ittara هي صيغة الشرط من الفعل iku "يذهب"، ولكن يفضل أن تحفظها كما هي كوسيلة للسؤال عن الطريق.

استخدمها

あのう、すみません。金閣寺(きんかくじ)まで、どう行(い)ったらいいですか。

Anoo, sumimase˥n. Ki˥nkaku-ji ma˥de, do˥o itta˥ra i˥i de˥su ka.

101番(ばん)のバスに乗(の)ってください。

Hyaku-ichi˥-ban no ba˥su ni notte kudasa˥i.



آه... من فضلك.

كيف يمكن الوصول إلى معبد كينكاكوجي؟

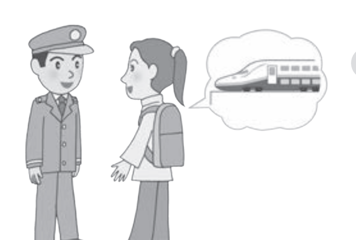
اركب الحافلة رقم 101.

هل تستطيع استخدامها؟

あのう、すみません。～まで、どう行(い)ったらいいですか。

Anoo, sumimase˥n. ～ma˥de, do˥o itta˥ra i˥i de˥su ka.

آه... من فضلك.
كيف يمكن الوصول إلى XXX؟



このホテル①
kono ho˥teru
هذا الفندق

新幹線(しんかんせん)のホーム②
shinka˥nsen no ho˥omu
رصيف قطار شينكانسين

الاتجاهات



مفردات ذات صلة

ينعطف	يمين	على طول	يسار
magaru	migi	massu˥gu	hidari



حافلات الطرق السريعة وسيلة مريحة للسفر

هناك عدد كبير من مسارات حافلات الطرق السريعة، وتتميز بانخفاض تكلفتها نسبيًا. ومن بين المسارات التي عليها إقبال كبير من طوكيو تلك المتجهة إلى مدن رئيسية مثل ناغويا وأوساكا وكيوتو وكذلك تلك التي تأخذك إلى جبل فوجي وهاكونيه ومنتجع كوساتسو أونسين ذي العيون الساخنة.



©Highway Bus Tokyo Station Area Bus Stop Operator ASSOC.

والسفر بالحافلات الليلية وسيلة جيدة لتوفير الوقت لأنها توصلك إلى وجهتك وأنت نائم. يمكنك حجز مقاعد بسهولة على شبكة الإنترنت. وفي بعض الحافلات يمكنك اختيار مقاعد معينة. هناك حافلات فاخرة وهي أغلى ثمنًا ولكن بعضها يتيح مساحة أكبر لمدّ الرجلين أثناء الجلوس، كما يتيح البعض الآخر مقصورات مستقلة.

حافلات ليلية فاخرة



©WILLER



©WILLER

جواب		
①	あのう、すみません。	Anoo, sumimaseꜜn.
	このホテルまで、どう行ったらいいですか。	Kono hoꜜteru maꜜde, doꜜo ittaꜜra iꜜi deꜜsu ka.
②	あのう、すみません。	Anoo, sumimaseꜜn.
	新幹線のホームまで、どう行ったらいいですか。	Shinkaꜜnsen no hoꜜomu maꜜde, doꜜo ittaꜜra iꜜi deꜜsu ka.

どのくらい待(ま)ちますか

LESSON 33

Donokurai machimasu ka

كم من الوقت سننتظر؟



حوار اليوم

マイク مايك	： どのくらい待(ま)ちますか。 Donokurai machima˥su ka.	كم من الوقت سننتظر للدخول؟
係員(かかりいん)1 موظف ١	： 15分(ふん)くらいです。 Juu-go-fun ku˥rai de˥su.	15 دقيقة تقريبًا.
マイク مايك	： わかりました。 Wakarima˥shita.	حسنًا.
海斗(かいと) كايتو	： すごい! Sugo˥i!	مدهش!
	本物(ほんもの)の手裏剣(しゅりけん)だ。 Honmono no shuriken da.	شوريكين حقيقي.
係員(かかりいん)2 موظف ٢	： あの的(まと)に投(な)げてください。 Ano mato ni na˥gete kudasa˥i.	اِرمِه نحو ذلك الهدف من فضلك.
マイク مايك	： えい! E˥i!	هوب!
	あ、落(お)ちちゃった。 A, o˥chichatta.	آه، لقد سقط.

المفردات

どのくらい كم تقريبًا
donokurai

待(ま)つ ينتظر
ma˥tsu

～くらい XXX تقريبًا
～ku˥rai

本物(ほんもの) حقيقي
honmono

手裏剣(しゅりけん) شوريكين
(نصل النينجا على شكل نجمة)
shuriken

あの ذلك الـ
ano

的(まと) هدف
mato

投(な)げる يرمي / يقذف
nage˥ru

落(お)ちる يسقط
ochi˥ru

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

どのくらい待(ま)ちますか。

Donokurai machima˥su ka

كم من الوقت سأنتظر؟

عند السؤال عن الوقت الذي سيستغرقه أمر ما، نستخدم أداة الاستفهام **donokurai** التي يمكن بها السؤال عن طول الزمن أو المسافة أو الكمية. وبدلًا من استخدام **matsu) machimasu ka** ”ينتظر“) يمكن أيضًا استخدام **kakaru) kakarimasu ka** ”يتطلب“).

استخدمها



すみません。あと、どのくらいかかりますか。

Sumimase˥n. A˥to, donokurai kakarima˥su ka.

20分(にじゅっぷん)くらいです。

Nijuppun ku˥rai de˥su.

من فضلك، كم من وقت إضافي سيتطلب الأمر؟

20 دقيقة تقريبًا.

هل تستطيع استخدامها؟

どのくらい〜ますか。

Donokurai 〜ma˥su ka.

كم من الوقت سـ XXX ؟

歩(ある)く（→歩(ある)きます）①

aru˥ku (→arukima˥su)

نسير

もつ（→もちます）②

mo˥tsu (→mochima˥su)

يبقى صالحًا







طول الوقت

	5	10	15	20	30
دقائق	go˥-fun	ju˥ppun	juu-go˥-fun	niju˥ppun	sanju˥ppun
	1	1.5	4	7	9
ساعات	ichi-ji˥kan	ichi-jikan-ha˥n	yo-ji˥kan	shichi-ji˥kan	ku-ji˥kan



مفردات ذات صلة

©NHK WORLD-JAPAN



السياحة بالمشاركة الفعلية

يمكنك في اليابان الاستمتاع بالأنشطة السياحية التي تتيح المشاركة الفعلية، من أشهرها التنكر في زي النينجا أو الساموراي، وارتداء الكيمونو التقليدي، وحفلات الشاي وتنسيق الزهور وصنع الحلوى اليابانية.

صنع حلوى يابانية تقليدية



©Shichijyokansyundo

ارتداء الكيمونو



©Nagominowa

صنع عينات بلاستيكية للأطعمة



©DesignPocket

يمكن أيضًا أن تجرب صنع عينات بلاستيكية من الأطعمة كتلك المعروضة في فترينات المطاعم، واكتساب المعرفة عن سبل الوقاية من أضرار الكوارث من خلال خوض تجارب تحاكي الزلازل والأمطار الشديدة والحرائق والتسونامي في منشآت فريدة من نوعها لا تجدها إلا في اليابان.

جواب

① どのくらい歩(ある)きますか。 Donokurai arukima˥su ka.

② どのくらいもちますか。 Donokurai mochima˥su ka.

読(よ)んだことあります LESSON 34

Yonda koto arimasu

سبق أن قرأته.



حوار اليوم

タム تام	： わあ、マンガがたくさん! Waa, manga ga takusan!	واو، الكثير من المانغا!
マイク مايك	： タムさん、このマンガ、知(し)ってる? Ta˥mu-san, kono manga, shitteru?	يا تام - سان، هل تعرفين هذه المانغا؟
タム تام	： はい、読(よ)んだことあります。 Ha˥i, yo˥nda koto˥ arima˥su.	نعم، سبق أن قرأتها.
マイク مايك	： え? 日本語(にほんご)で読(よ)んだの? E? Nihongo de yo˥nda no?	ها؟ هل قرأتها باليابانية؟
タム تام	： いえ、ベトナム語(ご)です。 Ie, Betonamugo de˥su.	لا، بالفيتنامية.
	とてもおもしろかったです。 Totemo omoshiro˥katta de˥su.	كانت شيقة جدًا.

المفردات

マンガ مانغا (قصص الكرتون) manga	たくさん كثير takusan	知(し)って(い)る يعرف shitte (i) ru
読(よ)む يقرأ yo˥mu	日本語(にほんご) اللغة اليابانية Nihongo	いえ لا ie
ベトナム語(ご) اللغة الفيتنامية Betonamugo	とても جدًا totemo	おもしろい شيق omoshiro˥i



العبارة الرئيسية

読んだことあります。

Yon˥da koto˥ arima˥su.

سبق أن قرأته.

لذكر تجربة عشتها في الماضي، تستخدم صيغة TA من الفعل ثم koto (ga) arimasu. صيغة TA هي الأفعال التي تنتهي إما بالمقطع ta أو da وهي إحدى صيغ الفعل الماضي. ويمكنك تحويل الفعل إلى صيغة TA بتحويل المقطع te أو de من صيغة TE من الفعل إلى ta أو da.

(انظر إلى الصفحة ١٥٠ - ١٥١)



استخدمها

明日、盆踊りがありますよ。

Ashita, bon-o˥dori ga arima˥su yo.

盆踊り、ネットで見たことあります。でも本物は見たことないです。

Bon-o˥dori, netto de mi˥ta koto˥ arima˥su. De˥mo honmono wa mi˥ta koto˥ na˥i de˥su.

غدًا، ستكون هناك رقصة بون - أودوري.

سبق لي أن شاهدت بون - أودوري على الإنترنت. ولكن لم يسبق لي أن شاهدته في الواقع.

هل تستطيع استخدامها؟

～ことあります／ないです。

~koto˥ arima˥su/nai˥ de˥su.

سبق / لم يسبق لي أن XXX.

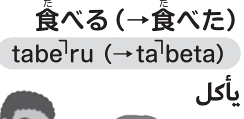
①<ذهبت>

沖縄 — Okinawa — أوكيناوا

行く（→行った） — iku (→itta) — يذهب

②<لم تأكل>

天ぷら — tenpura — تينبورا

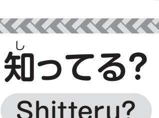


食べる（→食べた） — tabe˥ru (→ta˥beta) — يأكل









عبارة إضافية

知ってる?

Shitteru?

هل تعرف؟

هذا الأسلوب في السؤال تستخدمه عند مخاطبة أشخاص قريبين منك. أما إذا أردت أن يكون الأسلوب مهذبًا فقل shitte masu ka.



مقاهي المانغا

تغطي المانغا (قصص الكرتون) اليابانية موضوعات متعددة كالحب والمغامرات والرياضة والتاريخ والأدب. تتيح مقاهي المانغا للزبائن قراءة كل ما يستطيعون قراءته من كتب المانغا المعروضة خلال فترة زمنية محددة. وغالبًا ما تكون هناك مقصورات مستقلة. ويتيح الكثير منها مشاهدة التلفزيون واستخدام الإنترنت مجانًا. كما يمكن تناول أي كمية من مشروبات كالعصائر والشاي خلال هذه الفترة الزمنية.

مساحة واسعة لعرض الكتب





©Kaikatsu CLUB

مقصورة مريحة



©Kaikatsu CLUB

ركن المشروبات



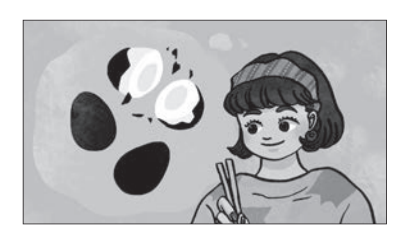
جواب

① 沖縄、行ったことあります。 Okinawa, itta koto˥ arima˥su.

② 天ぷら、食べたことないです。 Tenpura, ta˥beta koto˥ na˥i de˥su.

大涌谷(おおわくだに)に行(い)って、黒(くろ)たまごが食(た)べたいです





Oowaku-dani ni itte, kuro-tamago ga tabetai desu

أريد أن أذهب إلى أوواكوداني ثم آكل البيض الأسود.

حوار اليوم

あやか： أياكا	箱根(はこね)には1時(じ)に着(つ)くよ。 Hakone ni⌉ wa ichi⌉-ji ni tsu⌉ku yo.	سنصل إلى هاكونيه في الساعة الواحدة.
	タムは何(なに)がしたい? Ta⌉mu wa na⌉ni ga shitai?	ماذا تريدين أن تفعلي يا تام؟
タム： تام	大涌谷(おおわくだに)に行(い)って、 Oowaku-dani ni itte, 黒(くろ)たまごが食(た)べたいです。 kuro-ta⌉mago ga tabeta⌉i de⌉su.	أريد أن أذهب إلى أوواكوداني ثم آكل البيض الأسود.
	あやかさん、卵(たまご)は A⌉yaka-san, tama⌉go wa 本当(ほんとう)に黒(くろ)いんですか。 hontoo ni kuro⌉in de⌉su ka.	يا أياكا - سان، هل البيض حقًا أسود؟
あやか： أياكا	うん。 U⌉n.	نعم.
	でもね、黒(くろ)いのは外側(そとがわ)だけ。 De⌉mo ne, kuro⌉i no wa sotogawa dake⌉.	ولكن الأسود هو السطح الخارجي فقط.
	中(なか)は普通(ふつう)のゆで卵(たまご)。 Na⌉ka wa futsuu no yude-ta⌉mago.	من الداخل، بيض مسلوق عادي.
タム： تام	へえ。 Hee.	أهو كذلك.

المفردات

- **卵(たまご)** بيض — tama⌉go
- **黒(くろ)い** أسود — kuro⌉i
- **普通(ふつう)** عادي — futsuu

 ©NHK WORLD-JAPAN



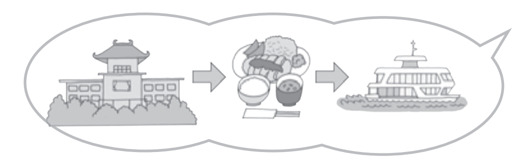
العبارة الرئيسية

大涌谷に行って、黒たまごが食べたいです。

Oowaku-dani ni itte, kuro-ta˥mago ga tabeta˥i de˥su.

أريد أن أذهب إلى أوواكوداني ثم آكل البيض الأسود.

عند ذكر فعلين أو أكثر بترتيب حدوثها، نحول الفعل الذي يسبق الآخر إلى صيغة TE ثم نذكر الفعل الذي يليه. في العبارة الرئيسية، تحول الفعل iku "يذهب" إلى صيغة TE وهي itte ويليه الجزء الآخر من الجملة.



استخدمها

今日は、どこに行きましたか。

Kyo˥o wa, do˥ko ni ikima˥shita ka.

美術館に行って、ご飯を食べて、それから遊覧船に乗りました。

Bijutsu˥kan ni itte, go˥han o ta˥bete, sorekara yuuransen ni norima˥shita.

إلى أين ذهبت اليوم؟

ذهبت إلى متحف الفنون ثم أكلت وجبة ثم ركبت السفينة السياحية.

هل تستطيع استخدامها؟



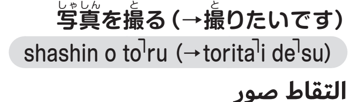
【الفعل ١】て、(【الفعل ٢】て、)【الفعل ٣】たいです／ました。

【الفعل ١】te, (【الفعل ٢】te,)【الفعل ٣】ta˥i de˥su/ma˥shita.

أريد أن أفعل / أنا فعلت [الفعل ١]، ([الفعل ٢])، [الفعل ٣].

① <أريد أن...>

高尾山に登る（→登って）
Takao˥-san ni noboru (→nobotte)
تسلق جبل تاكاو



写真を撮る（→撮りたいです）
shashin o to˥ru (→torita˥i de˥su)
التقاط صور

② <فعلت>



渋谷に行く
Shibuya ni iku
（→行って）
(→itte)
الذهاب إلى شيبويا

買い物をする
kaimono o suru
（→して）
(→shite)
التسوق

ご飯を食べる
go˥han o tabe˥ru
（→食べました）
(→tabema˥shita)
تناول وجبة



مفردات ذات صلة

الساعة

1:00	1:30	2:00	3:00	4:00	7:00	9:00
ichi˥-ji	ichi-ji-ha˥n	ni˥-ji	sa˥n-ji	yo˥-ji	shichi˥-ji	ku˥-ji



هاكونيه: مقصد سياحي قريب من طوكيو

هاكونيه مقصد سياحي وسط الجبال على بعد نحو ساعة ونصف من طوكيو، وتعرف بعيونها الساخنة. ومن بين المفاتن الأخرى لهاكونيه وادي أوواكوداني ذو التضاريس الفريدة الناتجة عن ثورة بركانية و"نقطة تفتيش هاكونيه" التاريخية من عصر إدو.


نقطة تفتيش هاكونيه


أوواكوداني

تشتهر هاكونيه أيضًا بقطارها الجبلي ومتاحفها الفنية وبحيرة أشينوكو. وإذا كان الطقس صحوًا فسيمكنك الاستمتاع بمنظر بديع لجبل فوجي.


منظر جبل فوجي من بحيرة أشينوكو



قطار هاكونيه الجبلي

جواب

① 高尾山(たかおさん)に登(のぼ)って、写真(しゃしん)を撮(と)りたいです。 — Takaoꜜ-san ni nobotte, shashin o toritaꜜi deꜜsu.

② 渋谷(しぶや)に行(い)って、買(か)い物(もの)をして、ご飯(はん)を食(た)べました。 — Shibuya ni itte, kaimono o shite, goꜜhan o tabemaꜜshita.

 ©NHK WORLD-JAPAN

お風呂は何時から何時までですか

LESSON 36



Ofuro wa nan-ji kara nan-ji made desu ka

من أي ساعة إلى أي ساعة يمكن استخدام حوض الماء الساخن؟

حوار اليوم

仲居 النادلة	：こちらのお部屋でございます。 Kochira no oheya de gozaimaꜜsu.	هذه هي الغرفة.
タム تام	：お風呂は Ofuꜜro wa 何時から何時までですか。 naꜜn-ji kara naꜜn-ji maꜜde deꜜsu ka.	من أي ساعة إلى أي ساعة يمكن استخدام حوض الماء الساخن؟
仲居 النادلة	：朝6時から Aꜜsa rokuꜜ-ji kara 夜12時までです。 yoꜜru juuniꜜ-ji maꜜde deꜜsu.	من الساعة السادسة صباحًا إلى الثانية عشرة ليلًا.
あやか أياكا	：タム、日本の温泉、 Taꜜmu, Nihon no onsen, 入ったことある? haꜜitta koto aꜜru?	يا تام، هل سبق لك أن دخلت عينًا ساخنة يابانية؟
タム تام	：いいえ、初めてです。 Iie, hajiꜜmete deꜜsu.	لا، أول مرة.
	楽しみです。 Tanoshiꜜmi deꜜsu.	أتطلع إلى ذلك.

المفردات

- 何時 أي ساعة — naꜜn-ji
- 風呂／お風呂 حمام/حوض الماء الساخن — furoꜜ / ofuꜜro
- 部屋／お部屋 غرفة — heyaꜜ / oheya
- 楽しみ（な） يتطلع إلى — tanoshiꜜmi (na)
- 夜 ليل — yoꜜru
- 朝 صباح — aꜜsa

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

お風呂(ふろ)は何時(なんじ)から何時(なんじ)までですか。

Ofu˥ro wa na˥n-ji kara na˥n-ji ma˥de de˥su ka.

من أي ساعة إلى أي ساعة يمكن استخدام حوض الماء الساخن؟

للسؤال عن موعد البداية والنهاية، استخدم nanji "الساعة كم" وقل nan-ji kara nan-ji made desu ka. وأضف إلى الشيء الذي تسأل عن بدايته ونهايته الحرف المساعد wa واذكره في أول الجملة. kara يعني "مِن" و made يعني "إلى/حتى".

استخدمها

すみません。明日(あした)の朝食(ちょうしょく)は何時(なんじ)から何時(なんじ)までですか。

Sumimase˥n. Ashita no chooshoku wa na˥n-ji kara na˥n-ji ma˥de de˥su ka.



6時(ろくじ)から9時半(くじはん)までになります。

Roku˥-ji kara ku-ji-ha˥n ma˥de ni narima˥su.

من فضلك، الإفطار غدًا من أي ساعة إلى أي ساعة؟

من الساعة السادسة حتى الساعة التاسعة والنصف.

هل تستطيع استخدامها؟

～は何時(なんじ)から（／）何時(なんじ)までですか。

～wa na˥n-ji kara (/) na˥n-ji ma˥de de˥su ka.

من أي ساعة إلى أي ساعة يستمر XXX؟

① <موعد البدء>

花火大会(はなびたいかい)

hanabi-ta˥ikai

مهرجان الألعاب النارية



② <موعد الإغلاق>

この店(みせ)

kono mise˥

هذا المتجر





عبارة إضافية

初(はじ)めてです。

Haji˥mete de˥su.

هذه أول مرة.

عندما يسألونك إن كان قد سبق لك أن جربت شيئًا ما، أجب بهذه العبارة.

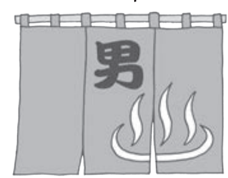


الدخول في العيون الساخنة

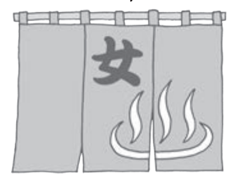
معظم حمامات العيون الساخنة والحمامات العامة في اليابان مقسمة إلى جزئين منفصلين أحدهما للرجال والآخر للنساء. على مدخل كل جزء ستار مكتوب عليه رمز كانجي، إما **男** "رجال" أو **女** "نساء". من المفيد أن تتذكروا هذين الرمزين.


©ROUTE INN HOTELS

حمام الرجال



حمام النساء



كيفية الاستحمام

يجب عدم إدخال مناشف في الماء
كما يجب إبقاء شعر الرأس فوق الماء

ينبغي الاغتسال
قبل دخول حوض الماء الساخن

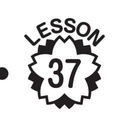




جواب

① 花火大会(はなびたいかい)は何時(なんじ)からですか。 Hanabi-ta˥ikai wa na˥n-ji kara de˥su ka.

② この店(みせ)は何時(なんじ)までですか。 Kono mise˥ wa na˥n-ji ma˥de de˥su ka.



テレビがつかないんですが・・・



Terebi ga tsukanain desu ga...

التلفزيون لا يعمل...

حوار اليوم

タム : تام	あれ、テレビがつきませんね。 Are, teꜜrebi ga tsukimaseꜜn ne.	آه، التلفزيون لا يعمل.
あやか : أياكا	ほんとだ。 Honto da.	حقًا.
	おかしいね。 Okashiꜜi ne.	غريب.
タム : تام	フロントに電話(でんわ)してみます。 Furonto ni denwa-shite mimaꜜsu.	سأتصل بالاستقبال.
	すみません。 Sumimaseꜜn.	عذرًا،
	テレビがつかないんですが・・・。 Teꜜrebi ga tsukaꜜnain deꜜsu ga...	التلفزيون لا يعمل...
フロント : موظفة الاستقبال	少々(しょうしょう)お待(ま)ちください。 Shoꜜoshoo omachi kudasaꜜi.	رجاء الانتظار قليلًا.
	担当(たんとう)の者(もの)が伺(うかが)います。 Tantoo no monoꜜ ga ukagaimaꜜsu.	سيحضر إليكم الشخص المختص.

المفردات

- テレビ التلفزيون — teꜜrebi
- つく (الجهاز) يبدأ بالعمل — tsuꜜku
- おかしい غريب — okashiꜜi
- フロント مكتب الاستقبال — furonto
- 電話(でんわ)する يتصل هاتفيًا — denwa-suru
- 少々(しょうしょう) قليلًا — shoꜜoshoo
- 担当(たんとう) مسئول / مختص — tantoo
- 者(もの) شخص — monoꜜ
- 伺(うかが)う يزور (أسلوب تواضع) — ukagau

 ©NHK WORLD-JAPAN

العبارة الرئيسية

テレビがつかないんですが・・・。

Te˥rebi ga tsuka˥nain de˥su ga...

التلفزيون لا يعمل...

لإبلاغ شخص بأن شيئًا ما ليس على يرام، نذكر صيغة NAI من الفعل ثم نضيف n desu ga~.
صيغة NAI هي صيغة النفي، ويمكن استخدامها عند الإبلاغ عن وضع يتناقض مع ما هو متوقع.
n desu ga~… يدل على أنك تشرح المشكلة وتريد من المخاطب أن يعالج الوضع.
(انظر إلى الصفحة ١٥٠ - ١٥١)

استخدمها

すみません。Wi-Fiのパスワードがわからないんですが・・・。

Sumimase˥n. Waifai no pasuwa˥ado ga wakara˥nain de˥su ga...



パスワードですね。こちらです。

Pasuwa˥ado de˥su ne. Kochira de˥su.

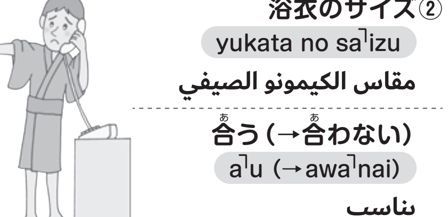
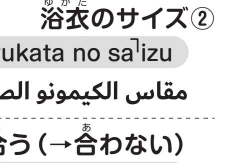
عذرًا، لا أعرف كلمة المرور للواي - فاي.
كلمة المرور؟ ها هي.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。【المبتدأ / الفاعل】が～ないんですが・・・。

Sumimase˥n. 【المبتدأ / الفاعل】 ga ～na˥in de˥su ga...

عذرًا / من فضلك.
[المبتدأ] لا [فعل].

かぎ①
kagi˥
المفتاح

開(あ)く（→開(あ)かない）
aku (→akanai)
يفتح



浴衣(ゆかた)のサイズ②
yukata no sa˥izu
مقاس الكيمونو الصيفي

合(あ)う（→合(あ)わない）
a˥u (→awa˥nai)
يناسب

عبارة إضافية

少々(しょうしょう)お待(ま)ちください。

Sho˥oshoo omachi kudasa˥i.

رجاء الانتظار قليلًا.

هذه عبارة مهذبة جدًا يستخدمها العاملون في الفنادق والمتاجر عند طلب الانتظار من الزبون. صيغة المعجم للفعل "ينتظر" هي matsu.



جرّب الإقامة في نزل ياباني

أرضية الغرف في النزل الياباني ”ريوكان“ مفروشة بحصر التاتامي التقليدية ويجب خلع الأحذية عند الدخول. ستجدون في الغرفة كيمونو صيفيًا. وفي بعض الفنادق، يقدمون الوجبات في غرف النزلاء ويقومون بفرش مراتب النوم نيابة عنكم.

نزل العيون الساخنة


©Keiunkan


©Keiunkan





إذا نزلت في نزل به حمام عين ساخنة فسيمكنك الخروج من الغرفة بالكيمونو الصيفي للتنزه في شوارع المدينة كما يمكنك استخدام حوض الماء الساخن في أي وقت بعد إنهاء إجراءات الإقامة، سواء كان في الصباح الباكر أو قبل النوم مباشرة. يدخل الكثيرون حوض الماء الساخن عدة مرات في الليلة، وتوجد مفاتن أخرى كثيرة لا تجدها إلا في منشآت الإقامة في اليابان.

جواب

① すみません。鍵(かぎ)が開(あ)かないんですが・・・。 Sumimase⌉n. Kagi⌉ ga akana⌉in de⌉su ga...

② すみません。浴衣(ゆかた)のサイズが合(あ)わないんですが・・・。 Sumimase⌉n. Yukata no sa⌉izu ga awa⌉nain de⌉su ga...

外(そと)のほうがいいです LESSON 38

Soto no hoo ga ii desu

في الخارج أفضل.



حوار اليوم

あやか：أياكا	タム、中(なか)に座(すわ)る？ Ta˥mu, na˥ka ni suwaru?	يا تام، هل نجلس في الداخل؟
	それとも、外(そと)のデッキに行(い)く？ Soreto˥mo, so˥to no de˥kki ni iku?	أم نخرج إلى ظهر السفينة؟
タム：تام	外(そと)のほうがいいです。 So˥to no ho˥o ga i˥i de˥su.	في الخارج أفضل.
	わあ、富士山(ふじさん)! きれい! Waa, Fu˥ji-san! Ki˥ree!	واو، جبل فوجي! جميل!
あやか：أياكا	本当(ほんとう)。 Hontoo.	حقًا.
タム：تام	気持(きも)ちいい! Kimochi i˥i!	شعور منعش!
あやか：أياكا	今日(きょう)は、晴(は)れてよかったね。 Kyo˥o wa, ha˥rete yo˥katta ne.	من حسن الحظ أن الطقس صحو اليوم.

المفردات

中(なか) الداخل na˥ka	座(すわ)る يجلس suwaru	それとも أَم soreto˥mo
外(そと) الخارج so˥to	デッキ ظهر السفينة de˥kki	富士山(ふじさん) جبل فوجي Fu˥ji-san
きれい（な） جميل ki˥ree (na)	気持(きも)ちいい الشعور الحسن والمنعش kimochi i˥i	晴(は)れる صحو hare˥ru



العبارة الرئيسية

外(そと)のほうがいいです。

So˥to no ho˥o ga i˥i de˥su.

في الخارج أفضل.

عند مقارنة أمرين، يكون تكوين الجملة هكذا: (A yori) B no hoo ga + [صفة]
هذه الجملة تعني أن B تفوق A في هذه الصفة. وإذا كان شطرا المقارنة مفهومين من سياق الكلام فيمكن الاستغناء عن ذكر A yori.

استخدمها

洋室(ようしつ)と和室(わしつ)、どちらがよろしいですか。

Yooshitsu to washitsu, do˥chira ga yoroshi˥i de˥su ka.

洋室(ようしつ)より和室(わしつ)のほうが広(ひろ)いですね。和室(わしつ)にします。

Yooshitu yo˥ri washitsu no ho˥o ga hiro˥i de˥su ne. Washitsu ni shima˥su.

أي نوع من الغرف تفضلين، على الطراز الغربي أم الياباني؟
الغرفة اليابانية أوسع من الغرفة الغربية. سآخذ الغرفة على الطراز الياباني.

هل تستطيع استخدامها؟

(Aより) Bのほうが【صفة】です (ね)。

(A yo˥ri) B no ho˥o ga 【صفة】 de˥su (ne).

B أكثر.../أفضل من A
(، أليس كذلك؟)

① A 肉(にく) niku˥ لحم | B 魚(さかな) sakana سمك | 好(す)き(な) suki˥ (na) مفضل

② B この店(みせ) kono mise˥ هذا المتجر | 安(やす)い yasu˥i رخيص







مفردات ذات صلة

الأيام والأسابيع

	أمس	اليوم	الغد
يوم	kino˥o / kinoo	kyo˥o	ashita˥
	الأسبوع الماضي	الأسبوع الحالي	الأسبوع القادم
أسبوع	senshuu	konshuu	raishuu

 ©NHK WORLD-JAPAN



تسلق جبل فوجي

يبلغ ارتفاع جبل فوجي، أعلى جبال اليابان، ٣٧٧٦ مترًا ويمكن تسلقه. يستمر موسم التسلق من يوليو/تموز إلى أوائل سبتمبر/أيلول. وهناك عدة مسارات للتسلق ولكن أغلب الناس يصلون إلى المحطة الخامسة بالحافلات ويتسلقون المسافة المتبقية سيرًا على الأقدام.





عندما تقف على قمة جبل فوجي يمتد تحت عينيك بحر من السحب ومنظر بانورامي شاسع للمناطق المحيطة وهي مكافأة تستحق معاناة التسلق من أجلها. يقضي الكثيرون ليلة في أكواخ بالقرب من المحطتين السابعة والثامنة ثم يستيقظون مبكرًا ليقصدوا القمة كي لا تفوتهم رؤية شروق الشمس من هناك.

شروق الشمس عندما يرى من قمة جبل فوجي



Mt. Fuji Climbing Official website

المنظر من قمة جبل فوجي



جواب

① 肉(にく)より魚(さかな)のほうが好(す)きです。 Niku˥ yori sakana no ho˥o ga suki˥ de˥su.

② この店(みせ)のほうが安(やす)いですね。 Kono mise no ho˥o ga yasu˥i de˥su ne.

©NHK WORLD-JAPAN

財布を落としてしまいました

LESSON 39



Saifu o otoshite shimaimashita

فقدت المحفظة.

حوار اليوم

タム تام	：	はるさーん、 Ha]ru-saan,	يا هارو- سان،
		財布を落としてしまいました。 saifu o oto]shite shimaima]shita.	فقدت المحفظة.
はる هارو	：	あら大変。 A]ra taihen.	يا للمصيبة.
		交番に行ってごらんなさい。 Kooban ni itte gorannasa]i.	جربي أن تذهبي إلى كشك الشرطة.
警官 شرطي	：	それで、どんな財布ですか。 Sorede, do]nna saifu de]su ka.	إذن، أي نوع من المحفظة تلك؟
タム تام	：	黄色い財布です。 Kiiroi saifu de]su.	محفظة صفراء.
警官 شرطي	：	ああ、黄色・・・。これですか。 Aa, kiiro... Kore de]su ka.	آه، صفراء... هذه؟
タム تام	：	ああ、それです。 A]a, sore de]su.	نعم، هذه هي.

المفردات

財布 محفظة saifu	落とす يُسقط / يفقد oto]su	あら آه a]ra
大変 أمر جسيم taihen	交番 كشك الشرطة kooban	行く يذهب iku
それで إذن sorede	どんな من أي نوع do]nna	黄色い أصفر kiiroi

 ©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

財布(さいふ)を落(お)としてしまいました。

Saifu o oto˥shite shimaima˥shita.

فقدت المحفظة.

عندما تتحدث عن خطأ ارتكبته أو شيء فشلت فيه، تستخدم صيغة TE من الفعل وتضيف إليها shimaimashita. التعبير shimaimashita يدل على أنك آسف أو نادم على ما حدث. ويكون مثاليًا عندما تفقد شيئًا مهمًا. (انظر إلى الصفحة ١٥٠ - ١٥١)

استخدمها

すみません。部屋(へや)の番号(ばんごう)を忘(わす)れてしまいました。

Sumimase˥n. Heya no bango˥o o wasurete shimaima˥shita.

お名前(なまえ)は・・・。

Onamae wa...



عذرًا، نسيت رقم الغرفة.

اسمك...

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。～てしまいました。

Sumimase˥n. ～te shimaima˥shita.

عذرًا. لقد XXX.

① **水(みず)をこぼす (→こぼして)**

mizu o kobo˥su (→kobo˥shite)

سكبت ماءً



② **切符(きっぷ)をなくす (→なくして)**

kippu o nakusu (→nakushite)

فقدت التذكرة





مفردات ذات صلة

الألوان

	أزرق	أحمر	أصفر	أسود	أبيض	أخضر
اسم	a˥o	a˥ka	kiiro	ku˥ro	shi˥ro	mi˥dori
من صفات I	ao˥i	akai	kiiroi	kuro˥i	shiro˥i	

※kiiroi saifu (محفظة صفراء)　※mi˥dori no saifu (محفظة خضراء)



أكشاك شرطة توفر الأمان

تدعى أكشاك الشرطة "كوبان" ويرابط فيها أفراد الشرطة باستمرار. يمكنك هناك السؤال عن الطريق أو التقدم ببلاغ عندما تفقد شيئًا. كما يقومون بالتحقيق في الجرائم والدوريات في الشوارع وضبط المخالفات المرورية.

كوبان في اليابان



Metropolitan Police Department website



©Kyoto Prefectural Police

الولايات المتحدة الأمريكية وسنغافورة والبرازيل من الدول التي تبنت نظام الكوبان.

كوبان في البرازيل



©Atsushi Shibuya/JICA

جواب

① すみません。水(みず)をこぼしてしまいました。 Sumimase꜄n. Mizu o kobo꜄shite shimaima꜄shita.

② すみません。切符(きっぷ)をなくしてしまいました。 Sumimase꜄n. Kippu o nakushite shimaima꜄shita.

初(はじ)めてだったから、びっくりしました

LESSON 40



Hajimete datta kara, bikkuri-shimashita

اندهشت لأنها كانت أول مرة بالنسبة لي.

حوار اليوم

ミーヤー： مي يا	あ、揺(ゆ)れてる。 A, yureteru.	آه، الأرض تهتز.
タム　： تام	地震(じしん)! 助(たす)けて! Jishin! Tasu˥kete!	زلزال! النجدة!
はる　： هارو	落(お)ち着(つ)いてください。 Ochitsuite kudasa˥i.	اهدئي من فضلك.
	大丈夫(だいじょうぶ)ですよ。 Daijo˥obu de˥su yo.	كل شيء على ما يرام.
ミーヤー： مي يا	ほら、もうおさまった。 Ho˥ra, mo˥o osama˥tta.	انظري، لقد توقف بالفعل.
タム　： تام	初(はじ)めてだったから、 Haji˥mete da˥tta kara, びっくりしました。 bikku˥ri-shima˥shita.	اندهشت لأنها كانت أول مرة بالنسبة لي.

المفردات

揺(ゆ)れる　يهتز yureru	地震(じしん)　زلزال jishin	助(たす)ける　يساعد / ينقذ tasuke˥ru
落(お)ち着(つ)く　يهدأ ochitsuku	ほら　انظر ho˥ra	もう　بالفعل mo˥o
おさまる　يسكن / يتوقف (الاهتزاز، الألم، إلخ) osama˥ru	初(はじ)めて　أول مرة haji˥mete	びっくりする　اندهش bikku˥ri-suru



العبارة الرئيسية

初(はじ)めてだったから、びっくりしました。

Haji˥mete da˥tta kara, bikku˥ri-shima˥shita.

لأنها كانت أول مرة بالنسبة لي، أصبت بالفزع.

لشرح السبب، تستخدم الحرف المساعد kara "مِن"، "لأن". في الجملة المؤلفة على النحو التالي: [العبارة ١] kara، [العبارة ٢]، حيث أن [العبارة ١] هي التي توضح السبب. ويكون الأسلوب طبيعيًا أكثر إذا استخدمنا الأسلوب العادي في الكلام وهو الأسلوب الذي لا تستخدم فيه الخاتمات المهذبة من قبيل desu وmasu. (انظر إلى الصفحة ١٥٢ - ١٥٣)

استخدمها

その映画(えいが)、面白(おもしろ)かったですか。

Sono eega, omoshiro˥katta de˥su ka.

話(はなし)が難(むずか)しかったから、よくわかりませんでした。

Hanashi˥ ga muzukashi˥katta kara, yo˥ku wakarimase˥ndeshita.

هل كان الفيلم شيقًا؟

لأن حبكة القصة كانت صعبة، لم أفهم جيدًا.

هل تستطيع استخدامها؟

【العبارة ١】から、【العبارة ٢】。 لأن [العبارة ١]، [العبارة ٢].

【العبارة ١】 kara, 【العبارة ٢】.

① 雨(あめ)だった / a˥me da˥tta / **كان الجو ممطرًا**

行(い)きませんでした / ikimase˥ndeshita / **لم أذهب**



② 暑(あつ)かった / atsu˥katta / **كان الجو حارًا**

疲(つか)れました / tsukarema˥shita / **أصبت بالإرهاق**



عبارة إضافية

助(たす)けて!

Tasu˥kete!

النجدة!

هذه هي صيغة TE من الفعل tasukeru "يساعد". ويمكن استخدام هذا التعبير لطلب المساعدة في حالات الطوارئ، من قبيل الإصابة بمرض مفاجئ أو بجروح أو في حالات وقوع حوادث.

 ©NHK WORLD-JAPAN



عند وقوع زلزال

في حالة وقوع زلزال، إن كنت داخل مبنى عالي المقاومة للهزات لا تخرج منه وابحث عن مكان آمن في الداخل. إن كانت الهزات شديدة جدًا انتظر حتى تتوقف الهزات ثم تحرك من مكانك بحذر. تأكد من حماية رأسك سواء كنت بداخل المبنى أو خارجه. ينصح أيضًا بالاحتماء تحت الطاولات. وعندها، أمسك بالأجزاء العلوية من سيقان الطاولة.

احترس أيضًا من الهزات الارتدادية. وإن كنت قريبًا من الساحل، انتقل إلى أرض مرتفعة بأسرع ما يمكن نظرًا لاحتمال وقوع تسونامي.

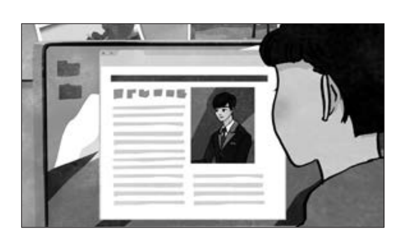
جواب

① 雨(あめ)だったから、行(い)きませんでした。 A]me da]tta kara, ikimase]ndeshita.

② 暑(あつ)かったから、疲(つか)れました。 Atsu]katta kara, tsukarema]shita.

チケットを買(か)うことができますか





Chiketto o kau koto ga dekimasu ka

هل يمكن أن نشتري تذكرة؟

حوار اليوم

ミーヤー：タム、見(み)て!
مي يا
Ta˥mu, mi˥te!
يا تام، انظري!

悠輝(ゆうき)さんがピアノコンクールで
Yu˥uki-san ga piano-konku˥uru de
優勝(ゆうしょう)したよ。
yuushoo-shita yo.
يووكي- سان فاز بالمركز الأول في مسابقة للبيانو.

タム　：あ、ほんとだ。すごい。
تام
A, honto da. Sugo˥i.
آه، صحيح. مدهش.

ミーヤー：来月(らいげつ)2日(ふつか)に
مي يا
Ra˥igetsu futsuka ni
コンサートがあるよ。
ko˥nsaato ga a˥ru yo.
يوجد حفل في الثاني من الشهر القادم.

タム　：行(い)きたいです。
تام
Ikita˥i de˥su.
أريد أن أذهب.

チケットを買(か)うことができますか。
Chi˥ketto o kau koto˥ ga dekima˥su ka.
هل يمكن أن نشتري تذكرة؟

ミーヤー：予約(よやく)してみるね。
مي يا
Yoyaku-shite mi˥ru ne.
سأحاول أن أحجز.

المفردات

優勝(ゆうしょう)する يفوز بالمركز الأول	来月(らいげつ) الشهر القادم	コンサート حفل موسيقي
yuushoo-suru	ra˥igetsu	ko˥nsaato
チケット تذكرة	買(か)う يشتري	予約(よやく)する يحجز
chi˥ketto	kau	yoyaku-suru

 ©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

チケットを買(か)うことができますか。

Chiˈketto o kau kotoˈ ga dekimaˈsu ka.

هل يمكن أن نشتري تذكرة؟

عندما تريد القيام بشيء وتسأل عن إمكانية القيام به، استخدم صيغة المعجم من الفعل ثم koto ga dekimasu ka. الفعل dekimasu هو صيغة MASU من الفعل dekiru أي "يستطيع، يمكن". وإضافة koto ga dekimasu (dekiru) إلى الفعل يعني إمكانية القيام بذلك الفعل.

استخدمها

すみません。歌舞伎(かぶき)は、どこで見(み)ることができますか。

Sumimaseˈn. Kabuki wa doˈko de miˈru kotoˈga dekimaˈsu ka.

本日(ほんじつ)ですか。お調(しら)べします。

Hoˈnjitsu deˈsu ka. Oshirabe-shimaˈsu.



من فضلك، أين يمكن مشاهدة الكابوكي؟

اليوم؟ سأبحث في الأمر.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。～ことができますか。

Sumimaseˈn. ～kotoˈ ga dekimaˈsu ka.

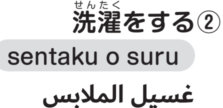
من فضلك. هل يمكن أن XXX؟

席(せき)を予約(よやく)する①

seˈki o yoyaku-suru

حجز مقعد/مقاعد





洗濯(せんたく)をする②

sentaku o suru

غسيل الملابس





أيام الشهر

السادس	الخامس	الرابع	الثالث	الثاني	الأول
muika	itsuka	yokka	mikka	futsuka	tsuitachiˈ
العشرون	الحادي عشر	العاشر	التاسع	الثامن	السابع
hatsuka	juu-ichi-nichiˈ	tooka	kokonoka	yooka	nanoka



مفردات ذات صلة

©NHK WORLD-JAPAN



كابوكي: فن أدائي ياباني تقليدي

كابوكي هو أحد أشهر الفنون الأدائية اليابانية التقليدية. ويؤدي الممثلون الرجال الأدوار النسائية كذلك. المكياج المتميز يرسم عضلات الوجه والأوعية الدموية البارزة بمبالغة مقصودة. والخطوط الحمراء توضح أن الشخصية خيرة، بينما توضح الخطوط الزرقاء النيلية أن الشخصية شريرة.



©Kashimo Kabuki Preservation Society



يتخذ الممثل وضعية معينة ويتوقف عن الحركة بضع لحظات. ويقال إن الهدف من ذلك هو الإتاحة للجمهور إمعان النظر في الممثل في عصر لم تكن فيه إضاءة كهربائية في المسارح أو كاميرات.



©Kashimo Kabuki Preservation Society

جواب

① すみません。席を予約することができますか。 Sumimase⌉n. Se⌉ki o yoyaku suru koto⌉ ga dekima⌉su ka.

② すみません。洗濯をすることができますか。 Sumimase⌉n. Sentaku o suru koto⌉ ga dekima⌉su ka.

悠輝(ゆうき)さんに渡(わた)すつもりです LESSON 42



Yuuki-san ni watasu tsumori desu

أعتزم إعطاءها ليووكي سان.

حوار اليوم

ミーヤー： مي يا	タム、きれいなお花(はな)だね。 Ta˥mu, ki˥ree na ohana da ne.	يا تام، إنها زهور جميلة.
タム　： تام	悠輝(ゆうき)さんに渡(わた)すつもりです。 Yu˥uki-san ni watasu tsumori de˥su.	أعتزم إعطاءها ليووكي سان.
	すごくよかったです！ Sugo˥ku yo˥katta de˥su!	كان رائعًا.
ミーヤー： مي يا	さあ、楽屋(がくや)に行(い)こう。 Sa˥a, gakuya ni iko˥o.	هيا بنا نذهب إلى الكواليس.
タム　： تام	はい。 Ha˥i.	نعم.

المفردات

- 渡(わた)す يعطي / يسلّم — watasu
- 花(はな)／お花(はな) زهرة / زهور — hana˥ / ohana
- きれい（な） جميل — ki˥ree (na)
- さあ هيّا — sa˥a
- いい（←よかった） جيد — i˥i (← yo˥katta)
- すごく جدًا — sugo˥ku
- 行(い)く يذهب — iku
- 楽屋(がくや) كواليس / غرف الفنانين في المسارح إلخ — gakuya



العبارة الرئيسية

悠輝さんに渡すつもりです。

Yu˥uki-san ni watasu tsumori de˥su.

أعتزم إعطاءها ليووكي سان.

للحديث عما تعتزم القيام به، تستخدم صيغة المعجم من الفعل ثم tsumori desu. الفعل watasu هو صيغة المعجم من الفعل "يعطي، يسلّم". الحرف المساعد ni الذي جاء بعد Yuuki-san يعادل حرف الجر "لـ".



استخدمها

これからどこに行きますか。

Korekara do˥ko ni ikima˥su ka.

姫路に行って、お城を見るつもりです。

Himeji ni itte, oshiro o mi˥ru tsumori de˥su.

إلى أين تذهب بعد الآن؟

أعتزم الذهاب إلى هيميجي ومشاهدة القلعة.

هل تستطيع استخدامها؟

～つもりです。 **أعتزم أن XXX.**

～tsumori de˥su.

友達と博物館に行く①

tomodachi to hakubutsu˥kan ni iku

الذهاب إلى متحف مع صديق





部屋でゆっくりする②

heya˥ de yukku˥ri-suru

الاسترخاء في الغرفة



عبارة إضافية

すごくよかったです!

Sugo˥ku yo˥katta de˥su!

كان رائعًا!

هذه عبارة يمكن استخدامها للتعبير عن شدة إعجابك. sugoku هو الأسلوب الدراج من totemo أي "جدًا" ويستخدم بكثرة في المحادثة.

 ©NHK WORLD-JAPAN



القلاع اليابانية

توجد قلاع تاريخية في شتى أنحاء اليابان. هناك سبل عديدة للاستمتاع بهذه القلاع، إذ يمكنك مشاهدة جمال تصميمها من الخارج، أو الصعود إلى أعلى البرج للاستمتاع بمنظر بانورامي للمدينة، أو التنزه حول السور الحجري أو الحاجز المائي في رحلة عبر الزمن إلى الماضي. تعرف قلعة هيميجي باسم "قلعة طائر البَلَشون الأبيض" نظرًا للونها الأبيض ومظهرها الأنيق الذي يشبه الطائر الأبيض عندما يبسط جناحيه. أما قلعة ماتسوموتو فبها أقدم برج قلاعي لا يزال قائمًا ويتألف من خمس طبقات. وتتميز بجمال أخاذ بلونيها الأسود والأبيض.

قلعة هيميجي (محافظة هيوغو)

©Himeji City

قلعة ماتسوموتو (محافظة ناغانو)

©Adm. Office of the Matsumoto Castle

قلعة ماتسوياما (محافظة إهيميه)

©Ehime Pref. Tourism and Local Products Assoc.

قلعة ناغويا (محافظة أيتشي)

©Nagoya Castle Gen. Adm. Office

جواب

① 友達(ともだち)と博物館(はくぶつかん)に行(い)くつもりです。 Tomodachi to hakubutsu˥kan ni iku tsumori de˥su.

② 部屋(へや)でゆっくりするつもりです。 Heya˥ de yukku˥ri-suru tsumori de˥su.

元気(げんき)そうですね LESSON 43

Genki soo desu ne

تبدو بصحة جيدة.



حوار اليوم

タム تام	：悠輝(ゆうき)さん、お久しぶりです。 Yuˈuki-san, ohisashiburi deˈsu.	يا يووكي - سان، لم أرك منذ زمن.
悠輝(ゆうき) يووكي	：あ! タムさん・・・。 A! Taˈmu san...	آه، تام - سان!
タム تام	：去年(きょねん)、日本(にほん)に来(き)ました。 Kyoˈnen, Nihoˈn ni kimaˈshita.	أتيت إلى اليابان العام الماضي.
	日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)しています。 Nihongo o benkyoo-shite imaˈsu.	أدرس اللغة اليابانية.
悠輝(ゆうき) يووكي	：そう。夢(ゆめ)がかなったんですね。 Soˈo. Yumeˈ ga kanaˈttan deˈsu ne.	أهو كذلك. لقد تحقق حلمك.
タム تام	：はい。 Haˈi.	نعم.
	悠輝(ゆうき)さんも、元気(げんき)そうですね。 Yuˈuki-san mo, genki soˈo deˈsu ne.	أنت أيضًا يا يووكي - سان تبدو بصحة جيدة.
	また会(あ)えてうれしいです。 Mata aˈete ureshiˈi deˈsu.	أنا سعيدة بلقائك مرة أخرى.

المفردات

そう أهو كذلك soˈo	去年(きょねん) العام الماضي kyoˈnen	久(ひさ)しぶり بعد زمن طويل hisashiburi
元気(げんき)(な) بحالة أو صحة جيدة geˈnki (na)	かなう يتحقق kanaˈu	夢(ゆめ) حلم yumeˈ
うれしい سعيد ureshiˈi	会(あ)う يلتقي aˈu	また مرة أخرى mata

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

元気(げんき)そうですね。

Genki so˥o de˥su ne

تبدو بحالة جيدة.

للحديث عن انطباعك من مشاهدة شيء أو حال، تستخدم الصفة ثم تضيف **soo desu**. إذا كانت الصفة من صفات NA فستحذف المقطع **na** في آخر الصفة ثم تضيف**soo desu**. وإذا كانت إحدى صفات I فاحذف المقطع **i** في آخر الصفة وأضف**soo desu**.

استخدمها



あ、フリーマーケットをやってますね。

A, furii-ma˥aketto o yatte ma˥su ne.

わあ、おもしろそう!

Waa, omoshiroso˥o!

آه، إنه سوق للسلع المستعملة.

واو، يبدو شيقًا!

هل تستطيع استخدامها؟

~そうですね。 **يبدو XXX.**

~so˥o de˥su ne.

ちょっと①
cho˥tto
قليلًا

高(たか)い
taka˥i
غالٍ



今日(きょう)は②
kyo˥o wa
اليوم

ダメ(な)
dame˥ (na)
غير مؤات



عبارة إضافية

お久(ひさ)しぶりです。

Ohisashiburi de˥su.

لم أرك منذ زمن.

هذه عبارة لتحية من لم تره منذ وقت طويل. إذا كان صديقًا قريبًا يمكن أن تقولها بأسلوب دارج: hisashiburi.



أزهار المواسم في اليابان

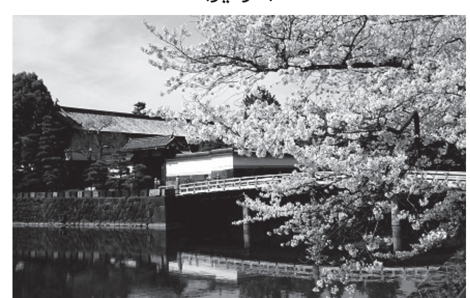
هناك أماكن عديدة في اليابان مشهورة بزهورها. بعد زهور الكرز في الربيع، تتفتح زهور الكوبية أثناء الموسم المطير.

الكوبية في معبد هوندو- جي البوذي
(محافظة تشيبا)



©MATSUDO CITY TOURISM ASSOC.

زهور الكرز في القصر الإمبراطوري
(طوكيو)



في الصيف، يحتشد الناس لرؤية أزهار الخزامى وعباد الشمس التي تغطي مساحات شاسعة. وفي الخريف، تغير الأشجار ألوان أوراقها من الأخضر إلى الأحمر والذهبي كما تتفتح الكوسموس وهي زهرة يحبها الكثيرون. وتتفتح زهور البرقوق من أواخر الشتاء إلى الربيع. ويشعر الناس بقرب الربيع كلما رأوا هذه الزهور.

زهور البرقوق في قلعة أوساكا
(أوساكا)



زهور عباد الشمس في بلدة هوكوريو
(هوكايدو)



©Hokkaido Hokuryu Town

جواب

① ちょっと、高(たか)そうですね。 Cho'tto, takaso'o de'su ne.

② 今日(きょう)は、ダメそうですね。 Kyo'o wa, dameso'o de'su ne.

またコンサートがあるそうです





Mata konsaato ga aru soo desu

سمعت أن هناك حفلًا آخر.

حوار اليوم

はる هارو	： タムさん、悠輝(ゆうき)さんに会(あ)えて Taꜜmu-san, Yuꜜuki-san ni aꜜete よかったですね。 yoꜜkatta deꜜsu ne.	يا تام - سان. أمر جيد أنك تمكنت من لقاء يووكي - سان.
タム تام	： はい、とてもうれしいです。 Haꜜi, totemo ureshiꜜi deꜜsu.	نعم، أنا سعيدة جدًا.
海斗(かいと) كايتو	： 悠輝(ゆうき)さんは、 Yuꜜuki-san wa, 活躍(かつやく)してるんだね。 katsuyaku-shiteruꜜn da ne.	إذن فإن يووكي - سان ناجح على ساحة الفن.
タム تام	： はい。10月(がつ)に Haꜜi. Juugatsuꜜ ni またコンサートがあるそうです。 mata koꜜnsaato ga aꜜru soꜜo deꜜsu.	نعم، سمعت أن هناك حفلًا آخر في أكتوبر/تشرين الأول.
はる هارو	： そうですか。 Soꜜo deꜜsu ka.	أهو كذلك.
	また会(あ)えますね。 Mata aemaꜜsu ne.	إذن سيمكنك رؤيته مرة أخرى.
タム تام	： はい。 Haꜜi.	نعم.

المفردات

とても جدًا totemo	活躍(かつやく)する يكون ناجحًا في مجال نشاطه katsuyaku-suru	ある يوجد aꜜru



العبارة الرئيسية

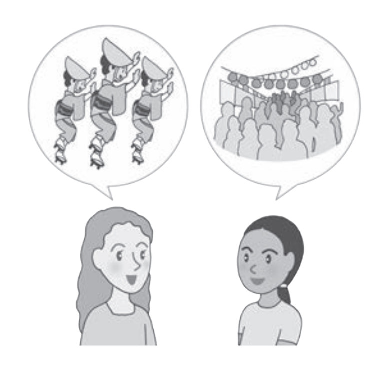
またコンサートがあるそうです。

Mata ko˥nsaato ga a˥ru so˥o de˥su.

سمعت أن هناك حفلًا آخر.

عند الحديث عن أمر سمعته من شخص آخر، تقول الجملة ثم تختم بـsoo desu. العبارة التي تسبق soo desu تكون جملة في صيغة عادية تستخدم فيها أفعال وصفات وأسماء. konsaato ga aru هي صيغة الجملة العادية من جملة في صيغة MASU هي konsaato ga arimasu ومعناها "يوجد حفل موسيقي". (انظر للصفحة ١٥٢ - ١٥٣)

استخدمها



明日（あした）からお祭（まつ）りだそうですね。

Ashita˥ kara omatsuri da so˥o de˥su ne.

ええ。でも、すごく混（こ）むそうですよ。

E˥e. De˥mo, sugo˥ku ko˥mu so˥o de˥su yo.

سمعت أن مهرجانًا يبدأ غدًا.

نعم. ولكن سمعت أنه سيكون مزدحمًا جدًا.

هل تستطيع استخدامها؟

【الجملة】そうですね。

【الجملة】 so˥o de˥su ne.

سمعت أن [الجملة].

台風（たいふう）が来（く）る①

taifu˥u ga ku˥ru

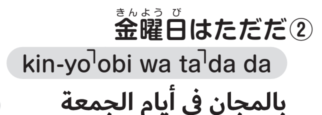
إعصار آتٍ



金曜日（きんようび）はただだ②

kin-yo˥obi wa ta˥da da

بالمجان في أيام الجمعة







مفردات ذات صلة

الشهور

يناير/كانون الثاني	فبراير/شباط	مارس/آذار	أبريل/نيسان	مايو/أيار	يونيو/حزيران
ichi-gatsu˥	ni-gatsu˥	sa˥n-gatsu	shi-gatsu˥	go˥-gatsu	roku-gatsu˥
يوليو/تموز	أغسطس/آب	سبتمبر/أيلول	أكتوبر/تشرين الأول	نوفمبر/تشرين الثاني	ديسمبر/كانون الأول
shichi-gatsu˥	hachi-gatsu˥	ku˥-gatsu	juu-gatsu˥	juuichi-gatsu˥	juuni-gatsu˥



مهرجانات اليابان

في اليابان العديد من المهرجانات التقليدية في أنحاء البلاد. يقال إن هناك مئات الآلاف منها. على سبيل المثال، بدأ "مهرجان غيئون" في كيوتو قبل ألف سنة ويحتفل به بموكب لمنصات متحركة عملاقة مزخرفة بشكل بهي يسحبها الناس في شوارع المدينة. أيضًا من المهرجانات ذات الشعبية "مهرجان نيبوتا" في أؤوموري و"مهرجان أوا أودوري" في توكوشيما حيث يشارك عدد كبير من الناس في رقصات مفعمة بالطاقة.

مهرجان غيئون (كيوتو، يوليو/تموز)

©JAPAN IMAGES

مهرجان نيبوتا أؤوموري
(أؤوموري، أغسطس/آب)

مهرجان سانجا (طوكيو، مايو/أيار)

©Asakusajinja

مهرجان أوا أودوري
(توكوشيما، أغسطس/آب)

جواب

① 台風(たいふう)が来(く)るそうですね。 Taifu⌉u ga ku⌉ru so⌉o de⌉su ne.

② 金曜日(きんようび)はただだそうですね。 Kin-yo⌉obi wa ta⌉da da so⌉o de⌉su ne.

©NHK WORLD-JAPAN

日本語をチェックしてもらえませんか

LESSON 45



Nihongo o chekku-shite moraemasen ka

هلا تدققي لي في اللغة اليابانية؟

حوار اليوم

タム تام	：はるさん、お願いがあるんですが・・・。 Ha]ru-san, onegai ga a]run de]su ga...	يا هارو - سان، لديّ طلب...
	メールの日本語を Meeru no Nihongo o チェックしてもらえませんか。 che]kku-shite moraemase]n ka.	هلا تدققي لي في اللغة اليابانية في رسالتي الإلكترونية؟
はる هارو	：いいですよ。どれどれ・・・。 I]i de]su yo. Do]re do]re...	بالتأكيد. أريني...
	「悠輝さん、お元気ですか。」 "Yu]uki-san, oge]nki de]su ka."	"يا يووكي - سان. كيف حالك؟"
タム تام	：私の日本語、 Watashi no Nihongo, 大丈夫ですか。 daijo]obu de]su ka.	هل لغتي اليابانية على ما يرام؟
はる هارو	：とても上手ですよ。 Totemo joozu] de]su yo.	جيدة جدًا.

المفردات

お願い طلب onegai	ある يوجد a]ru	メール رسالة إلكترونية meeru
チェックする يدقق che]kku-suru	いい جيد i]i	どれどれ لنَرَ، أريني do]re do]re
元気（な） في صحة جيدة ge]nki (na)	大丈夫（な） على ما يرام daijo]obu (na)	上手（な） ماهر / جيد joozu] (na)

 ©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

日本語をチェックしてもらえませんか。

Nihongo o cheꜜkku-shite moraemaseꜜn ka.

هلا تدقق لي في اللغة اليابانية؟

عند الطلب بشكل مهذب، تستخدم صيغة TE من الفعل ثم moraemasen ka. الترجمة الحرفية لـ moraemasen ka هي "ألا يمكن أن أُعطَى؟" ولأنها جملة للسؤال عما إذا كان بالإمكان أن يحصل المتكلم على شيء أو خدمة فإنها أكثر تهذبًا من الطلب باستخدام te kudasai- "افعل من فضلك". (انظر للصفحة ١٥٠ - ١٥١)

استخدمها

すみません。これ、もう少し安くしてもらえませんか。

Sumimaseꜜn. Kore, moo sukoꜜshi yasuꜜku shite moraemaseꜜn ka.

そうですねえ・・・。

Soꜜo deꜜsu neꜜe...

عذرًا، هل يمكن أن تخفض ثمن هذا قليلًا؟

همم، دعيني أفكر...

هل تستطيع استخدامها؟

～てもらえませんか。

～te moraemaseꜜn ka.

هل يمكن أن XXX؟



この店を予約する（→予約して）①

kono miseꜜ o yoyaku-suru (→yoyaku-shite)

حجز طاولة في هذا المطعم

荷物を預かる（→預かって）②

niꜜmotsu o azukaꜜru (→azukaꜜtte)

الاحتفاظ بالحقيبة

عبارة إضافية

お願いがあるんですが・・・。

Onegai ga aꜜrun deꜜsu ga...

لديّ طلب...

هكذا تبدأ الحديث عندما تريد أن تطلب شيئًا من شخص ما.



الاستمتاع بالتسوق

التسوق إحدى أهم متع زيارة اليابان عند الكثيرين. ولكن تذكر أنه في معظم المتاجر، السعر المعروض هو سعر ثابت وليس من الشائع بتاتًا أن تفاصل وتطلب تخفيضًا في السعر.

"فوكوبوكورو" هو حقيبة تباع في موسم عيد رأس السنة وتحتوي على سلع تباع عادة في المتجر. وسر الإقبال عليها رغم أنك لا تعرف محتواها هو أن هذه الحزمة تباع بسعر أقل من مجموع أسعار السلع التي تحتويها إذا ما اشتريتها بشكل منفرد.





شيء آخر فريد في اليابان هو أكشاك بيع الفواكه والخضراوات، الخالية من البائعين وغالبًا ما تجدها على طرق السيارات أو قرب الحقول. وعلى المشترين أن يضعوا في صندوق المبلغ المحدد من المال مقابل السلع التي يأخذونها.





جواب

① この店(みせ)を予約(よやく)してもらえませんか。 Kono mise˥ o yoyaku-shite moraemase˥n ka.

② 荷物(にもつ)を預(あず)かってもらえませんか。 Ni˥motsu o azuka˥tte moraemase˥n ka.

小(ちい)さいけどきれいですね





Chiisai kedo kiree desu ne

صغيرة ولكن جميلة.

حوار اليوم

海斗(かいと) كايتو ： さあ、着(つ)いたよ!
Sa⌝a, tsu⌝ita yo!
ها نحن قد وصلنا.

ミーヤー： مي يا ごめんください。
Gomenkudasa⌝i.
من فضلكم.

オーナー： صاحب النزل おいでやす。
Oideya⌝su.
مرحبًا بكم.

お部屋(へや)はこちらです。
Oheya wa kochira de⌝su.
الغرفة هنا.

ミーヤー： مي يا わあ、すてきなお部屋(へや)!
Waa, suteki na oheya!
واو، غرفة ساحرة.

タム تام ： お庭(にわ)もあります!
Oniwa mo arima⌝su!
توجد حديقة أيضًا.

小(ちい)さいけどきれいですね。
Chiisa⌝i kedo ki⌝ree de⌝su ne.
إنها صغيرة ولكنها جميلة.

المفردات

着(つ)く وصل tsu⌝ku	おいでやす مرحبًا (لهجة محلية) oideya⌝su	部屋(へや)／お部屋(へや) غرفة heya⌝ / oheya
こちら هذا / هذا الاتجاه (مهذب) kochira	すてき(な) ساحر/أنيق/جميل suteki (na)	庭(にわ)／お庭(にわ) حديقة niwa / oniwa
小(ちい)さい صغير chiisa⌝i	きれい(な) جميل ki⌝ree (na)	

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

小(ちい)さいけどきれいですね。

Chiisa˥i kedo ki˥ree de˥su ne.

صغير ولكن جميل.

عند الربط بين جملتين متناقضتين تكون العبارة هكذا: [الجملة الأولى] ثم **kedo** ثم [الجملة الثانية]. **kedo** يعني "لكن". [الجملة الأولى] قد يكون أساسها اسمًا أو صفة من صفات I أو صفة من صفات NA أو فعلًا، وتكون طبيعية أكثر لو جاءت في الصيغة العادية. (انظر للصفحة ١٥٢ - ١٥٣)

استخدمها



このホテルはどうですか。

Kono ho˥teru wa do˥o de˥su ka.

うーん、きれいだけど高(たか)いですね。

Uun, ki˥ree da˥ kedo taka˥i de˥su ne.

ما رأيك في هذا الفندق؟

هممم، جميل ولكنه غالي الثمن.

هل تستطيع استخدامها؟

【الجملة الأولى】けど【الجملة الثانية】。 [الجملة الأولى] ثم ولكن ثم [الجملة الثانية].

【الجملة الأولى】kedo【الجملة الثانية】.

疲(つか)れた①

tsuka˥reta

مرهق

楽(たの)しかった

tanoshi˥katta

ممتع



難(むずか)しい②

muzukashii

صعب

おもしろい

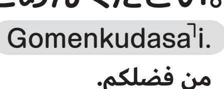
omoshiro˥i

شيق





عبارة إضافية



ごめんください。

Gomenkudasa˥i.

من فضلكم.

هذه كلمة تحية يقولها الزائر لدى وصوله إلى منزل أو محل شخص آخر. ويقولها من خارج المنزل مناديًا من هو في الداخل.

 ©NHK WORLD-JAPAN



نزهة في كيوتو

في كيوتو الكثير من المعالم السياحية الساحرة، مثل المعابد البوذية والشنتوية والقلاع والحدائق التي تفخر بتاريخ يمتد مئات السنين. معبد كييوميزو- ديرا البوذي على سبيل المثال يعرف بقاعته الرئيسية المرفوعة بمحاذاة جرف. أما معبد ريوأن - جي البوذي فيعرف بالحديقة الصخرية البديعة. يشتهر معبد فوشيمي إيناري تايشا الشنتوي بنفق من البوابات، بينما يمتع قصر قلعة نيجو- جو الزوار بالزخارف الداخلية المبهرة.

معبد فوشيمي إيناري تايشا الشنتوي



©Fushimi Inari Taisha

معبد كييوميزو- ديرا البوذي



(Photo taken in Aug. 2016)

البيوت التقليدية "ماتشييا"



قلعة نيجو- جو



©Nijo-jo Castle

كيوتو مدينة مثالية لمحبي التنزه. يمكن التنزه في الشوارع الجانبية التي تصطف على جانبيها البيوت التقليدية "ماتشييا" أو بمحاذاة النهر. ومن الممتع أيضا التوقف في مقهى تقليدي لتناول الحلوى اليابانية.

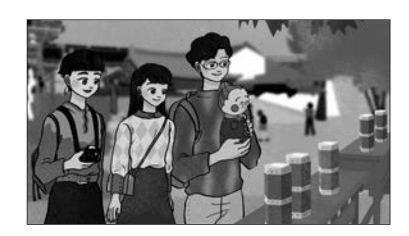
جواب

① 疲(つか)れたけど楽(たの)しかったです。 Tsuka͞reta kedo tanoshi͞katta de͞su.

② 難(むずか)しいけどおもしろいです。 Muzukashi͞i kedo omoshiro͞i de͞su.

どうやってするんですか





Doo yatte surun desu ka

كيف أفعل؟

حوار اليوم

海斗(かいと) كايتو	： おみくじだよ。 Omikuji da yo.	هذه قرعة الحظوظ.
タム تام	： どうやってするんですか。 Doꜜo yatte suruꜜn deꜜsu ka.	كيف أفعل؟
海斗(かいと) كايتو	： 箱(はこ)を振(ふ)ってみて。 Hako o futte miꜜte.	جربي هزّ الصندوق.
タム تام	： 3番(ばん)です。 San-ban deꜜsu.	رقم ثلاثة.
巫女(みこ) إحدى خادمات المعبد	： はい、どうぞ。 Hai, doꜜozo.	ها هي، تفضلي.
海斗(かいと) كايتو	： あ、大吉(だいきち)だ。 A, daikichi da.	آه، إنه دايكيتشي.
タム تام	： だいきち？ どういう意味(いみ)ですか。 Daikichi? Doꜜo iu iꜜmi deꜜsu ka.	دايكيتشي؟ ماذا يعني؟
はる هارو	： とてもいい運勢(うんせい)ですよ。 Totemo iꜜi uꜜnsee deꜜsu yo.	حظ سعيد جدًا.

المفردات

おみくじ قُرعة الحظوظ omikuji	どうやって كيف doꜜo yatte	箱(はこ) صندوق hako
振(ふ)る يهز furu	どうぞ تفضل doꜜozo	大吉(だいきち) حظ عظيم daikichi
どういう أي نوع من... doꜜo iu	意味(いみ) معنى iꜜmi	運勢(うんせい) حظ uꜜnsee

 ©NHK WORLD-JAPAN

For more, visit NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

どうやってするんですか。

Doꜜo yatte suruꜜn deꜜsu ka.

كيف تفعله؟

للسؤال عن كيفية القيام بشيء تفعله لأول مرة، استخدم الجملة doo yatte -n desu ka. الجزء doo yatte معناه "كيف". -n desu ka هو أسلوب يستخدم عند طلب الشرح عن شيء غير مفهوم ويضاف إلى صيغة المعجم من الفعل.

استخدمها

すみません。これ、どうやって食(た)べるんですか。

Sumimaseꜜn. Kore, doꜜo yatte tabeꜜrun deꜜsu ka.

そちらのたれにつけて、お召(め)し上(あ)がりください。

Sochira no tareꜜni tsuꜜkete, omeshiagari kudasaꜜi.

عذرًا، كيف آكل هذا؟

رجاء غمسه في تلك الصلصة وتناوله.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。どうやって〜んですか。

Sumimaseꜜn. Doꜜo yatte 〜n deꜜsu ka.

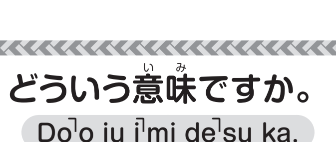
عذرًا. كيف XXX؟

① これ kore هذا ｜ 使(つか)う tsukau أستخدم



② 着(き)る kiru أرتدي





عبارة إضافية

どういう意(い)味(み)ですか。

Doꜜo iu iꜜmi deꜜsu ka.

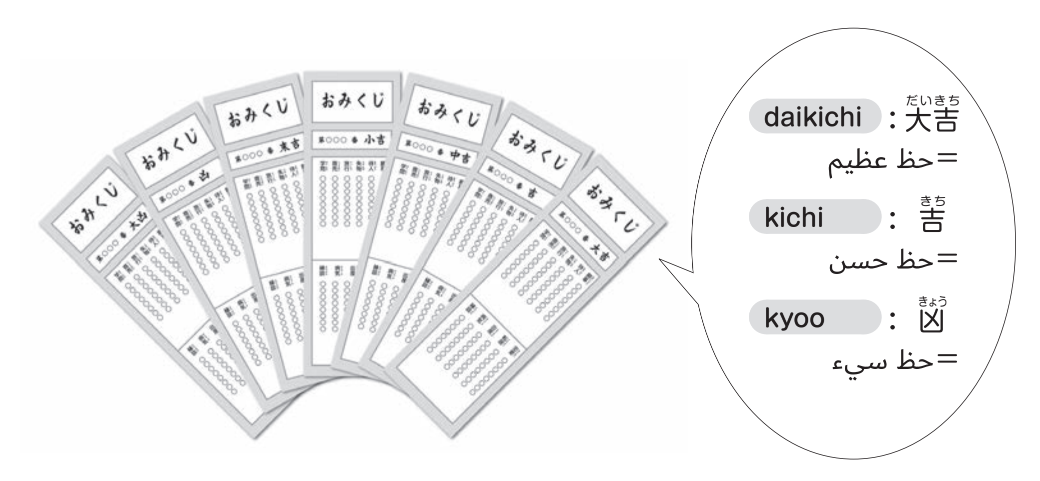
ماذا يعني؟

استخدم هذه العبارة عندما تسأل عن معنى تعبير أو كلمة لم تفهم معناها.



أوميكوجي: جرب حظك!

في المعابد البوذية والشنتوية يمكنك سحب قرعة **"أوميكوجي"** وهي تذاكر تتنبأ بالحظوظ. عادة ما تكون شريطًا ورقيًا رفيعًا مكتوبًا عليها إما **"دايكيتشي"** أي حظ عظيم أو **"كيتشي"** أي حظ حسن أو **"كيوو"** أي حظ سيء. كما تكتب عليها نصائح متعلقة بالصحة والعمل وعلاقات الحب وغيرها من أمور الحياة.



في حالة سحب أوميكوجي مكتوبًا عليه **"حظ سيء"**، يعتقد البعض أن بالإمكان تغييره إلى حظ حسن بربط الشريط الورقي في غصن شجرة أو في المكان المحدد بأرض المعبد.





جواب

① すみません。これ、どうやって使（つか）うんですか。 Sumimaseⁿn. Kore, doᵒo yatte tsukauⁿn deˢsu ka.

② すみません。どうやって着（き）るんですか。 Sumimaseⁿn. Doᵒo yatte kiruⁿn deˢsu ka.

 ©NHK WORLD-JAPAN

卒業(そつぎょう)したら、日本(にほん)で働(はたら)きたいです

LESSON 48



Sotsugyoo-shitara, Nihon de hatarakitai desu

عندما أتخرج، أريد أن أعمل في اليابان.

حوار اليوم

はる هارو	：タムさんが来(き)て、 Taꜜmu-san ga kiꜜte, もうすぐ1年(ねん)ですね。 moo suꜜgu ichiꜜ-nen deꜜsu ne.	قريبًا سيكون قد مر عام على مجيئك يا تام - سان.
	将来(しょうらい)は何(なに)がしたいですか。 Shoꜜorai wa naꜜni ga shitaꜜi deꜜsu ka.	ماذا تريدين أن تفعلي في المستقبل؟
タム تام	：卒業(そつぎょう)したら、 Sotsugyoo-shitaꜜra, 日本(にほん)で働(はたら)きたいです。 Nihoꜜn de hatarakitaꜜi deꜜsu.	عندما أتخرج، أريد أن أعمل في اليابان.
	旅行会社(りょこうがいしゃ)で働(はたら)きたいです。 Ryokoo-gaꜜisha de hatarakitaꜜi deꜜsu.	أريد أن أعمل في شركة سياحة.
海斗(かいと) كايتو	：いいね! Iꜜi ne!	عظيم!
はる هارو	：日本(にほん)の魅力(みりょく)を Nihon no miryoku o いっぱい伝(つた)えてくださいね。 ippai tsutaete kudasaꜜi ne.	أرجو أن تعرّفي الناس بالكثير من مفاتن اليابان.
ミーヤー مي يا	：応援(おうえん)してるよ。 Ooen-shiteru yo.	وأنا أشجعك.
タム تام	：はい。がんばります! Haꜜi. Ganbarimaꜜsu!	نعم. سأجتهد!

المفردات

- 将来(しょうらい) مستقبل — shoꜜorai
- 卒業(そつぎょう)する يتخرج — sotsugyoo-suru
- 働(はたら)く يعمل — hataraku

©NHK WORLD-JAPAN



العبارة الرئيسية

卒業(そつぎょう)したら、日本(にほん)で働(はたら)きたいです。

Sotsugyoo-shita˥ra, Niho˥n de hatarakita˥i d˥esu.

عندما أتخرج، أريد أن أعمل في اليابان.

للحديث عن شيء تريد أن تفعله مستقبلًا مشروطًا بأمر آخر، تذكر الشرط أولًا ثم ما تريده هكذا: tara, -tai desu-. الجزء tara- هو عبارة عن صيغة TA من الفعل مضافاً إليه ra. والمقصود منه هو الشرط بمعنى "عندما يفعل/ إذا فعل".

استخدمها



これから長崎(ながさき)ですか。

Korekara Naga˥saki de˥su ka.

いいですね。

I˥i de˥su ne.

はい。長崎(ながさき)に行(い)ったら、ちゃんぽんが食(た)べたいです。

Ha˥i. Naga˥saki ni itta˥ra, cha˥npon ga tabeta˥i de˥su.

إذن أنت ذاهبة إلى ناغاساكي. عظيم.

نعم. عندما أذهب إلى ناغاساكي، أريد أن آكل تشانبون.



هل تستطيع استخدامها؟

【الفعل الأول】たら、【الفعل الثاني】たいです。

【الفعل الأول】 tara, 【الفعل الثاني】 ta˥i de˥su.

عندما [الفعل الأول]، أريد أن [الفعل الثاني].

① 夏休(なつやす)みになる（→なったら）

natsu-ya˥sumi ni na˥ru (→na˥ttara)

تحل العطلة الصيفية

② 国(くに)に帰(かえ)る（→帰(かえ)ったら）

kuni ni ka˥eru (→ka˥ettara)

أعود إلى وطني



また日本(にほん)に来(き)たい

mata Niho˥n ni kita˥i

أريد أن أحضر إلى اليابان مرة أخرى

もっと日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)したい

mo˥tto Nihongo o benkyoo-shita˥i

أريد أن أدرس المزيد من اللغة اليابانية

عبارة إضافية



がんばります！

Ganbarima˥su!

سأجتهد!

هذه عبارة تقال عند التعبير عن العزم على بذل كل الجهود الممكنة لتحقيق الهدف.





مأكولات الأقاليم اليابانية

كل إقليم من أقاليم اليابان به أطباقه المحلية الخاصة به. أوساكا على سبيل المثال، تعرف بطعام يسمى **"أوكونومييكي"** وهو عبارة عن عجين من دقيق القمح والماء يخلط بخضراوات ولحوم ومكونات أخرى ويشوى على لوح ساخن. وتعرف أكيتا بـ**"كيريتانبو"** وهو عبارة عن عجين أرز مطحون يوضع في أسياخ بشكل أسطواني ويشوى. وعادة ما يطبخ في قدر ساخن عند تناوله. تشتهر محافظة كاغاوا بمعكرونة **"أودون"** اللدنة. وفي محافظة ناغاساكي، تجد **"تشانبون"** المغطى بمكونات متعددة.

أوكونومييكي (أوساكا)

كيريتانبو (محافظة أكيتا)

تشانبون (محافظة ناغاساكي)

سانوكي أودون (محافظة كاغاوا)

جواب

① 夏休みになったら、また日本に来たいです。

Natsu-yaꜜsumi ni naꜜttara, mata Nihoꜜn ni kitaꜜi deꜜsu.

② 国に帰ったら、もっと日本語を勉強したいです。

Kuni ni kaꜜettara, moꜜtto Nihongo o benkyoo-shitaꜜi deꜜsu.



			صيغة المعجم	صيغة MASU	صيغة NAI	صيغة TE	صيغة TA
المجموعة ١	-(w) -t -r	يشتري	買(か)う ka u	買(か)い　ます ka i masu	*買(か)わ　ない *kaw a nai	買(か)って ka**t** te	買(か)った ka**t** ta
		ينتظر	待(ま)つ mat u	待(ま)ち　ます mat i masu	待(ま)た　ない mat a nai	待(ま)って mat te	待(ま)った mat ta
		يركب	乗(の)る nor u	乗(の)り　ます nor i masu	乗(の)ら　ない nor a nai	乗(の)って no**t** te	乗(の)った no**t** ta
	-b -m	ينادي	呼(よ)ぶ yob u	呼(よ)び　ます yob i masu	呼(よ)ば　ない yob a nai	呼(よ)んで yo**n de**	呼(よ)んだ yo**n da**
		يشرب	飲(の)む nom u	飲(の)み　ます nom i masu	飲(の)ま　ない nom a nai	飲(の)んで no**n de**	飲(の)んだ no**n da**
	-k	يكتب	書(か)く kak u	書(か)き　ます kak i masu	書(か)か　ない kak a nai	書(か)いて ka**i** te	書(か)いた ka**i** ta
		يذهب	行(い)く ik u	行(い)き　ます ik i masu	行(い)か　ない ik a nai	**行(い)って **i**t** te	**行(い)った **i**t** ta
	-g	يسبح	泳(およ)ぐ oyog u	泳(およ)ぎ　ます oyog i masu	泳(およ)が　ない oyog a nai	泳(およ)いで oyo**i de**	泳(およ)いだ oyo**i da**
	-s	يتكلم	話(はな)す hanas u	話(はな)し　ます hanas i masu	話(はな)さ　ない hanas a nai	話(はな)して hana**si** te	話(はな)した hana**si** ta
المجموعة ٢		ينظر/ يرى	見(み)る mi ru	見(み)　ます mi masu	見(み)　ない mi nai	見(み)て mi te	見(み)た mi ta
		يأكل	食(た)べる tabe ru	食(た)べ　ます tabe masu	食(た)べ　ない tabe nai	食(た)べて tabe te	食(た)べた tabe ta
المجموعة ٣ (استثناءات عن القاعدة)		يأتي	来(く)る **ku** ru	来(き)　ます **ki** masu	来(こ)　ない **ko** nai	来(き)て **ki** te	来(き)た **ki** ta
		يفعل	する **su** ru	し　ます **si** masu	し　ない **si** nai	して **si** te	した **si** ta

s+i → shi　t+i → chi　t+u → tsu

* “(w)” ينطق “wa” مع “a” ولا ينطق مع “i”، “u”، “e”، “o”.

**تصريفات مغايرة للقاعدة.

 ©NHK WORLD-JAPAN

أفعال في نفس المجموعة (أمثلة)
会(あ)う يلتقي , 言(い)う يقول , 歌(うた)う يغني , 使(つか)う يستخدم a+u　i+u　uta+u　tsuka+u
立(た)つ يقف tat+u
ある يوجد , 踊(おど)る يرقص , 帰(かえ)る يعود , 作(つく)る يصنع , 分(わ)かる يفهم ar+u　odor＋u　kaer+u　tsukur+u　wakar+u
飛(と)ぶ يطير , 遊(あそ)ぶ يلعب tob+u　asob＋u
混(こ)む يزدحم , 休(やす)む يستريح , 読(よ)む يقرأ kom+u　yasum+u　yom+u
開(あ)く يفتح , 聞(き)く يسمع , 着(つ)く يصل , 働(はたら)く يعمل ak+u　kik+u　tsuk+u　hatarak+u
脱(ぬ)ぐ (ملابس إلخ) يخلع nug＋u
落(お)とす يُسقط , こぼす يسكب , なくす يضيع , 渡(わた)す يعطي/يسلّم otos+u　kobos+u　nakus+u　watas+u
いる يكون , できる يستطيع , 落(お)ちる يَسقط i+ru　deki+ru　ochi+ru
教(おし)える يعلّم , 疲(つか)れる يتعب , 忘(わす)れる ينسى , 入(い)れる يُدخل oshie+ru　tsukare+ru　wasure+ru　ire＋ru
勉強(べんきょう)する يدرس , 予約(よやく)する يحجز , 旅行(りょこう)する يسافر benkyoo-su+ru　yoyaku-su+ru　ryokoo-su+ru

الأسلوب المهذب والأسلوب العادي (أفعال/صفات/أسماء)

الأسلوب المهذب

أفعال		مضارع	ماض
المجموعة ١ 聞(き)く kiku يسمع	مثبت	聞(き)き**ます** (صيغة MASU) kiki-**masu**	聞(き)き**ました** kiki-**mashita**
	منفي	聞(き)き**ません** kiki-**masen**	聞(き)き**ませんでした** kiki-**masen-deshita**
المجموعة ٢ 食(た)べる taberu يأكل	مثبت	食(た)べ**ます** (صيغة MASU) tabe-**masu**	食(た)べ**ました** tabe-**mashita**
	منفي	食(た)べ**ません** tabe-**masen**	食(た)べ**ませんでした** tabe-**masen-deshita**
المجموعة ٣ する suru يفعل	مثبت	し**ます** (صيغة MASU) shi-**masu**	し**ました** shi-**mashita**
	منفي	し**ません** shi-**masen**	し**ませんでした** shi-**masen-deshita**

صفات I		حاضر	ماض
おいしい oishii لذيذ	مثبت	おいし**いです** oishi-**i desu**	おいし**かったです** oishi-**katta desu**
	منفي	おいし**くないです** oishi-**ku nai desu**	おいし**くなかったです** oishi-**ku nakatta desu**
استثناء いい ii جيد	مثبت	い**いです** i-**i desu**	よ**かったです** yo-**katta desu**
	منفي	よ**くないです** yo-**ku nai desu**	よ**くなかったです** yo-**ku nakatta desu**

صفات NA		حاضر	ماض
元気(げんき)（な） genki (na) في صحة ونشاط	مثبت	元気(げんき)**です** genki **desu**	元気(げんき)**でした** genki **deshita**
	منفي	元気(げんき)**じゃないです** genki **ja nai desu**	元気(げんき)**じゃなかったです** genki **ja nakatta desu**

أسماء		حاضر	ماض
雨(あめ) ame مطر	مثبت	雨(あめ)**です** ame **desu**	雨(あめ)**でした** ame **deshita**
	منفي	雨(あめ)**じゃないです** ame **ja nai desu**	雨(あめ)**じゃなかったです** ame **ja nakatta desu**

©NHK WORLD-JAPAN

الأسلوب العادي

	مضارع	ماض
مثبت	聞く (صيغة المعجم) kiku	聞い**た** (TA صيغة) kii-**ta**
منفي	聞か**ない** (NAI صيغة) kika-**nai**	聞か**なかった** kika-**nakatta**
مثبت	食べ**る** (صيغة المعجم) tabe-**ru**	食べ**た** (TA صيغة) tabe-**ta**
منفي	食べ**ない** (NAI صيغة) tabe-**nai**	食べ**なかった** tabe-**nakatta**
مثبت	す**る** (صيغة المعجم) su-**ru**	し**た** (TA صيغة) shi-**ta**
منفي	し**ない** (NAI صيغة) shi-**nai**	し**なかった** shi-**nakatta**

	حاضر	ماض
مثبت	おいし**い** oishi-**i**	おいし**かった** oishi-**katta**
منفي	おいし**くない** oishi-**ku nai**	おいし**くなかった** oishi-**ku nakatta**
مثبت	い**い** i-**i**	よ**かった** yo-**katta**
منفي	よ**くない** yo-**ku nai**	よ**くなかった** yo-**ku nakatta**

	حاضر	ماض
مثبت	元気**だ** genki **da**	元気**だった** genki **datta**
منفي	元気**じゃない** genki **ja nai**	元気**じゃなかった** genki **ja nakatta**

	حاضر	ماض
مثبت	雨**だ** ame **da**	雨**だった** ame **datta**
منفي	雨**じゃない** ame **ja nai**	雨**じゃなかった** ame **ja nakatta**

التعريف بأفراد الأسرة

母（はは）／お母（かあ）さん* أم	父（ちち）／お父（とう）さん* أب	姉（あね）／お姉（ねえ）さん* أخت كبيرة
haꜜha / okaꜜasan	chiꜜchi / otoꜜosan	ane / oneꜜesan
兄（あに）／お兄（にい）さん* أخ كبير	妹（いもうと） أخت صغيرة	弟（おとうと） أخ صغير
aꜜni / oniꜜisan	imootoꜜ	otootoꜜ
妻（つま） زوجة	夫（おっと） زوج	娘（むすめ） ابنة
tsuꜜma	otto	musumeꜜ
息子（むすこ） ابن		
musuko		

(*الأسلوب العادي)

منشآت في المدينة

駅（えき） محطة قطارات	ホテル فندق	コンビニ محل سوبرماركت مصغر متعدد الخدمات
eꜜki	hoꜜteru	konbini
交番（こうばん） كشك شرطة	郵便局（ゆうびんきょく） مكتب بريد	銀行（ぎんこう） بنك
kooban	yuubiꜜnkyoku	ginkoo
病院（びょういん） مستشفى	博物館（はくぶつかん） متحف	美術館（びじゅつかん） متحف فنون جميلة
byooin	hakubutsuꜜkan	bijutsuꜜkan
公園（こうえん） حديقة	観光案内所（かんこうあんないじょ） مركز استعلامات سياحية	スーパー سوبرماركت
kooen	kankoo-annaijo	suꜜupaa

مواصلات

電車（でんしゃ） قطار	地下鉄（ちかてつ） مترو أنفاق	新幹線（しんかんせん） قطار شينكانسين فائق السرعة
densha	chikatetsu	shinkaꜜnsen
モノレール قطار أحادي القضبان	バス حافلة	タクシー سيارة أجرة
monoreꜜeru	baꜜsu	taꜜkushii
車（くるま） سيارة	飛行機（ひこうき） طائرة	船（ふね） سفينة
kuruma	hikoꜜoki	fuꜜne
自転車（じてんしゃ） دراجة هوائية	オートバイ دراجة نارية	
jitensha	ootoꜜbai	

 ©NHK WORLD-JAPAN

For more, visit NHK WORLD-JAPAN

مهن ووظائف

会社員（かいしゃいん） موظف شركة	学生（がくせい） طالب	教師（きょうし） مدرس
kaisha⌝in	gakusee	kyo⌝oshi
エンジニア مهندس	医者（いしゃ） طبيب	料理人（りょうりにん） طباخ
enji⌝nia	isha	ryoorinin
公務員（こうむいん） موظف حكومي	主婦（しゅふ） ربة بيت	プログラマー مبرمج
koomu⌝in	shu⌝fu	puroguramaa

جسم

頭（あたま） رأس	目（め） عين	耳（みみ） أذن
atama⌝	me⌝	mimi⌝
口（くち） فم	首（くび） عنق	喉（のど） حلق
kuchi	kubi	no⌝do
肩（かた） كتف	手（て） يد	足（あし） رجل / قدم
ka⌝ta	te⌝	ashi⌝
お腹（なか） بطن	歯（は） سنّ	指（ゆび） إصبع
onaka	ha⌝	yubi⌝

تجهيزات (في فندق)

トイレ مرحاض	窓（まど） نافذة	風呂（ふろ）／お風呂（ふろ） حمام
to⌝ire	ma⌝do	furo⌝ / ofu⌝ro
電気（でんき） كهرباء	テレビ تلفزيون	冷蔵庫（れいぞうこ） برّاد / ثلاجة
de⌝nki	te⌝rebi	reezo⌝oko
エアコン مكيف هواء	ベッド سرير	コンセント مقبس كهرباء
eakon	be⌝ddo	ko⌝nsento

ملابس

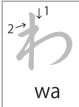
シャツ قميص	ジャケット سترة	セーター بلوفر
sha⌝tsu	jaketto	se⌝etaa
帽子（ぼうし） قبعة	スカート تنورة	靴（くつ） حذاء
booshi	suka⌝ato	kutsu⌝
靴下（くつした） جوارب	下着（したぎ） ملابس داخلية	手袋（てぶくろ） قفازات
kutsu⌝shita	shitagi	tebu⌝kuro
ネクタイ ربطة عنق	ベルト حزام	ズボン／パンツ بنطال
ne⌝kutai	beruto	zubo⌝n / pantsu

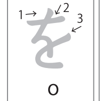


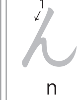
الحروف اليابانية

هيراغانا

あ a	い i	う u	え e	お o
か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko
さ sa	し shi	す su	せ se	そ so
た ta	ち chi	つ tsu	て te	と to
な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no
は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho
ま ma	み mi	む mu	め me	も mo
や ya		ゆ yu		よ yo
ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro


wa


o


n

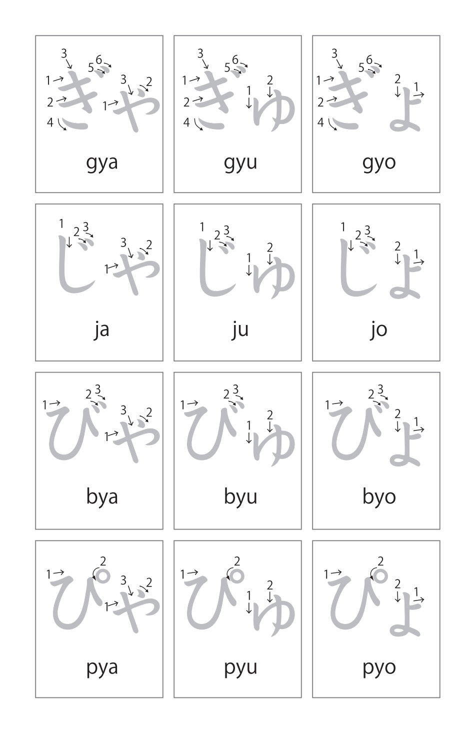
が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go
ざ za	じ ji	ず zu	ぜ ze	ぞ zo
だ da	ぢ ji	づ zu	で de	ど do
ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo
ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po

 ©NHK WORLD-JAPAN

استمع إلى النطق الصحيح على موقعنا في NHK WORLD-JAPAN

https://www.nhk.or.jp/lesson/ar/letters/hiragana.html

きゃ kya	きゅ kyu	きょ kyo
しゃ sha	しゅ shu	しょ sho
ちゃ cha	ちゅ chu	ちょ cho
にゃ nya	にゅ nyu	にょ nyo
ひゃ hya	ひゅ hyu	ひょ hyo
みゃ mya	みゅ myu	みょ myo
りゃ rya	りゅ ryu	りょ ryo





©NHK WORLD-JAPAN



الحروف اليابانية

كاتاكانا

ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o
カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko
サ sa	シ shi	ス su	セ se	ソ so
タ ta	チ chi	ツ tsu	テ te	ト to
ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no
ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho
マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo
ヤ ya		ユ yu		ヨ yo
ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro
ワ wa				ヲ o
				ン n

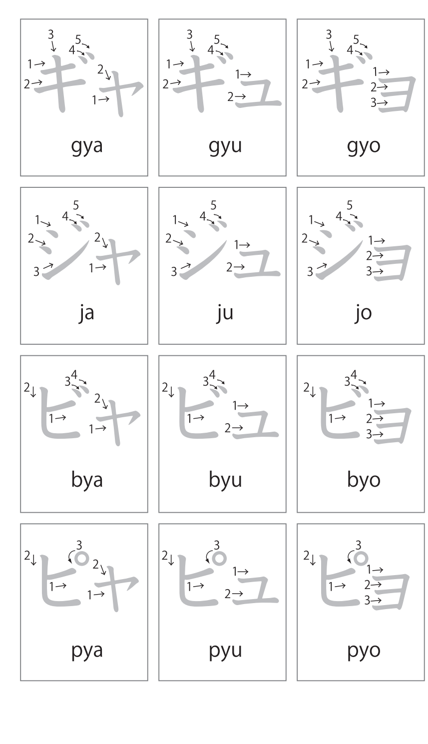
ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go
ザ za	ジ ji	ズ zu	ゼ ze	ゾ zo
ダ da	ヂ ji	ヅ zu	デ de	ド do
バ ba	ビ bi	ブ bu	ベ be	ボ bo
パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po

 ©NHK WORLD-JAPAN

استمع إلى النطق الصحيح على موقعنا في NHK WORLD-JAPAN

https://www.nhk.or.jp/lesson/ar/letters/katakana.html







©NHK WORLD-JAPAN



كاورو فوجيناغا

محاضِرة، مؤسسة اليابان، معهد اللغة اليابانية، أوراوا

كرست فوجيناغا سنوات طويلة من حياتها في تدريب معلمي اللغة اليابانية العاملين في الخارج. كما شاركت فوجيناغا مع إيسومورا في تطوير الكتاب التعليمي لـ JFS "ماروجوتو لغة اليابان وثقافتها". كما قامت بإعداد والإشراف على نصوص لتعليم طلاب المدارس المتوسطة أثناء وجودها في أستراليا وإندونيسيا وماليزيا. هوايتها التزحلق على الثلوج والبستنة.

إيسومورا كازوهيرو

محاضِر، مؤسسة اليابان، معهد اللغة اليابانية، أوراوا

لطالما عمل إيسومورا في تدريب المعلمين وتطوير مواد تعليم اللغة اليابانية. وشارك في كتابة "ماروجوتو لغة اليابان وثقافتها" وأشرف على برنامج تعليم اللغة اليابانية لهيئة NHK لعام ٢٠٠٦ "تحدي إرين! أستطيع التكلم باللغة اليابانية". ويعزف على آلات الإيقاع في فرقة أوركسترا للهواة في أيام العطلة.

المقدمون



رندة زيادة

مذيعة مقيمة في اليابان منذ ٢٠٠٨، تخرجت في الجامعة الأردنية كلية الهندسة المدنية، وأتمت الماجستير في علوم الاستدامة في جامعة طوكيو. تعمل مدرسة للغة العربية، فضلا عن عملها كمذيعة في القسم العربي براديو اليابان الدولي منذ عام ٢٠١٣.



كريمة السمني

مذيعة وكاتبة ولدت في طوكيو وتربت في القاهرة. تخرجت في جامعة القاهرة كلية الاقتصاد والعلوم السياسية كما درست النظرية الموسيقية في جامعة لندن. لها سلاسل مقالات في جريدة ومجلات يابانية كما نشرت عدة كتب باليابانية.

 ©NHK WORLD-JAPAN


https://www.nhk.or.jp/lesson/ar/